

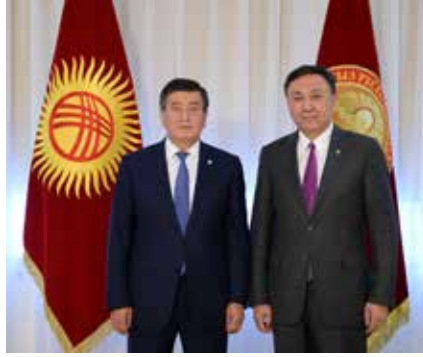


# KIRGIZ CUMHURİYETİ ANKARA BÜYÜKELÇİLİĞİ'NİN

NİSAN 2019 - TEMMUZ 2020  
FAALİYET ÖZETİ

A BRIEF OVERVIEW  
OF THE ACTIVITIES OF THE EMBASSY OF  
THE KYRGYZ REPUBLIC IN ANKARA  
(FROM APRIL 2019 TO JULY 2020)









Kırgızistan hepimizin ata yurdudur, Kırgızlar ise Türk dünyasının kalbidir;

Türk dünyası ile bizler arasında, şartlara göre değişmeyecek değerler söz konusudur.

Bizler hep beraber tarihimizden aldığımız ışık ve ilham doğrultusunda insanı merkeze koyarak, "insanı yaşat ki devlet yaşasın" sözü ile insanın kutsallığını bilmiş, "yurtta barış, dünyada barış" anlayışı çerçevesinde barış ve kardeşliğe olan umut ve inancımız hiç yitirmedik.

Bu inanç etrafında kol kola girmiş yüz yıllarca geçmişi unutmayan ve hep beraber dünyayı aydınlatacak bir milletiz.

Coğrafyalarımız ve isimlerimiz farklı olsa da yüreklerimizin atışı sonsuza kadar tek can da varlığını ilelebet sürdürecektir.

Manas atamız derki, bir obada birlik yoksa o oba halkı dağılmaya köle olmaya mahkumdur bu vesile ile Allah birliğimizi daim etsin.

Ayrıca Türk dünyasına hizmet etmek kutsal bir görevdir. Unutmayalım ki tarihe iz bırakanlar, "geçmiş zamanda" geleceğe ışık tutanlardır.

Gün olur asra bedel, Cengiz Aytmatov'un bir romanıdır. Roman, geleneklerini korumaya çalışan insanları anlatır. Bu sebeple bizlerde ata babalarımızın bizlere bırakmış olduğu kültürümüzü tarihimizi kardeşliğimizi koruyarak gelecek nesillere ışık tutmuş olacağız.

2013 yılından bugüne Fahri Konsolos olarak Kırgızistan-Türkiye arasında sosyal, kültürel, ekonomik alanlarda birçok çalışmalar gerçekleştirdim diyebilirim.

Ancak Kırgızistan Ankara Büyükelçisi Kubanychbek Omuraliev'in görevi gelmesiyle birlikte Ankara Bıшкеk arasında diplomatik girişimler hız kazandı.

Büyükelçimiz Kubanychbek Omuraliev'in gayret ve çalışmalar sayesinde ilişkiler üst seviyelere getirilerek ikili anlaşmaların imzalanmasına vesile olmuştur.

Bu faaliyetlerin tabii neticesi olarak sosyal kültürel ve ekonomik alanlarda da çok güzel faaliyetlere şahitlik yaptık diyebiliriz.

Ben inanıyorum ki, Kırgızistan sadece Avrasya'nın parlayan yıldızı değil bölgesinin ve tüm dünyanın parlayan yıldızı olacaktır.

En derin saygılarımla,

**Dr. Mustafa KURT**  
**B.P. WSivil İnisiyatif Genel Başkanı**  
**Kırgız Cumhuriyeti'nin Kayseri Fahri Konsolosu**

Kyrgyzstan is our ancestral home and the Kyrgyz people are the heart of the Turkish World.

There are values between us that will not change under any circumstances.

Together with the light and inspiration taken from our history, we have known sacredness of human being by putting human at the center with words "let people live then a state will also live", and we have never lost our hope and belief in peace and brotherhood within the framework of the understanding of "peace at home, peace in the world".

We are a nation that walked side by side with this faith and not forgot its past for centuries and which would enlighten the world.

Even though our geographies and names are different, the beating of our hearts will continue forever in one soul.

Our Manas ancestor says, if there is no unity among the people, then the people are doomed to be dispersed and enslaved, and hereby may God bless our unity.

Also, serving the Turkic world is a sacred duty. Let's not forget those who leave their mark on history are the ones who shed light on the future in the "past".

The day lasts more than a hundred years is the novel of Chingiz Aitmatov. The novel tells about people striving to preserve their traditions. For this reason, we will shed light on future generations, preserving our culture, our history, our brotherhood, which our ancestors left us.

As an Honorary Consul from 2013 to the present, I can say that I have done a lot of work in the social, cultural and economic sphere between Kyrgyzstan and Turkey.

On the other hand, diplomatic initiatives between Ankara and Bishkek gained momentum with the appointment of Mr. Kubanychbek Omuraliev as Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Kyrgyz Republic to the Republic of Turkey.

His efforts and works of Mr. Ambassador Kubanychbek Omuraliev relations were taken to a higher level, and this played an important role in the signing of bilateral agreements.

As a result of these activities, we can say that we have witnessed tremendous activities in the social, cultural and economic fields.

I believe that Kyrgyzstan will be not only a bright star of Eurasia, but also a bright star of its region and the whole world.

With my deepest regards,

**Dr. Mustafa KURT**  
**Honorary Consul of the Kyrgyz Republic in Kayseri**  
**Chair of the Civil Initiative Platform**

## Değerli Dostlar!



Kırgız Cumhuriyeti ile Türkiye Cumhuriyeti arasında 24 Aralık 1991 tarihinde diplomatik ilişkiler tesis edilmiştir. Türkiye Cumhuriyeti Kırgız Cumhuriyeti'nin bağımsızlığını tanımış olan ilk ülkedir. Nisan 1992 tarihinde Türkiye Cumhuriyeti Bıшкеk Büyükelçiliği ve Ekim 1992 tarihinde Kırgız Cumhuriyeti Ankara Büyükelçiliği açıldı. Nisan 1994 tarihinde Kırgız Cumhuriyeti Hükümeti, Kırgız Cumhuriyeti İstanbul Başkonsolosluğu'nun açılmasına dair Karar'ı kabul etmiştir.

İki ülke arasındaki ilişkilerin içeriğini ve ruhunu yansıtan temel belgeler: 24 Ekim 1997 tarihli "Ebedi Dostluk ve İşbirliği Anlaşması", iki devletin başkanlarının 1 Temmuz 1999 tarihli "Türkiye ve Kırgızistan: Birlikte 21. Yüzyıla" ortak bildirisi ve 2011 tarihli Yüksek Düzeyli Stratejik İşbirliği Konseyi (YDSK) Kurulmasına İlişkin ortak açıklamasıdır.

Kırgızistan ile Türkiye arasındaki işbirliği Yüksek Düzeyli Stratejik İşbirliği Konseyi çerçevesinde stratejik statüye sahiptir.

Cumhurbaşkanı Ceenbekov'un Türkiye'ye (8-11 Nisan 2018 tarihinde) ve Cumhurbaşkanı Erdoğan'ın Kırgızistan'a (1-3 Eylül 2018 tarihinde) resmî ziyaretleri ve Türk Konseyi Devlet Başkanları Zirveleri çerçevesinde sürekli temasta olmaları ve telefon görüşmeleri işbirliğinin daha da gelişmesine ivme kazandırmaktadır.

Önümüzdeki dönemde gerçekleştirilecek üst düzey ziyaretler ve Yüksek Düzeyli Stratejik İşbirliği Konseyi'nin 5. Toplantısı sırasında Kırgız Cumhuriyeti ile Türkiye arasında önemli anlaşmaların imzalanması planlanıyor ve bunun sonucunda önemli projeler başlayacaktır.

Kırgızistan'ın ev sahipliğinde 2014, 2016 ve 2018 yıllarında düzenlenen Dünya Göçebe Oyunlarını 2020 yılında düzenleme hakkı Türkiye'ye devredilmişti. Ancak, İznik'te düzenlenecek olan Dünya Göçebe Oyunları koronavirüs salgını nedeniyle 2021 yılına ertelenmiştir.

Kırgızistan'ın Türkiye'deki diplomatik misyonunun temel görevleri Türkiye'de çalışma, eğitim, turizm ve benzer amaçlarla kalan vatandaşların hak ve çıkarlarını korumak ve iki ülke arasındaki ticari-ekonomik ve kültürel işbirliğini geliştirmektir.

Kültürel ve insani işbirliği çerçevesinde, Türkiye'deki yükseköğretim kurumlarında Kırgızistan'dan 1926 öğrenci ve 30'dan fazla askerî öğrenci eğitim görmektedir. Kırgızistan'daki üniversitelerde ise 673 Türk vatandaşı, bunlardan 466'sı Kırgız Cumhuriyeti ile Türkiye Cumhuriyeti arasında bir eğitim köprüsü haline gelen Kırgız-Türk "Manas" Üniversitesi'nde eğitim almaktadır.

İki ülke arasında ticareti arttırmak, ekonomik ve ticari bağları güçlendirmek amacıyla Büyükelçilik, iş forumları, girişimciler ile görüşmeleri ve yatırım tanıtım gösterileri düzenlenmektedir. Kırgız-Türk Hükümetlerarası Karma Ticaret ve Ekonomik İşbirliği Komisyonu'nun 9. Dönem Toplantısı çerçevesinde 21 Kasım 2019 tarihinde İstanbul'da 350'den fazla Kırgız ve Türk girişimcileri ve iki ülkenin hükümet delegasyonlarının katılımıyla büyük ölçekli Kırgız-Türk İş Forumu düzenlendi. Türkiye Odalar ve Borsalar Birliği (TOBB), Dış Ekonomik İlişkiler Kurulu (DEİK) ve 20'den fazla ilin Ticaret ve Sanayi Odaları'nın başkanları, temsilcileri ve girişimcileri ile görüşmeler yapıldı. Bu görüşmeler sırasında Türk girişimcileri Kırgızistan'ın yatırım projeleri hakkında bilgilendirilip üretim yerlerinin açılması ve bu amaçla girişimcilerin ülkemize ziyaretlerinin düzenlenmesi üzerinde anlaşmaya vardılar. Aynı zamanda benzer iş kurumları ile buluşma düzenlemek için Türkiye'nin diğer illerine yeni iş gezileri planlanmaktadır.

Ticari ve ekonomik bağları güçlendirmek için Kırgız-Türk Hükümetlerarası Karma Ticaret ve Ekonomik İşbirliği Komisyonu çalışmaktadır. Taraflar 22 Kasım 2019 tarihinde düzenlenen Kırgız-Türk Hükümetlerarası Karma Ticaret ve Ekonomik İşbirliği Komisyonu'nun 9. Dönem Toplantısı çerçevesinde (2014 yılından bu yana çeşitli nedenlerden dolayı düzenlenmemiştir) kabul edilen Ekonomik İşbirliği Eylem Planı'nı gerçekleştirmektedir.

Ticaret hacmi 2018 yılına göre 49 milyon dolar artarak 2019 yılında 473 milyon dolar oldu. 2020 yılı Ocak-Haziran ayları arası Kırgızistan ile Türkiye arasındaki ticaret hacmi 223,8 milyon dolar oldu. İki ülkenin Cumhurbaşkanları ticaret hacmini 1 milyar dolara çıkarma hedefini üstlenmişlerdir.

Kırgızistan'da çok sayıda Türk iş adamının çeşitli alanlarda faaliyet gösterdiğini belirtmek gerekir. Onlar yol ve bina inşaatı, madencilik, turizm ve benzer projelere katılmaktadır. Bu sene Kırgız ve Türk girişimcileri Kırgızistan-Özbekistan-Türkmenistan-Azerbaycan-Gürcistan-Türkiye güzergâhında taşımacılığı aktif olarak kullanmaya başladılar.

Türk yatırımcıları için Kırgızistan'ın önde gelen yatırım alanları: Tarım, inşaat, hizmet, turizm, bilişim teknolojileri, enerji ve madencilik endüstrileridir. Kırgızistan'da yatırımcılar için en liberal ve uygun koşullar sunulmaktadır. İki ülke arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına ilişkin ve çifte vergilendirmeyi önleme Anlaşması yürürlükte olup Kırgız ve Türk girişimci-yatırımcılar için aynı koşullar sağlamaktadır.

Yatırımcıları çekmek için vergi sayısı 8'e indirildi, bunlardan en önemlisi KDV %12, kurumlar vergisi %10 ve gelir vergisi %10. Eğer yatırımcı devletin öncelikli ekonomik sektörlerine yatırım projeleri gerçekleştirirse, ithal edilen teknolojik ekipman ve yedek parçalar, ham madde ve malzemeler gümrük vergilerinden muaf olacaktır.

Kırgızistan ile Türkiye arasında 90 güne kadar vizesiz rejim uygulanmaktadır. 10 milyon som (yaklaşık 130 bin ABD doları) tutarında yatırım yapıldığında 3 yıllık süre için yatırımcılar ve aileleri için yatırım vizeleri verilmektedir.

Sonuç olarak, değerli dostlar, Kırgızistan ile Türkiye siyasi ve ekonomik işbirliğinde büyük başarılar elde edeceklerine ve bu bağlamda kardeşlik bağlarımızın sağlam bir temel oluşturacağına inancımın tam olduğunu belirtmek isterim.

**Saygılarımla,**

**Kubaniçbek ÖMÜRALİYEV**  
**Kırgız Cumhuriyeti'nin**  
**Türkiye Cumhuriyeti Olağanüstü ve Tam Yetkili Büyükelçisi**



## Dear Friends!

Diplomatic relations between the Kyrgyz Republic and the Republic of Turkey were established on December 24, 1991. The Republic of Turkey was the first foreign state to recognize the independence of Kyrgyzstan. The Embassy of the Republic of Turkey in Bishkek was opened in April, 1992 and the Embassy of the Kyrgyz Republic in Ankara was opened in October, 1992. In April 1994, the Government of the Kyrgyz Republic adopted a decree on the establishment of the Consulate General of the Kyrgyz Republic in Istanbul.

The fundamental documents reflecting the internal content and spirit of relations between the two countries are the Agreement of Eternal Friendship and Cooperation between the Kyrgyz Republic and the Republic of Turkey dated October 24, 1997, the Joint Statement of the Heads of the two states "Kyrgyzstan and Turkey: Together to the XXI Century" dated July 1, 1999, and Statement on the establishment of the Supreme Council for Strategic Cooperation between Kyrgyzstan and Turkey dated 2011.

Cooperation between countries has a strategic status, enshrined in the form of the Supreme Council for Strategic Cooperation between the Kyrgyz Republic and the Republic of Turkey.

Official visits of President Zheenbekov to Turkey (April 8-11, 2018) and President Erdogan to Kyrgyzstan (September 1-3, 2018) and their continual contacts within the framework of the Summits of the Heads of the Turkic Council member states and telephone conversations give impetus to the further development of cooperation.

During the upcoming high-level bilateral visits and the 5th meeting of the Supreme Council for Strategic Cooperation between the Kyrgyz Republic and the Republic of Turkey, it is planned to sign important agreements and, as a result, important projects will be launched.

Kyrgyzstan three times in 2014, 2016, and 2018 held the World Nomad Games (WNG), the holding of which in 2020 was transferred to Turkey. Due to the coronavirus pandemic, the WNG-4 in Iznik has been postponed to 2021.

The main tasks of the diplomatic mission of Kyrgyzstan in Turkey are to protect the rights and interests of citizens staying in Turkey with the purpose of work, study, tourism, etc., and the development of trade, economic and cultural cooperation between the two countries.

As part of the of cultural and humanitarian cooperation, 1926 students and more than 30 cadets from Kyrgyzstan are studying in Turkey, and 673 Turkish citizens are studying at the universities of the Kyrgyz Republic, 466 of them are at Kyrgyz-Turkish "Manas" University, which has become an educational bridge between the Kyrgyz Republic and the Republic of Turkey.

For the purposes of increasing trade and strengthening trade and economic ties between the two countries, the Embassy organizes business forums, meetings with businessmen and investment roadshows. On November 21, 2019, a large-scale Kyrgyz-Turkish Business Forum was held in Istanbul as part of the 9th meeting of the Kyrgyz-Turkish Intergovernmental Commission on Trade and Economic Cooperation (IGC), which was attended by over 350 Kyrgyz and Turkish businessmen, as well as government delegations of the two countries. The meetings were held with leaders, representatives and entrepreneurs of the Union of Chambers and Commodity Exchanges of Turkey (TOBB), the

Foreign Economic Relations Board of Turkey (DEIK), as well as Chambers of Commerce and Industry, business organizations of more than 20 Turkish provinces. During these meetings, Turkish businessmen were familiarized with investment projects of Kyrgyzstan, were reached agreements on opening production sites, and arranging their visits to our country. At the same time, new visits to other provinces of Turkey are being planned to meet with similar business organizations.

The Kyrgyz-Turkish Intergovernmental Commission on Trade and Economic Cooperation functions to strengthen trade and economic ties, as part of which the parties implement the Action Plan for Economic Cooperation between our countries. Action Plan was adopted at the 9th IGC meeting on November 22, 2019 in Ankara, which, according to various reasons not carried out since 2014.

The volume of trade in 2019 amounted to 473 million US dollars, which is 49 million US dollars more than in 2018. For January-July 2020, the volume of trade between Kyrgyzstan and Turkey amounted to 223.8 million US dollars. The Presidents of the two countries of the states set the task of increasing the trade up to 1 billion US dollars.

It is important to note that many Turkish businessmen are active in Kyrgyzstan in various fields. They are involved in projects for road construction, mining, construction, services, and tourism, etc. In 2020, Kyrgyz and Turkish businessmen began to actively use multimodal transportation along the route Kyrgyzstan-Uzbekistan-Turkmenistan-Azerbaijan-Georgia-Turkey.

The most promising areas for Turkish investors in Kyrgyzstan are agriculture, construction, services and tourism, IT technologies, energy, processing, and mining industries. The most liberal and favorable conditions have been created for investors in Kyrgyzstan. Agreements on mutual encouragement and protection of investments and on avoidance of double taxation are in force between the two countries, which create equal conditions for Kyrgyz and Turkish business investors.

For the purposes of attracting investors, the number of taxes has been reduced to 8, the main of which are: VAT is 12%, income tax is 10%, and profit tax is 10%. If the investor will realize the investment projects corresponding to the priority type of activity (sector of the economy) of the state, imported technological equipment, components, and spare parts for it, raw materials and materials are exempted from customs duties.

There is a visa-free regime between Kyrgyzstan and Turkey for a period of up to 90 days and for investors and their family members, investment visas are issued up to 3 years if they invest 10 million soms (about 130 thousand US dollars).

In conclusion, I would like to express my confidence that Kyrgyzstan and Turkey will achieve great success in political and economic cooperation, and our fraternal ties will become a solid foundation for all initiatives.

Best regards,

**Kubanychbek Omuraliev**  
**Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of**  
**the Kyrgyz Republic to the Republic of Turkey**

## 25 NİSAN 2019 TARİHİNDE KIRGIZ CUMHURİYETİ'NİN TÜRKİYE CUMHURİYETİ OLAĞANÜSTÜ VE TAM YETKİLİ BÜYÜKELÇİSİ KUBANIÇBEK ÖMÜRALİYEV TÜRKİYE CUMHURİYETİ'NİN CUMHURBAŞKANI RECEP TAYYİP ERDOĞAN'A GÜVEN MEKTUBUNU TESLİM ETTİ.

**Kırgız Cumhuriyeti'nin Türkiye Cumhuriyeti Olağanüstü ve Tam Yetkili Büyükelçisi Kubanıçbek Ömüraliyev görevine başladı.**



25 Nisan 2019 tarihinde Kırgız Cumhuriyeti'nin Türkiye Cumhuriyeti'ndeki Olağanüstü ve Tam Yetkili Büyükelçisi Kubanıçbek Ömüraliyev Türkiye Cumhuriyeti'nin Cumhurbaşkanı Recep Tayyip Erdoğan'a Güven Mektubunu teslim etti.

Görüşmede Kırgız Cumhuriyeti Büyükelçisi Kubanıçbek Ömüraliyev Kırgız Cumhuriyeti Cumhurbaşkanı Sooronbay Jeenbekov'un selamını ileterek iki kardeş halkların çift taraflı iş birliğinin her alanda büyük önem vereceğini belirtti. Bununla birlikte ekonomi, siyasi, turizm, eğitim ve diğer alanlarda iş birliği yapacaklarının altını çizdi.

Erdoğan, Kırgızistan ile Türkiye'nin kardeş ve dost ülkeler olduğunu belirterek Kırgız Cumhuriyeti'nin Olağanüstü ve Tam Yetkili Büyükelçisinin Diplomatik Misyonu olarak Elçilik vazifesinin başlanması ile tebrik etti. Cumhurbaşkanı Erdoğan Türkiye ile Kırgızistan arasındaki kardeşlik ilişkilerinin bundan sonra daha da sağlamlaştırılacağına ve genişletileceğine inandığını belirtti.

Güven Mektubunun sunumundan sonra Büyükelçi Kubanıçbek Ömüraliyev Türkiye Cumhuriyeti'nin kurucusu Mustafa Kemal Atatürk Anıtkabir'ini ziyaret ederek liderin mozolesine çelenk koydu.

Çelenk düzenleme töreninden sonra Büyükelçi Kubanıçbek Ömüraliyev Türbenin Fahri Ziyaretçi Kitabı'na imza attı ve Atatürk Müzesi'ni ziyaret etti.





## AMBASSADOR EXTRAORDINARY AND PLENIPOTENTIARY OF THE KYRGYZ REPUBLIC TO TURKEY KUBANYCHBEK OMURALIEV EMBARKED ON HIS MISSION

### Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Kyrgyz Republic to Turkey H.E. Mr. Kubanychbek Omuraliev embarked on his mission



On April 25, 2019, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Kyrgyz Republic to the Republic of Turkey H.E. Mr. Kubanychbek Omuraliev presented his credentials to President of the Republic of Turkey H.E. Mr. Recep Tayyip Erdogan.

During the meeting, Ambassador of the Kyrgyz Republic H.E. Mr. Kubanychbek Omuraliev conveyed a complimentary message of President of the Kyrgyz Republic H.E. Mr. Sooronbay Zheenbekov and noted that the Kyrgyz side attaches great significance to bilateral cooperation between the two brotherly peoples in all areas relating to the economy, politics, tourism, education, science and others.

In turn, Recep Tayyip Erdogan congratulated Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Kyrgyzstan on the beginning of his diplomatic mission in Turkey and noted that Kyrgyzstan and Turkey are fraternal and friendly countries. The President of Turkey expressed confidence in further strengthening and expanding friendly relations between Kyrgyzstan and Turkey.

After the presentation of the Letters of Credence, Ambassador Kubanychbek Omuraliev visited the mausoleum of the founder of the Republic of Turkey Mustafa Kemal Ataturk - Anitkabir and laid a wreath at the tomb of the leader.

After the wreath-laying ceremony, Ambassador Kubanychbek Omuraliev left a note in the Book of Honorary Visitors of the Mausoleum, and also visited the Ataturk Museum.





## 10 Temmuz 2019 tarihinde Kırgız Cumhuriyeti'nin Türkiye Cumhuriyeti Olağanüstü ve Tam Yetkili Büyükelçisi Kubaniçbek Ömüraliyev Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanı Mustafa Şentop ile görüştü.

Görüşmede Kırgızistan ve Türkiye arasındaki Parlamentolar arası iş birliğinin önemi vurgulandı ve yapılacak olan Kırgız Cumhuriyeti Parlamento Başkanı Dastanbek Cumabekov'un resmi ziyaretinin ikili ilişkilerin gelişmesine yeni bir ivme kazandırılacağını belirttiler.

Taraflar ayrıca Kırgız Cumhuriyeti ve Türkiye Cumhuriyeti Parlamentolar arası Dostluk Grubu Türk heyetinin Kırgızistan'a ve Kırgız Cumhuriyeti Jogorku Kenesh Uluslararası İlişkiler, Savunma ve Güvenlik Komitesi heyetinin de Türkiye'ye planlanan ziyaretlerini görüştü.

Parlamentolar arası iş birliğinin yanı sıra taraflar, 17-18 Temmuz tarihlerinde Ankara'da Kırgızistan-Türkiye Hükümetlerarası Ticaret ve Ekonomik İş birliği Komisyonu'nun 9. Toplantısında özellikle ticari, ekonomik, kültürel ve sosyal işbirliği konularını ele aldılar.

Büyükelçi Kubaniçbek Ömüraliyev, İznik'teki Kırgız Savaşçı Anıtı "Kırgız Türbesi" hakkında verdiği bilgilere ilişkin olarak bu yıl Ağustos ayında "Kırgız Türbesi" ni ziyaret etme niyetini dile getirdi.

## On July 10, 2019, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Kyrgyz Republic to the Republic of Turkey H.E. Mr. Kubanychbek Omuraliev met with the Chairman of the Grand National Assembly of Turkey H.E. Mr. Mustafa Şentop

Ambassador H.E. Mr. Kubanychbek Omuraliev and Chairman H.E. Mr. Mustafa Şentop emphasized the importance of inter-parliamentary cooperation of Kyrgyzstan and Turkey and noticed upcoming visit of Toraga (Chairman) of Jogorku Kenesh of the Kyrgyz Republic H.E. Mr. Dastanbek Dzhumabekov to Turkey will give new impetus to the development of bilateral relations.

The parties also discussed the planned visits of the Turkish delegation of the Inter-Parliamentary Friendship Group of the Kyrgyz Republic and the Republic of Turkey to Kyrgyzstan and the delegation of the Committee on International Affairs, Defense and Security of the Jogorku Kenesh of the Kyrgyz Republic to Turkey.

Along with inter-parliamentary cooperation, the Parties discussed issues of trade, economic, cultural and humanitarian cooperation, in particular, the upcoming holding of the 9th meeting of the Kyrgyz-Turkish Intergovernmental Commission on Trade and Economic Cooperation in Ankara on July 17-18, 2019.

Regarding the information provided by Ambassador Mr. Omuraliev about "Kyrgyzlar Turbesi", Memorial to the Kyrgyz soldiers in Iznik, Mr. Şentop expressed his intention to visit "Kyrgyzlar Turbesi" and discuss with the leadership of Iznik, the question of its promotion.



## TÜRKİYE CUMHURİYETİ CUMHURBAŞKANLIĞI ÜYELERİ İLE GÖRÜŞMELER

### MEETINGS WITH MEMBERS OF THE PRESIDENCY OF THE REPUBLIC OF TURKEY

**22 Ocak 2020 tarihinde Kırgız Cumhuriyeti'nin Türkiye Cumhuriyeti Olağanüstü ve Tam Yetkili Büyükelçisi Kubanychbek Ömuraliyev Türkiye Cumhuriyeti Cumhurbaşkanı Yardımcısı Fuat Oktay ile görüştü.**



Görüşmede Kırgız-Türk ilişkilerinin gündemindeki konular ele alınarak Kırgız Cumhuriyeti Hükümeti ile Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti arasında Cogorku Keneş'in (Parlamento) stratejik işbirliği toplantısının yapılmasının önemi konuşuldu.

Taraflar, Kırgızistan ve Türkiye arasındaki ikili ekonomik işbirliği konularını, özellikle Kırgız-Türkiye Ekonomik İşbirliği Ortak Hükümetlerarası Komisyonu'nun 9. toplantısında imzalanan anlaşmaların uygulanmasını görüştüler (Ankara, 22 Kasım 2019).

Toplantıda Fuat Oktay, Kırgız-Türk Ticaret ve Ekonomik İşbirliği Komisyonu'nun 9. toplantısında kabul edilen Protokol Eylem Planı maddelerinin uygulanmasının izlenmesinin ve doğrulanmasının e-Devlet (e-gov.tr) yardımıyla yapılacağını belirtti.

Toplantıda Türk tarafı, Kırgız-Türk hükümetarası ticaret ve ekonomik işbirliği komisyonunun 10. toplantısı çerçevesinde 2020 yazında Kırgızistan'da düzenlenecek Kırgız-Türk iş forumuna katılmaya hazır olduklarını ifade ettiler.

**On January 22, 2020, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Kyrgyz Republic to the Republic of Turkey H.E. Mr. Kubanychbek Omuraliev met with Vice President of the Republic of Turkey H.E. Mr. Fuat Oktay**

During the meeting, issues on the agenda of Kyrgyz-Turkish relations were discussed, including the importance of holding of a meeting of the Supreme Council for Strategic Cooperation between the Kyrgyz Republic and the Turkish Republic.

Parties discussed issues of bilateral economic cooperation between Kyrgyzstan and Turkey, in particular, the implementation of the agreements reached during the 9th meeting of the Kyrgyz-Turkish Intergovernmental Commission on Trade and Economic Cooperation (Ankara, November 22, 2019).

Vice-President Mr. Oktay informed that monitoring and controlling over the implementation of the articles of the Protocol's Action Plan of the 9th meeting of the Kyrgyz-Turkish Intergovernmental Commission on Trade and Economic Cooperation are conducted through the E-Government program (e-gov.tr).

At the meeting, the Turkish side expressed its readiness to participate in the Kyrgyz-Turkish business forum scheduled for the summer of 2020 as part of the 10th meeting of the Kyrgyz-Turkish Intergovernmental Commission on Trade and Economic Cooperation.



**5 Kasım 2019 tarihinde, Kırgız Cumhuriyeti'nin Türkiye Cumhuriyeti Olağanüstü ve Tam Yetkili Büyükelçisi Kubanyçbek Ömuraliyev Türkiye Cumhuriyeti Cumhurbaşkanlığı Sözcüsü, Güvenlik ve Dış Politikalar Kurulu Başkanvekili, Cumhurbaşkanlığı Genel Sekreter Yardımcısı İbrahim Kalın ile bir araya geldi.**

Taraflar toplantı kapsamında, Cumhurbaşkanı Ceenbekov'un Nisan 2018'de Türkiye'ye ve Cumhurbaşkanı Erdoğan'ın Eylül 2018'de Kırgızistan'a gerçekleştirilen ziyaretlerde, imzalanan anlaşmaların uygulanmasına devam edilmesi gerektiğini vurguladılar.

Cumhurbaşkanlığı Sözcüsü İbrahim Kalın, 15 Ekim 2019 tarihinde Bakü'de Cumhurbaşkanı Ceenbekov ile Erdoğan arasında verimli bir toplantı geçirdiklerini hatırlatarak; Türk tarafının, Kırgız Cumhuriyeti ile stratejik işbirliğine özel önem verdiğini vurguladı.

**On November 5, 2019, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Kyrgyz Republic to the Republic of Turkey Kubanyçbek Omuraliev met with Presidential Spokesperson, Deputy Chairman of Security and Foreign Policy Committee, Deputy Secretary-General of the Presidency İbrahim Kalın**

The parties emphasized the necessity to continue realization of the agreements that were signed as the results of mutual visits of President Sooronbay Zheenbekov to Turkey in April 2018 and President Recep Tayyip Erdogan to Kyrgyzstan in September 2018.

İbrahim Kalın noted the fruitful meeting of Presidents Zheenbekov and Erdogan in Baku on October 15, 2019 and emphasized that the Turkish side attaches particular importance and attention to strategic cooperation with the Kyrgyz Republic.





## Türkiye Cumhuriyeti Cumhurbaşkanı Başdanışmanı Yalçın Topçu ile olan görüşmeler.

22 Mayıs 2019 tarihinde Kırgızistan'ın Ankara Büyükelçisi Kubanychbek Ömuraliyev Türkiye Cumhuriyeti Cumhurbaşkanı Başdanışmanı Yalçın Topçu ile bir araya geldiği sırada, Büyükelçi Kırgızistan ve Türkiye arasındaki işbirliği özellikle kültürel ve insani alanlarda katkıları için Yalçın Topçu'ya teşekkür etti. Topçu, kültür alanındaki işbirliğinin ticaret ve ekonomik ilişkilerin gelişimi için bir "anahtar" olduğunun altını çizdi. Taraflar 2020 yılında Türkiye'de düzenlenecek olan 4. Dünya Göçebe Oyunları da dahil olmak üzere kültürel ve insani ilişkilerin daha da geliştirilmesi konusunda işbirliği yapmayı kabul ettiler.

Ekonomik, kültürel, sosyal ve turizmi geliştirmek, Kırgızistan ile Türkiye vatandaşlarının iş dünyasında doğrudan temasların kurulması amacıyla Büyükelçi Kubanychbek Ömuraliyev İstanbul-Oş seferlerinin yeniden hizmete açılması gerektiğinin altını çizdi. Bu mesele bundan önce de Türkiye Cumhuriyeti Cumhurbaşkanı Recep Tayyip Erdoğan'a güven mektubu sunulması esnasında gündeme getirilmişti. Yalçın Topçu teklifi desteklemekle birlikte T.C. Cumhurbaşkanı Recep Tayyip Erdoğan'a İstanbul ve Oş seferlerinin yeniden hizmete açılması konusunu da iletceğini belirtti.

17 Haziran 2019 tarihindeki Yalçın Topçu'nun Kırgız Cumhuriyeti Büyükelçiliği ziyaretinde, Büyükelçi Kubanychbek Ömuraliyev Kırgızistan ile Türkiye arasındaki stratejik ortaklığı vurgulayarak iki ülke halklarının tarihi, medeniyeti ve dil olarak yakınlıklarından ve Kırgız tarafının ticari, sosyal ve beşeri alanındaki faaliyetlerinden bahsetti.

TÜRKSOY ve Türk Konseyi üyesi olan Kırgızistan Türkiye'nin kardeş ülke olduğunu vurguladı. Yalçın Topçu Kırgız-Türk "Manas" ve TİKA'nın Kırgızistan'daki faaliyetlerinin altını çizdi. Türk-İslam dünyasındaki birlik ve beraberliğin önemini altını çizerek "Kırgızistan ile Türkiye asırlar önce ayrı ayrı beşikte büyüye de kahraman Manas'ın oğullarıdır. Hangi şartlar ve sıkıntılar altında olsa da bizim kardeşlik bağlarımızın kötüye gitmesine izin vermeyeceğiz" dedi.

Yalçın Topçu ve görüşmeye katılan TBMM Milletvekili Metin Gündoğdu Türkiye'nin Kültür ve Turizm Bakanlığının desteği ile "Yerli Düşünce" derneği Ağustos 2019 tarihinde Türk Dünyası başkenti Oş şehrinde sinema haftası yapacaklarını bildirdiler.

17 Ocak 2020 tarihinde gerçekleşen görüşmede taraflar 1 Şubat 2020 tarihinde Ankarada efsanevi Kurmancan Datka'nın anısına ilişkin ortak bir etkinlik düzenlemeyi kabul ettiler.



## Meetings with Senior Adviser to the President of the Republic of Turkey Yalçın Topçu

At the meeting of Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Kyrgyz Republic to the Republic of Turkey Kubanychbek Omuraliev with Senior Adviser to the President of the Republic of Turkey Yalçın Topçu on May 22, 2019, Ambassador Kubanychbek Omuraliev expressed gratitude for the contribution of Yalçın Topçu to cooperation between Kyrgyzstan and Turkey in cultural and humanitarian sphere. Yalçın Topçu noted that cooperation in the sphere of culture will assist in the development of trade and economic relations. The parties agreed to cooperate on the further development of cultural and humanitarian relations, including the holding of the 4th World Nomad Games in Turkey in 2020.

In order to develop economic, cultural and humanitarian cooperation, tourism, direct relations of business communities and the mutual flow of citizens of Kyrgyzstan and Turkey, Ambassador Omuraliev noted the necessity of resumption of Istanbul-Osh flight, which was also expressed to the President of Turkey Recep Tayyip Erdogan, as part of the presentation of Credentials. Yalçın Topçu supported this proposal and assured that he will inform the President of the Republic of Turkey Recep Tayyip Erdogan regarding the resumption of the Istanbul-Osh flight additionally.

During the return visit of Yalçın Topçu to the Embassy of the Kyrgyz Republic in the Republic of Turkey on June 17, 2019, Ambassador Omuraliev noted that Kyrgyzstan and Turkey are strategic partners, the peoples of which are linked by historical, cultural and linguistic proximity and informed about the events held by the Kyrgyz side in trade and economic, cultural and humanitarian spheres.

Yalchyn Topchu stressed that Kyrgyzstan is a brotherly country for Turkey, a member state of the Turkic Council and TÜRKSOY, and noted the importance of the activities of Kyrgyz Turkish "Manas" University and TİKA in Kyrgyzstan. Emphasizing the necessity of the unity and strength of the Turkic-Islamic world, Yalchyn Topchu noted that "Kyrgyzstan and Turkey are worthy children of Manas Ata, who in ancient times grew up in different cradles from each other," and under no circumstances and hardships, one should not allow to break the brotherhood of two peoples.

Mr. Topchu and the deputy of the Turkish parliament Metin Gundogdu, who attending the meeting, said that with the assistance of the Ministry of Culture and Tourism of the Turkey the foundation "Local Thought" will organize the traditional Turkish Film Week in the capital of the Turkic world - Osh in August 2019.

At the meeting on January 17, 2020, the parties agreed to hold a joint event dedicated to the memory of the legendary Kurmanjan Datka on February 1, 2020 in Ankara.



## KIRGIZİSTAN JOGORKU KENEŞ'İ (PARLAMENTO) BAŞKANI DASTAN CUMABEKOV'UN TÜRKİYE CUMHURİYETİ'NE RESMİ ZİYARETİ

### VISIT OF CHAIRMEN OF THE JOGORKU KENESH OF THE KYRGYZ REPUBLIC DASTANBEK DZHUMABEKOV TO THE REPUBLIC OF TURKEY

15 Temmuz 2019 yılında Kırgız Cumhuriyeti Meclis Başkanı Dastanbek Cumabekov başkanlığındaki Kırgız Cumhuriyeti Jogorku Keneş (Meclis) heyeti Türkiye'ye yapılan resmi ziyaretinde Ankara'da 15 Temmuz 2016 yılındaki Darbe Girişiminde şehit olanların anısına düzenlenen etkinliğe katıldı.

As part of an official visit to Turkey on July 15, 2019, the delegation of the Jogorku Kenesh (parliament) of the Kyrgyz Republic, headed by Toraga (Speaker) H.E. Mr. Dastanbek Dzhumabekov, participated in the event dedicated to the memory of the victims of the coup attempt on July 15, 2016.

Aynı gün içerisinde Kırgız Cumhuriyeti Meclis Başkanı Dastanbek Cumabekov Türkiye Büyük Millet Meclisi (TBMM) Başkanı Mustafa Şentop ile bir araya geldi. Görüşmede her iki taraf Kırgızistan ile Türkiye arasındaki stratejik işbirliğine dikkat çekerek Kırgızistan-Türkiye ilişkileri üzerinde konuştular.

On the same day, Toraga of the Jogorku Kenesh Dastanbek Dzhumabekov met with the Chairman of the Grand National Assembly of Turkey Mustafa Şentop, during the meeting parties noted strategic cooperation between Kyrgyzstan and Turkey and discussed issues of Kyrgyz-Turkish relations.





## KIRGIZ CUMHURİYETİ DIŞİŞLERİ BAKANI ÇİNGİZ AYDARBEKOV'UN TÜRKİYE CUMHURİYETİ'NE RESMİ ZİYARETİ

### OFFICIAL VISIT OF MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS THE KYRGYZ REPUBLIC CHINGIZ AIDARBEKOV TO THE REPUBLIC OF TURKEY

7 Mayıs 2019 tarihinde Kırgız Cumhuriyeti Dışişleri Bakanı Çingiz Aytarbekov Türkiye Cumhuriyeti Dışişleri Bakanı Mevlüt Çavuşoğlu ile bir araya geldi.



Resmi ziyaret esnasında Kırgız Cumhuriyeti ile Türkiye Cumhuriyeti arasında Ortak Stratejik Planlama Grubu 3. toplantısı yapıldı. Kırgız Cumhuriyeti ve Türkiye Cumhuriyeti'nin dışişleri bakanları Kırgızistan- Türkiye ilişkilerinin en önemli ve gelecek planlara ilişkin konuları ele aldılar. Ayrıca çok yönlü işbirliğinde bulunmasını sağlamak konusunda anlaştılar. TİKA işbirliği adı altında sağlık ve eğitim alanındaki ortak proje uygulama yasal çerçevesi konusunda fikir alışverişinde bulundular. Bunun dışında iki ülkenin liderleri bu yıldaki resmi görüşme tarihleri konuşuldu.

Karşılıklı konuşma esnasında, Kırgız Cumhuriyeti ve Türkiye Stratejik İşbirliği 4. Konsey Üst Kurulu'nun sonuçlarının uygulaması üzerinde durulmuştur. Aynı zamanda Kırgız-Türk Hükümetlerarası Ticaret ve Ekonomik İşbirliği Komisyonunun 9. Toplantısına ilişkin ticaretteki engellerin azaltılması ve karşılıklı yatırımların artırılması konularına özel dikkat çekildi.

Kırgızistan-Türkiye müzakerelerinin ardından, iki ülkenin dışişleri bakanları, vatandaşların karşılıklı seyahatlerine yönelik 26 Nisan 2011 tarihinde imzalanan anlaşmaya ek protokol imzalandı.

Taraflar çalışma vizelerinin maliyetini karşılıklı olarak Kırgız Cumhuriyeti vatandaşları için 283 dolardan 30 dolara ve Türkiye vatandaşları için 280 dolardan 30 dolara düşürme konusunda anlaştılar. İlgili anlaşmaya göre, vizelerin verilmesi için indirimli ücret oranları 15 Mayıs 2019 tarihinden itibaren uygulanacak.

Bakanlar, 3 Haziran 2014 tarihinde, Kırgız Cumhuriyeti ile Türkiye Cumhuriyeti Hükümetleri arasındaki sağlık ve tıp bilimleri alanında işbirliği anlaşmasına ek bir protokol imzalandı. İmzalanan protokole göre, Türk tarafı Kırgız Cumhuriyeti vatandaşlarının, Türk sağlık kurumlarında tedavi için yılda 100 ile 150 kişi arasında ücretsiz tedavi kotasının artırılması konularını taahhüt altına aldı. Bu Protokolü imzaladıktan sonra Türkiye Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı tarafından yetkilendirilen resmî sağlık kurumları, Kırgız Cumhuriyeti vatandaşlarının tedavisi 90 günden daha uzun sürebileceğini doğrulayan bir onay verildiği takdirde, hastalar ve beraberindeki iki kişi ikamet izni ücretinden muaf tutulur.

Toplantının ardından yerli ve yabancı medya temsilcileri için ortak bir basın toplantısı düzenlendi.

On May 7, 2019, Minister of Foreign Affairs of the Kyrgyz Republic Chingiz Aytarbekov met with the Minister of Foreign Affairs of the Republic of Turkey Mevlüt Çavuşoğlu

During the official visit the 3rd meeting of the Joint Strategic Planning Group between the Kyrgyz Republic and the Republic of Turkey was held. The Foreign ministers of two countries discussed issues of Kyrgyz-Turkish relations, as well as interaction in a multilateral format. In addition, the parties reviewed the state of the bilateral legal framework, exchanged views on the implementation of joint projects in the field of healthcare, education and in the framework of cooperation in line of TİKA, as well as the schedule of contacts between the leaders of the two countries in 2019.

During the negotiations, special attention was paid to the implementation of the results of the 4th Supreme Council of Strategic Cooperation of the Kyrgyz Republic and Republic of Turkey, the 9th meeting of the Kyrgyz-Turkish Intergovernmental Commission on Trade and Economic Cooperation, the reduction of barriers in mutual trade and the expansion of investment cooperation.

Following the results of the Kyrgyz-Turkish negotiations, foreign ministers of the two countries signed an additional Protocol to the Agreement between the Government of the Kyrgyz Republic and the Government of the Republic of Turkey on mutual trips of citizens dated April 26, 2011.

Also, Ministers exchanged notes on reducing the cost of consular fees for issuing labor visas to citizens of Kyrgyzstan and Turkey from the previously existing tariff of 283 US dollars to 30 US dollars from May 15, 2019.

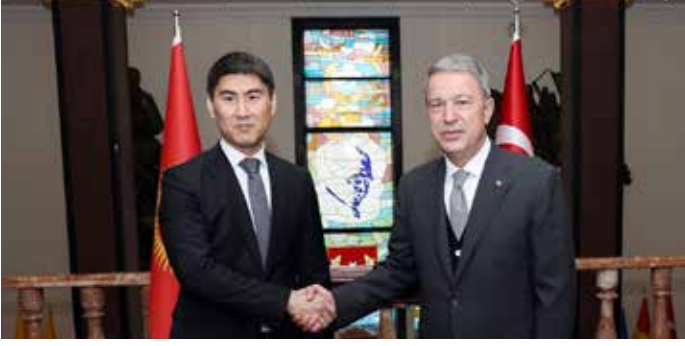
At the same time, ministers reached an agreement on signing in the near future by the parties of another additional Protocol to the Agreement between the Governments of the Kyrgyz Republic and the Republic of Turkey on cooperation in the field of health and medical sciences dated June 3, 2014, providing for an increase in the current quota from 100 people up to 150 people per year for free medical treatment of Kyrgyz patients in Turkish hospitals. According to this Protocol, patients - citizens of the Kyrgyz Republic and two accompanying persons are exempted from residence permits if the competent medical institution authorized by Ministry of Health of the Republic of Turkey provides appropriate confirmation that the treatment can last more than 90 days.

Following the meeting, a joint press conference was held for representatives of local and foreign media.



## 6 Mayıs 2019 tarihinde Bakan Çingiz Ayardbekov Türkiye Milli Savunma Bakanı Hulusi Akar ile Ankara'da bir araya geldi.

Toplantıda, Kırgız Cumhuriyeti ile Türkiye Cumhuriyeti arasında askeri ve askeri-teknik alanlarda daha fazla işbirliğine yönelik gelişme konuları ve beklentileri tartışıldı. Özellikle taraflar, daha önce savunma alanında yapılan ikili anlaşmalar çerçevesinde anlaşmaların uygulanması konusunda görüş alışverişinde bulundular.



On May 6, 2019, within the framework of the official visit of the Minister of Foreign Affairs of the Kyrgyz Republic Chingiz Ayardbekov to the Republic of Turkey met with the Minister of National Defense of the Republic of Turkey Hulusi Akar.

At the meeting parties discussed development issues and prospects for further cooperation between the Kyrgyz Republic and the Republic of Turkey in the military and military-technical spheres. In particular, the parties exchanged views on the implementation of agreements within the framework of previously signed bilateral agreements in the defense sphere.

## Kırgız Cumhuriyeti Dışişleri Bakanı Çingiz Ayardbekov Türkiye Cumhuriyeti Kültür ve Turizm Bakan Yardımcısı, eski TİKA Başkanı Dr. Serdar Çam ve TİKA'nın Başkan Vekili Serkan Kayalar ile görüştü.

7 Mayıs 2019 tarihinde Kırgız Cumhuriyeti Dışişleri Bakanı Çingiz Ayardbekov T.C. Kültür ve Turizm Bakan Yardımcısı, eski TİKA Başkanı Dr. Serdar Çam ve TİKA'nın Başkan Vekili Serkan Kayalar ile görüşdü.

2019 Yılı, Kırgız Cumhuriyeti'nin Bölgesel Gelişme ve Dijitalleşme ilan çerçevesinde Kırgız tarafı, Kırgızistan'daki projelerin uygulanmasını genişleterek TİKA'nın potansiyelini kullanmanın önemini vurguladı.

Kırgız Cumhuriyeti'nde birlikte uygulamak için bazı projeler Türk tarafına önerilmiştir.

Bakan Ayardbekov, büyük sosyal öneme sahip olan TİKA'nın Kırgızistan'daki faaliyetlerine değer verdi. 2012'den 2017'ye kadar TİKA'nın Kırgızistan'da eğitim, sağlık, altyapı geliştirme ve iletişim alanlarında 411 proje uyguladığını belirtti.



Minister of Foreign Affairs of the Kyrgyz Republic Chingiz Ayardbekov met with the Deputy Minister of Culture and Tourism of Turkey, former President of TİKA Dr. Serdar Çam, as well as Acting President of TİKA Serkan Kayalar

On May 7, 2019, as part of an official visit to the Republic of Turkey, the Minister of Foreign Affairs of the Kyrgyz Republic, Chingiz Ayardbekov, visited the office of the Turkish Agency for International Cooperation and Coordination (TIKA), where he met with the Deputy Minister of Culture and Tourism of Turkey, former President of TİKA, Dr. Serdar Cham, and also Acting President of TİKA Serkan Kayalar.

The Kyrgyz side focused on the importance of using the potential of TİKA with the expansion of projects in the regions of the Kyrgyz Republic within the framework of the Year of Regional Development and Digitalization of the country declared in the Kyrgyz Republic in 2019. The Turkish side was offered separate projects for joint implementation in the Kyrgyz Republic.

Minister Chingiz Ayardbekov highly appreciated the activities of TİKA in the Kyrgyz Republic, which has a great social importance. It is noted that only for the period from 2012 to 2017, TİKA has implemented 411 projects on the territory of the Kyrgyz Republic in the field of education, healthcare, infrastructure development, communications.



## Bakan Çingiz Aydarbekov Türkiye'deki vatandaşları ile görüştü.

Toplantıda Çingiz Aydarbekov yurttaşlarına, Kırgız vatandaşlarının yurtdışındaki haklarını ve kalkınma ve devlet reformları önceliklerini korumak için Hükümet ve Dışişleri Bakanlığı tarafından yürütülen çalışmalar hakkında bilgi verdi. Cumhurbaşkanı Sooronbay Ceenbekov'un 10 Nisan 2018 tarihinde Türkiye Cumhuriyeti'ni ziyareti sırasında, Kırgız diasporasının aktivistleriyle görüşmesinin ardından verdiği talimatlardan kaynaklanan konulara özel önem verildiğini dile getirdi.

Bakan, yurtdışındaki kişilere, bu yıl 7 Mayıs'ta Türk Dışişleri Bakanı ile görüşmelerde bir dizi önemli ilke anlaşmasının beklendiğini bildirdi. Türkiye'deki Kırgız diplomatik misyonunun, Türk şehirlerinde ortak kültürel ve sosyal faaliyetler yürütmek için diaspora yurttaş merkezleriyle yakın işbirliği içinde çalışması gerektiğinin altı çizildi.

Toplantıya ayrıca Kırgızistan'ın Türkiye'deki Olağanüstü ve Tam Yetkili Büyükelçisi Kubançbek Ömüraliyev de katıldı.



## Minister Chingiz Aidarbekov met with his compatriots living in Turkey

Minister of Foreign Affairs Chingiz Aydarbekov met with compatriots living in Turkey on May 6, 2019.

During the meeting, Mr. Minister informed compatriots about the work carried out by the Government and the Ministry of Foreign Affairs aimed at protecting the rights of citizens of the Kyrgyz Republic abroad, as well as about the priority areas of the country's development and state reforms.

Particular attention was paid to issues arising from the instructions of President Sooronbay Zheenbekov, following his meeting with activists of the Kyrgyz diaspora during his visit to Turkey on April 10, 2018.

The Minister informed participants that fundamentally important agreements are expected during the negotiations with the Minister of Foreign Affairs of the Republic of Turkey.

There was paid attention to the need for close cooperation between the foreign mission of the Kyrgyz Republic in Turkey with the diaspora centers of compatriots in holding joint cultural and humanitarian events in the cities of Turkey.



## TÜRKİYE CUMHURİYETİ BAKANLARI VE DEVLET KURUM BAŞKANLARI İLE GÖRÜŞMELER MEETINGS WITH HEADS OF MINISTRIES AND DEPARTMENTS OF THE REPUBLIC OF TURKEY

**13 Mayıs 2019 tarihinde Kırgız Cumhuriyeti'nin Türkiye Cumhuriyeti Olağanüstü ve Tam Yetkili Büyükelçisi Kubanıçbek Ömüraliyev'in Türkiye Cumhuriyeti Dışişleri Bakanı Mevlüt Çavuşoğlu ile ilk resmi görüşmesi gerçekleşti.**



Görüşmede Mevlüt Çavuşoğlu, Kubanıçbek Ömüraliyev'i Türkiye'deki diplomatik misyonunun başlaması vesilesiyle tebrik etti ve Kırgızistan ile Türkiye'nin kardeş ve dost ülkeler olduğunu kaydetti. Mevlüt Çavuşoğlu, Kubanıçbek Ömüraliyev'e iş hayatında başarılar diledi ve Türkiye Dışişleri Bakanlığı'nın çalışmalarında ise kişisel destek ve yardım güvencesi verdi.

Taraflar, Kırgızistan Cumhurbaşkanı Sooronbay Ceenbekov'un Nisan 2018'de Türkiye'ye yaptığı karşılıklı ziyaretlerin ardından varılan anlaşmaların uygulanmasına devam edilmesi gerektiğini vurguladılar. Eylül 2018'de Kırgızistan ile imzalanan belgelerin ve ziyaretlerin sonuçlarının takip edilmesi ve taraflarca öngörülen anlaşma taslaklarının değerlendirilmesi gerekliliğini fark ettiler.

Kubanıçbek Ömüraliyev ve Mevlüt Çavuşoğlu, Kırgızistan Cumhuriyeti Dışişleri Bakanı Çingiz Aidarbekov'un 6-8 Mayıs 2019 tarihinde Türkiye'ye yaptığı ziyaretinde 7 Mayıs 2019 tarihinde yapılan Ortak Stratejik Planlama Grubu toplantısının verimli çalışmalarını ve birlikte çalışmanın önemini vurguladılar. Söz konusu toplantının sonuçlarını takip ederek varılan anlaşmaları uygulamanın doğru olacağı kanaatini dile getirdiler.

The first official meeting of Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Kyrgyz Republic to the Republic of Turkey Kubanıçbek Omuraliev with the Minister of Foreign Affairs of the Republic of Turkey Mevlüt Çavuşoğlu was held on May 13, 2019

During the meeting, Mevlüt Çavuşoğlu congratulated Mr. Omuraliev on the occasion of the beginning of the diplomatic mission in Turkey and noted that Kyrgyzstan and Turkey are fraternal and friendly countries. Mr. Çavuşoğlu wished Mr. Ambassador success in his activity and assured him of the personal support and assistance of the Foreign Ministry of Turkey in his work.

The parties stressed the necessity of continuing of implementation of the agreements reached by following results of mutual visits of the President of the Kyrgyz Republic Sooronbay Zheenbekov to Turkey in April 2018 and the President of the Republic of Turkey Recep Erdogan to Kyrgyzstan in September 2018. It was noticed the necessity of ratifying the signed documents by following results of visits and the consideration of draft agreements under consideration of the Parties.

Kubanıçbek Omuraliev and Mevlüt Çavuşoğlu also noticed the fruitful work of the Joint Strategic Planning Group meeting held on May 7, 2019, during the visit of the Minister of Foreign Affairs of the Kyrgyz Republic Chingiz Aidarbekov to Turkey on May 6-8, 2019 and the need to work together to implement the agreements reached by following results of mentioned meeting.





## 18 Haziran 2019 tarihinde Kırgız Cumhuriyeti'nin Türkiye Cumhuriyeti Olağanüstü ve Tam Yetkili Büyükelçisi Kubanıçbek Ömüraliyev Türkiye Cumhuriyeti Millî Savunma Bakanı Hulusi Akar ile görüştü.

Büyükelçi Kubanıçbek Ömüraliyev, Millî Savunma Bakanı Hulusi Akar'a Kırgız Cumhuriyeti'nin askeri teknik yardımının yanı sıra Türkiye'ye askeri personel eğitiminde verdiği desteği için teşekkür etti.

Yüksek nitelikli subay eğitimlerini amaçlayan Kırgız Cumhuriyeti'nin Silahlı Kuvvetlerine bağlı Askeri Enstitü'nün hızlı bir şekilde inşa edilmesi gerektiğine dikkat çekti. Bununla beraber Türkiye'deki askeri okullardaki Kırgız öğrenci sayısını artırma talebinde bulundu.

Büyükelçi Kubanıçbek Ömüraliyev, Enstitü inşasının dostluğun simgesi olacağını aynı zamanda iki ülke arasındaki bağların gelişmesine katkı sağlayacağını belirtti.

## On June 18, 2019, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Kyrgyz Republic to the Republic of Turkey Kubanychbek Omuraliev met with the Minister of National Defense of the Republic of Turkey Hulusi Akar

Ambassador Kubanychbek Omuraliev expressed gratitude to the Turkish side for military-technical assistance to the Kyrgyz Republic, as well as for the support of Turkey in the training of military personnel and expressed a request to increase the number of Kyrgyz cadets in military schools of Turkey.

As part of increasing the potential in the field of training a highly qualified officers for the Armed Forces of the Kyrgyz Republic, Mr. Ambassador noticed the necessity of the earliest construction of the Military Institute of the Armed Forces of the Kyrgyz Republic. Minister Hulusi Akar assured of the implementation of this issue.

Mr. Omuraliev noticed that the construction of the institute will be a symbol of friendship, as well as contribute to the development of bilateral relations.



## 9 Temmuz 2019 tarihinde Kırgız Cumhuriyeti'nin Türkiye Cumhuriyeti Olağanüstü ve Tam Yetkili Büyükelçisi Kubanıçbek Ömüraliyev Türkiye Cumhuriyeti Millî Eğitim Bakanı Ziya Selçuk ile görüştü.



Ziyarete taraflar eğitim alanındaki ikili işbirliğinin durumunu görüştüler ve ayrıca Kırgızistan ile Türkiye arasında bir nevi eğitim köprüsü haline gelen Kırgız-Türk Manas Üniversitesi'nin karşılıklı faydalı işbirliğine örnek teşkil ettiğini belirttiler.

Türk tarafı Türkiye'nin Van ilinin Erciş ilçesine bağlı Ulu Pamir köyünde Kırgız Türkçesi ve Edebiyatı, halk bilimi ve sanatı ve müzik derslerinde eğitim verilmesi için Kırgızistan'dan gelecek olan öğretmenlere maaş sağlamak ve bu meselenin çözülmesi ile ilgili söz verdi.

Taraflar ayrıca, eğitim alanında iş birliği konusundaki Hükümetlerarası Anlaşmanın erken imzalanması gerektiğine de dikkat çekti.

## On July 9, 2019, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Kyrgyz Republic to the Republic of Turkey Kubanychbek Omuraliev met with the Minister of National Education of the Republic of Turkey Ziya Selçuk

During the meeting, the parties discussed the state of bilateral cooperation in the field of education and also noted that the Kyrgyz-Turkish Manas University, which has become a kind of educational bridge between Kyrgyzstan and Turkey, is a good example of mutually beneficial cooperation.

The Turkish side assured of the solution of the issue of providing salaries to teachers in the Kyrgyz language and literature, folk crafts and music, which will be sent from Kyrgyzstan to the village of Uluu Pamir of Erdjish district of Van province.

The parties also noted the need for an early signing of the Intergovernmental Agreement on cooperation in the field of education





## 11 Temmuz 2019 tarihinde Kırgız Cumhuriyeti'nin Türkiye Cumhuriyeti Olağanüstü ve Tam Yetkili Büyükelçisi Kubanıçbek Ömüraliyev Türkiye Cumhuriyeti Kültür ve Turizm Bakanı Mehmet Nuri Ersoy ile görüştü.

Görüşmede taraflar, kültür ve turizm alanında, özellikle TİKA, Yurt Dışı Türkler Başkanlığı ve Türkiye Kültür ve Turizm Bakanlığı'na bağlı Akraba Topluluklar Başkanlığı aracılığıyla ikili işbirliğinin durumunu ele aldılar.

Taraflar, Kırgızistan ve Türkiye'nin halkları tarihi, kültürel ve dilsel yakınlıkla birbirine bağlı stratejik ortaklar olduğunu kaydettiler.

Mehmet Nuri Ersoy'un turizm sektörünün geliştirmesindeki etkin tecrübesini değerlendiren Kubanıçbek Ömüraliyev, bu yılın Ağustos ayında hem bakan hem de turizmde büyük bir yatırımcı olarak Kırgızistan'a gelmesini, ayrıca bu yılın Kasım ayında gerçekleşecek olan "Oş, Türk Dünyasının Kültür Başkenti" kapanış törenine davet etti.

## On July 11, 2019, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Kyrgyz Republic to the Republic of Turkey Kubanychbek Omuraliev met with the Minister of Culture and Tourism of the Republic of Turkey Mehmet Nuri Ersoy

During the meeting, the parties discussed the state of bilateral cooperation in the field of culture and tourism, in particular through TİKA, the Presidency for Turks Abroad and Related Communities under the Ministry of Culture and Tourism Republic of Turkey.

The parties noted that Kyrgyzstan and Turkey are strategic partners whose peoples are connected by historical, cultural and linguistic proximity.

Considering Mehmet Nuri Ersoy's great experience in the development of tourism business, Mr. Omuraliev invited to visit Kyrgyzstan in August of 2019 both as a minister and as a major investor in tourism, and to take part in the closing ceremony of the year "Osh-cultural capital of the Turkic world" in November of 2019.



### 3 Eylül 2019 tarihinde Kırgız Cumhuriyeti'nin Türkiye Cumhuriyeti Olağanüstü ve Tam Yetkili Büyükelçisi Kubanyçbek Ömuraliyev Türkiye Cumhuriyeti Sağlık Bakanı Fahrettin Koca ile görüştü.



Görüşmede taraflar Kırgızistan ile Türkiye arasında sağlık alanında ikili işbirliğinin dinamik gelişimi ile ilgili fikir alışverişinde bulundular. Özellikle, Kırgız-Türk Dostluk Bişkek Devlet Hastanesinin erken açılması ve Türk Cumhuriyeti'nde Kırgız Cumhuriyeti vatandaşlarına ücretsiz tedavi için ayrılan kotanın her yıl için 100 kişiden 150 kişiye çıkarılmasını sağlayan Sağlık ve Tıp Bilimlerinde İşbirliği Anlaşması'nın uygulanması ihtiyacına dikati üzerine çakti.

Büyükelçi Kubanyçbek Ömuraliyev Türkiye'de vatandaşlarımıza ücretsiz tedavi için ayrılan kota dahilinde Kırgız Cumhuriyeti vatandaşlarına koklear implant yerleştirme operasyonlarının hızlandırılması, Kırgız Cumhuriyeti'nde doktor ve sağlık mensuplarına Türkiye'de staj yapılması taleplerini dile getirmesinin yanı sıra ve Türk doktorların katılımıyla "Kırgız Cumhuriyeti Sağlık Haftası"nın yeniden başlaması talebinde bulundu.

Türk tarafı yukarıdaki sorunların kararına güvence verdi ve bir arsa tahsisi şartıyla Kırgız Cumhuriyeti'nde bir teşhis merkezi açmayı teklif etti.

### On September 3, 2019, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Kyrgyz Republic to the Republic of Turkey Kubanyçbek Omuraliev met with Ministry of Health of the Republic of Turkey Fahrettin Koca

During the meeting parties discussed dynamic development in health sphere between Kyrgyz Republic and Republic of Turkey. In particular, they noted the need for the early opening of the Bishkek State Hospital of Kyrgyz-Turkish Friendship and the implementation of the Agreement on Cooperation in the Field of Healthcare and Medical Sciences, which provides for an increase in the allocated quota for free medical treatment of citizens of the Kyrgyz Republic in the Republic of Turkey from 100 people per year to 150.

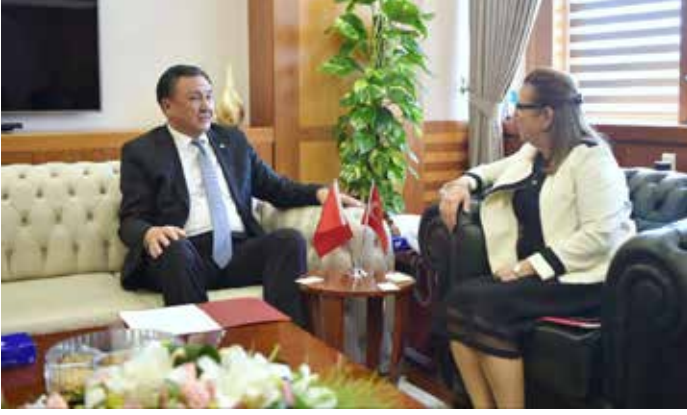
Ambassador Kubanyçbek Omuraliev requested to expedite holding the cochlear implant surgery for Kyrgyz citizens within the allocated quotas for free treatment of our Kyrgyz citizens in Turkey, conducting internships in Turkey for doctors and health professionals of the Kyrgyz Republic, as well as resuming the "Health Week in the Kyrgyz Republic" with the participation of Turkish doctors.

The Turkish side assured that the above issues were resolved and offered to open a diagnostic center in the Kyrgyz Republic with the condition of allocating a land plot.





## 19 Eylül 2019 tarihinde Kırgız Cumhuriyeti'nin Türkiye Cumhuriyeti Olağanüstü ve Tam Yetkili Büyükelçisi Kubanıçbek Ömüraliyev Türkiye Cumhuriyeti Ticaret Bakanı Ruhsar Pekcan ile görüştü.



Toplantıda taraflar, Kırgızistan ve Türkiye arasındaki ticaret ve ekonomik işbirliği konularını görüştüler. İki ülke arasındaki ticareti arttırmak için etkili önlemler almak, Kırgız ürünlerinin Türkiye'ye ihracatı arttıkça, Ekim 2019'da Kırgız-Türk Hükümetlerarası Ticaret ve Ekonomik İşbirliği Komisyonu'nun 9. Toplantısına ihtiyaç duyulduğu konusunda ortak fikirlerini beyan ettiler.

Büyükelçi Kubanıçbek Ömüraliyev, Ticaret Bakanı Ruhsar Pekcan'a yatırım fırsatları ve Kırgız Cumhuriyeti'ndeki iklim şartları, iş yapma koşulları (iş yapmak için düşük vergiler ve harcamalar), Kırgız Cumhuriyeti'nin makroekonomik göstergeleri ve dış ticaret devri, Kırgız Cumhuriyeti'nin Avrasya Ekonomik Birliği (EAEU) üyeliği ve Genelleştirilmiş Tercihler Sistemi (GTS)'nin statüsü hakkında bilgiler verdi.

Türkiye Ankara Büyükelçisi Kubanıçbek Ömüraliyev, Kırgız Cumhuriyeti'nin özel desteğe sahip ülkeler programına dâhil edilme talebini ve Kırgız fasulyesi üzerindeki gümrük vergilerinin Türk tarafının sürekli olarak azaltılmasını talep etti.

## On September 19, 2019, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Kyrgyz Republic to the Republic of Turkey Kubanychbek Omuraliev met with the Minister of Trade of the Republic of Turkey Ruhsar Pekcan

During the meeting, the parties discussed issues of trade and economic cooperation between Kyrgyzstan and Turkey. In order to take effective measures to increase trade between the two countries, including an increase export of Kyrgyz products to Turkey, noted the necessity of holding the 9th meeting of the Kyrgyz-Turkish Intergovernmental Commission on Trade and Economic Cooperation in October 2019.

Ambassador Mr. Omuraliev informed Ms. Pekcan regarding investment opportunities and the climate in the Kyrgyz Republic, conditions for doing business (low taxes and expenses for doing business), macroeconomic indicators and foreign trade of the Kyrgyz Republic, about the membership of the Kyrgyz Republic in the EEU and the status GSP +.

Mr. Omuraliev expressed the request for inclusion of the Kyrgyz Republic to the program "Countries enjoying special support" and the reduction by the Turkish side of customs duties on Kyrgyz beans on a permanent basis. Ms. Pekcan noted that in 2017, due to the bean crop failure, Turkey reduced import customs duties. However, at present, there is no such necessity and in order to protect Turkish bean producers, Turkey cannot reduce duties and provide Kyrgyzstan with any preferences.



## 23 Eylül 2019 tarihinde Kırgız Cumhuriyeti'nin Türkiye Cumhuriyeti Olağanüstü ve Tam Yetkili Büyükelçisi Kubaniçbek Ömüraliyev Türkiye Cumhuriyeti Gençlik ve Spor Bakanı Dr. Mehmet Muharrem Kasapoğlu ile görüştü.

Görüşmede iki ülke arasındaki kardeş ilişkilerin artırılması yönünde çabalara katkı sağlamaya hazır olduklarını vurguladı. Bakan Dr. Mehmet Muharrem Kasapoğlu "Dördüncü Dünya Göçebe Oyunlarının Türkiye'de ev sahipliğini yapacak olmanın heyecanını ve mutluluğunu yaşıyoruz" diyerek Göçebe Oyunları için hazır olduklarını belirtti ve yakın zamanda tarih ve mekânının açıklanacağını söyledi.

Büyükelçi Kubaniçbek Ömüraliyev ve Spor Bakanı Dr. Mehmet Muharrem Kasapoğlu, Kırgızistan ile Türkiye arasındaki spor alanında karşılıklı işbirliği ve deneyim alışverişi konusunda bir anlaşmaya vardılar.

## On September 23, 2019, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Kyrgyz Republic to the Republic of Turkey Kubanychbek Omuraliev met with the Minister of Youth and Sports of Turkey Mehmet Kasapoğlu

The parties noted the readiness of signing the Agreement on the holding Fourth World Nomad Games. Minister Mr. Kasapoğlu said that in the near future the dates and venue of the WNG-4 will be announced.

Mr. Omuraliev and Mr. Kasapoğlu agreed on mutual cooperation and exchange of experience between Kyrgyzstan and Turkey in the sports sphere.





## 23 Eylül 2019 tarihinde Kırgız Cumhuriyeti'nin Türkiye Cumhuriyeti Olağanüstü ve Tam Yetkili Büyükelçisi Kubanıçbek Ömüraliyev Türkiye Cumhuriyeti Sanayi ve Teknoloji Bakanı Mustafa Varank ile görüştü.

Görüşmede her iki taraf Kırgızistan ile Türkiye arasında sanayi ve teknoloji alanında işbirliği konularını ele aldılar. Türkiye'nin ilgili sektördeki başarılı tecrübesini dikkate alarak Büyükelçi Kubanıçbek Ömüraliyev, Bakan Mustafa Varank'dan Kırgızistan'daki yeni teknolojilerle üretim tesislerinin açılmasına yardımcı olmasını istedi.

Taraflar Türkiye Bilimsel ve Teknik Araştırma Konseyi (TÜBİTAK) ile Kırgız Cumhuriyeti'nin ilgili organı arasında ortak araştırma çalışmaları yapmayı ve imalat sektörünün Kırgız temsilcilerinin Ankara Teknopark'ını tanımaları için Türkiye'ye bir ziyaret düzenlemeyi kabul gördüler.

Yatırım yapmak ve üretim tesisleri oluşturmak için Büyükelçi Kubanıçbek Ömüraliyev Mustafa Varank'a Kırgız Cumhuriyeti'ndeki yatırım fırsatları ve iklim durumu, iş yapma şartlarının (düşük vergiler ve iş yapma maliyetleri), ekonomik ortaklar ve Kırgız Cumhuriyeti'nin dış ticaret devri hakkında Kırgız Cumhuriyeti'nin Kırgız Cumhuriyeti'nin Avrasya Ekonomik Birliği (EAEU) üyeliği ve VSP'nin durumu hakkında bilgiler verdi.

## On September 23, 2019, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Kyrgyz Republic to the Republic of Turkey Kubanychbek Omuraliev met with the Minister of Industry and Technology of the Republic of Turkey Mustafa Varank

During the meeting, the parties discussed issues of cooperation between Kyrgyzstan and Turkey in the field of industry and technology. Taking into consideration the great experience of Turkey in the field of industry, Ambassador Kubanychbek Omuraliev requested Minister Mustafa Varank to assist in opening production facilities with new technologies in Kyrgyzstan.

The parties agreed to arrange joint research work between the Council for Scientific and Technical Research of Turkey (TUBITAK) and the relevant body of the Kyrgyz Republic, as well as organize a visit of Kyrgyz representatives of the industry sector to Turkey to familiarize themselves with the Technopark of Ankara.

In order to attract investment and create production facilities, Ambassador Mr. Omuraliev informed Mr. Varank regarding investment opportunities and the climate in the Kyrgyz Republic, conditions for doing business (low taxes and expenses for doing business), macroeconomic indicators and foreign trade of the Kyrgyz Republic, about the membership of the Kyrgyz Republic in the EEU and the status of GSP +.



## 27 Eylül 2019 tarihinde Kırgız Cumhuriyeti'nin Türkiye Cumhuriyeti Olağanüstü ve Tam Yetkili Büyükelçisi Kubanıçbek Ömuraliyev Türkiye Cumhuriyeti Tarım ve Orman Bakanı Bekir Pakdemirli ile görüştü.

Görüşmede taraflar Kırgızistan ile Türkiye arasında tarım alanında işbirliği konularını ele alan Büyükelçi Ömuraliyev, üretim tesislerinin işleme sanayi alanında yerleştirilmesinin Kırgızistan ve Kırgız tarım ürünlerini Türkiye'ye ihraç etme imkânlarını konuştu. Bakan Pakdemirli, Kırgızistan'ın tarım alanında potansiyel sahibi olduğunu belirtti ve bu konuyu değerlendirmeye hazır olduğunu ifade etti.

Büyükelçi Ömuraliyev, tarım sektörüne yatırım çekmek amacıyla tarımdaki ana yönleri, tarımın Kırgızistan'daki yatırım olanakları, tarımın ana yönlerini ve iş yapma koşulları (düşük vergiler ve iş yapmak için giderler), Kırgızistan ekonomik ortakları ve Kırgızistan'ın dış ticaret cirosu, Kırgızistan'ın AEB'deki fırsatları ve Genelleştirilmiş Tercihler Sistemi (GTS)'nin statüsünden bahsetti.

Büyükelçi Ömuraliyev'in Kırgız fasulyesine yönelik gümrük vergilerinin düşürülmesi talebi üzerine Bekir Pakdemirli, Tarım ve Orman Bakanlığı ile birlikte Ticaret Bakanlığı'nın bu konuyu yeniden inceleyeceğini söyledi.

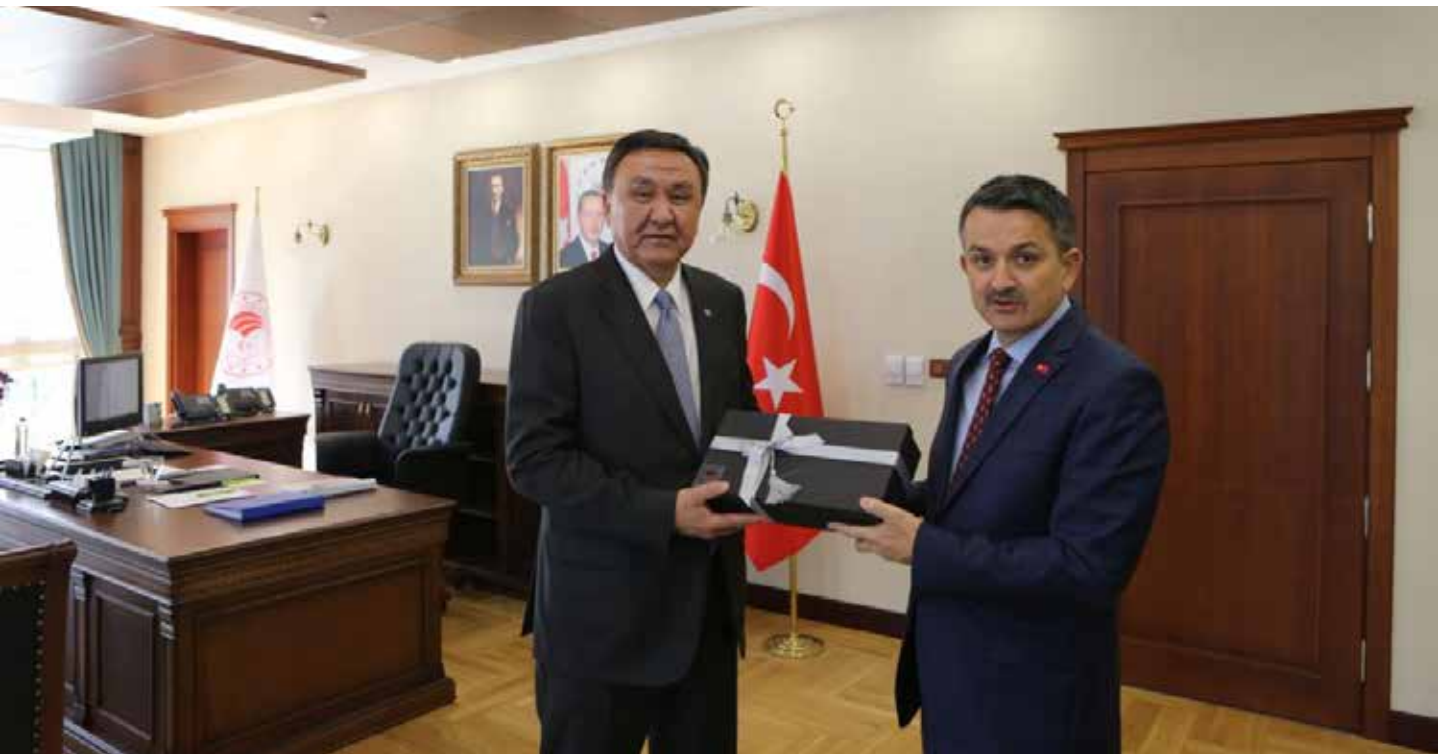


## On September 27, 2019, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Kyrgyz Republic to the Republic of Turkey Kubanıçbek Omuraliev met with the Minister of Agriculture and Forestry of the Republic of Turkey Bekir Pakdemirli

During the meeting, the parties discussed issues of cooperation between Kyrgyzstan and Turkey in the field of agriculture, in particular, Ambassador Mr. Omuraliev suggested considering the placement of production facilities in the sphere of processing industry in Kyrgyzstan and the possibility of exporting Kyrgyz agricultural products to Turkey. Minister Pakdemirli noted that Kyrgyzstan has potential in the field of agriculture and expressed its readiness to consider this issue.

In order to attract investment for the agricultural industry, Ambassador Omuraliev informed about the main directions of agriculture in Kyrgyzstan, investment opportunities and the climate in the Kyrgyz Republic, conditions for doing business (low taxes and expenses for doing business), economic partners and foreign trade turnover of the Kyrgyz Republic, about opportunities of the Kyrgyz Republic in the EEU and the status of GSP +.

On the request of Ambassador Omuraliev to reduce Turkish customs duties on Kyrgyz beans, Mr. Pakdemirli said that the Ministry of Agriculture and Forestry in collaboration with the Ministry of Trade of Turkey will study this issue again.





### 3 Şubat 2020 tarihinde Kırgız Cumhuriyeti'nin Türkiye Cumhuriyeti Olağanüstü ve Tam Yetkili Büyükelçisi Kubanıçbek Ömüraliyev Türkiye Cumhuriyeti Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanı Fatih Dönmez ile görüştü.



Toplantıda taraflar, Kırgızistan ile Türkiye arasında enerji ve toprak altı kullanımı alanında mevcut ilişkileri ve imkanların konuştular. Türkiye'nin söz konusu alanlarda geniş tecrübelerini göz önünde bulundurarak Büyükelçi Kubanıçbek Ömüraliyev, Bakan Fatih Dönmez'e Türk kamu ve özel şirketlerinin katılması için enerji ve doğal kaynakların çıkarılması alanındaki Kırgız yatırım projelerini dikkate almasını önerdi.

Taraflar, T.C. Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanlığı'nın Türk şirketlerini hidroelektrik santrallerinin inşası ve saha geliştirme için Kırgızistan projelerini Türk şirketlerine tanıtılması için anlaştı. Bunun sonucunda daha detaylı karşılıklı ilerlemek için Türk heyetini Kırgızistan'a iş ziyareti gerçekleştirmesi gerektiği konusunda anlaştılar.

Enerji sektörüne yatırım yapmak için Kubanıçbek Ömüraliyev, enerji potansiyeli ve Kırgızistan'dan bölgedeki diğer ülkelere elektrik ihraç etme olanakları hakkında Fatih Dönmez'e bilgi verdi. Kırgızistan'daki «CASA-1000» projesinin tamamlanmasından sonra Hidro Elektrik Santralleri'nden çıkan elektrikleri Afganistan, Pakistan ve Hindistan'a ihraç etme imkânı olacağını belirledi. Bunun dışında Kırgızistan'ın yer altı madenlerini işletme, yatırım fırsatları, iş yapma koşulları (düşük vergiler ve iş yapma maliyetleri) ve Kırgız Cumhuriyeti'nin dış ticaret cirosu alanındaki potansiyelinden de bahsetti.

Büyükelçi Kubanıçbek Ömüraliyev enerji ve toprak kullanımı alanında 2020 yılı yazında Kırgız Cumhuriyeti'nin Isık-Göl bölgesinde yapılacak Kırgız-Türk İş Forumu'na Türk kamu ve özel şirketleri davet etti.

### On February 3, 2020, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Kyrgyz Republic to the Republic of Turkey Kubanychbek Omuraliev met with Minister of Energy and Natural Resources of the Republic of Turkey Fatih Dönmez

During the meeting, the parties discussed current relations and opportunities for cooperation between Kyrgyzstan and Turkey in the field of energy and subsoil use. Considering Turkey's great experience in the aforementioned areas, Ambassador Omuraliev suggested to Minister Dönmez to consider Kyrgyz investment projects in the field of energy and mining for possible participation of Turkish state and private companies.

The parties agreed that Ministry of Energy and Natural Resources of the Republic of Turkey will familiarize Turkish companies with Kyrgyz projects for the construction of hydropower plants and field development and probably, based on the results of which, the visit of the Turkish delegation to Kyrgyzstan will be organized to held detailed negotiations.

In order to attract investment in the energy sector, Kubanychbek Omuraliev informed Fatih Dönmez about the energy potential and the possibilities of exporting electricity from Kyrgyzstan to other countries of the region, in particular, he noted that after the completion of the CASA-1000 project, Kyrgyzstan will have the opportunity to export electricity generated in Hydroelectric power station to Afghanistan, Pakistan, and India. He also informed about the potential of Kyrgyzstan in the field of subsoil use and investment opportunities, the conditions for doing business (low taxes and costs of doing business) and foreign trade of the Kyrgyz Republic.

Kubanychbek Omuraliev also invited Turkish state and private companies in the field of energy and subsoil use to participate in the Kyrgyz-Turkish Business Forum, which will be held in the summer of 2020 in Issyk-Kul region of the Kyrgyz Republic.



## 10 Ekim 2019 tarihinde Kırgız Cumhuriyeti'nin Türkiye Cumhuriyeti Olağanüstü ve Tam Yetkili Büyükelçisi Kubanıçbek Ömüraliyev Türkiye Cumhuriyeti Cumhurbaşkanlığı Diyanet İşleri Başkanı Prof. Dr. Ali Erbaş ile görüştü.

Görüşmede taraflar iki ülke arasında din ve din eğitimi konularında iş birliği konularını görüştüler. Büyükelçi Ömüraliyev, özellikle Kırgızistan İman Vakfı'na ayrılan 5 milyon ABD doları tutarındaki Türk hibesinin, imamların eğitim potansiyelini ve seviyesini arttırmak amacıyla eğitime yönelik projelerin hayata geçirilmesini amaçladığını belirterek, 2015-2019 döneminde burs vermek, İnsan KG vb. bir bilgi portalı oluşturmak olduğunu söyledi.

Kubanıçbek Ömüraliyev, İman Vakfı'nın Kırgızistan'daki dini durumun incelenmesi, medresede din eğitimi reformu, yurtdışındaki Kırgız öğrencilere yönelik eğitim ve malzeme desteği ve Türk hibesinin ikinci diliminin 5 milyon ABD doları tutarında İman Vakfı'na tahsisi konusunu gündeme getirmiştir. Diyanet İşleri Başkanı Prof. Dr. Ali Erbaş bu sorunun Türkiye Cumhuriyeti Dışişleri Bakanlığı ile yapılan istişareler ve Türkiye Cumhuriyeti Cumhurbaşkanı'nın onayı ile çözüleceğini dile getirdi.

## On October 10, 2019, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Kyrgyz Republic to the Republic of Turkey Kubanychbek Omuraliev met with Chairman of the Committee on Religious Affairs under the President of the Republic of Turkey Professor Ali Erbaş

The parties discussed cooperation between the two countries on issues of religion and religious education at the meeting. In particular, Ambassador Omuraliev noted that the Turkish grant in the amount of 5 million US dollars allocated to the İman Foundation of the Kyrgyz Republic was aimed at implementing projects on training, increasing the potential and level of education of imams, issuing scholarships, creating an information portal İnsanKG, etc during 2015-2019.

Mr. Kubanychebek Omuraliev also informed regarding the planned projects of the İman Foundation for 2019-2022 on the study of the religious situation in Kyrgyzstan, the reform of religious education in madrasah, educational and material support for Kyrgyz student in abroad and raised the issue of allocating the second tranche of the Turkish grant in the amount of 5 million US dollars to the İman Foundation. Mr. Ali Erbaş noticed that this issue will be resolved after consultations with the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Turkey and approval of the President of the Republic of Turkey.





## 11 Ekim 2019 tarihinde Kırgız Cumhuriyeti'nin Türkiye Cumhuriyeti Olağanüstü ve Tam Yetkili Büyükelçisi Kubaniçbek Ömuraliyev Türkiye Cumhuriyeti Dışişleri Bakan Yardımcısı Sedat Önal ile görüştü.

Görüşmede Baküde yapılacak olan Türk Dili Konuşan Ülkeler İşbirliği Konseyi'nde (14-15 Ekim 2019 yılı) Kırgızistan ve Türkiye devlet başkanlarının bir araya gelmesi ile ilgili ve 9. Kırgızistan-Türk Hükümetlerarası Ticaret ve Ekonomik İşbirliği Komisyonu 9. Toplantısı çerçevesinde Kırgızistan Cumhuriyeti ile Türkiye Cumhuriyeti işbirliği hususu ve diğer önemli meseleleri konuştular.

Bununla birlikte Kırgız Cumhuriyeti vatandaşlarının haklarını ve ilgilerini koruyan diğer konuları da ele aldılar.



**On October 11, 2019, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Kyrgyz Republic to the Republic of Turkey Kubanychbek Omuraliev met with the Deputy Minister of Foreign Affairs of the Republic of Turkey Sedat Onal**

During the meeting, the parties discussed the arrangement of the 9th meeting of the Kyrgyz-Turkish Intergovernmental Commission on Trade and Economic Cooperation and other actual issues of bilateral cooperation of the Kyrgyz Republic and the Republic of Turkey.

Along with this, there were discussed other issues of protecting the rights and interests of citizens of the Kyrgyz Republic.

## 6 Eylül 2019 tarihinde Kırgız Cumhuriyeti'nin Türkiye Cumhuriyeti Olağanüstü ve Tam Yetkili Büyükelçisi Kubaniçbek Ömuraliyev Türkiye Cumhuriyeti Dışişleri Bakan Yardımcısı Yavuz Selim Kıran ile bir araya geldi.

Taraflar toplantıda tüm alanlarda karşılıklı işbirliğine devam edilmesini vurgulayarak Kırgız Cumhuriyeti vatandaşlarının hak ve çıkarlarının korunması konusuna dikkat çekildi. Görüşmede, iki ülkenin yetkili makamları arasında ortak çalışma yoluyla; başta insan ticareti gibi konular olmak üzere, Antalya'daki Kırgız vatandaşının hukuki soruşturmasını tarafsız ve hızlı bir şekilde yürütülmesi, Türkiye'de bulunan Kırgız vatandaşlarının üzerinden iş yapan legal olmayan kanalların engellenmesi gibi konular ele alındı.



**On September 6, 2019, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Kyrgyz Republic to the Republic of Turkey Kubanychbek Omuraliev met with the Deputy Minister of Foreign Affairs of Turkey Yavuz Selim Kıran**

During the meeting, issues were discussed in all areas of bilateral cooperation, with particular attention paid to protecting the rights and interests of citizens of the Kyrgyz Republic, in an objective and speedy investigation of the criminal case on the murder of a Kyrgyz citizen in Antalya, suppression of illegal employment of Kyrgyz citizens in Turkey, including trafficking in persons through joint work between the competent authorities of the two countries.



**12 Nisan 2019 tarihinde Kırgız Cumhuriyeti'nin Türkiye Cumhuriyeti Olağanüstü ve Tam Yetkili Büyükelçisi Kubanıçbek Ömüraliyev Türkiye Cumhuriyeti Dışişleri Bakanlığı İkili Siyasi İşler Genel Müdürü Yönet Can Tezel ile görüştü.**

**On April 12, 2019, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Kyrgyz Republic to the Republic of Turkey Kubanychbek Omuraliev met with the Director General for Bilateral Political Cooperation of the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Turkey Yönet Can Tezel.**

**18 Eylül 2019 tarihinde Kırgız Cumhuriyeti'nin Türkiye Cumhuriyeti Olağanüstü ve Tam Yetkili Büyükelçisi Kubanıçbek Ömüraliyev Türkiye Cumhuriyeti İçişleri Bakanlığı Göç İdaresi Genel Müdürü Abdullah Ayaz ile görüştü.**

Toplantıda taraflar Türkiye'deki Kırgız vatandaşlarının haklarının korunması ile ilgili sorunları ele aldı ve iki ülkenin yetkili makamları tarafından yasadışı göç ve kaçakçılığın önlenmesi için önleyici tedbirlerin geliştirilmesi ve denetimi güçlendirme ihtiyacına dikkat çekti.

Bunun dışında oturma izin ödemelerinin de Kırgız Cumhuriyeti vatandaşları için düşürülme talebinin iletildiği, ancak Türkiye Cumhuriyeti Maliye Bakanlığı tarafından konulan tarife tüm yabancı vatandaşlar için aynı şekilde geçerli olduğundan talebe olumlu yanıt alınmayacağı bildirildi.



**On September 18, 2019, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Kyrgyz Republic to the Republic of Turkey Kubanychbek Omuraliev met with the Director General for Migration Management of Ministry of Internal Affairs of the Turkey Abdullah Ayaz**

During the meeting, the parties discussed the issues of staying and protecting the rights of citizens of the Kyrgyz Republic in Turkey and paid attention to the need to strengthen control and develop preventive measures to prevent illegal migration and human trafficking by the competent authorities of the two countries.

There was discussed the issue of reducing tariffs for citizens of the Kyrgyz Republic upon obtaining a residence permit in Turkey. Turkish side noted that the tariff established by the Ministry of Finance of the Turkey is the same for all foreigners and cannot be changed.



## 16 Nisan 2019 tarihinde Kırgız Cumhuriyeti'nin Türkiye Cumhuriyeti Olağanüstü ve Tam Yetkili Büyükelçisi Kubanıçbek Ömüraliyev Türkiye Cumhuriyeti Türk İşbirliği ve Koordinasyon Ajansı Başkanı (TİKA) Serdar Cam ile bir araya geldi.

Görüşmede taraflar hali hazırdaki projeleri hayata geçirmek ve geleceğe dair başka planlar oluşturmakla ilgili konuştular.

Uzun yıllar boyu teknik ve finansal anlamdaki TİKA'nın Kırgızistan'a olan yardımlarından dolayı Büyükelçi teşekkürlerini ilettiler. Sıcak atmosferle sona eren toplantıda taraflar Kırgız-Türk işbirliğinin stratejik boyutta olduğunu dikkate alarak ileride beraber nice başarılarla ulaşacaklarını dile getirdiler.



**On April 16, 2019, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Kyrgyz Republic to the Republic of Turkey Kubanychbek Omuraliev met with the President of the Turkish Agency for Cooperation and Development (TİKA) Serdar Çam**

During the meeting, parties discussed the implementation of existing projects, as well as plans for future cooperation. Mr. Ambassador expressed his gratitude for the technical and financial assistance provided by TİKA in the implementation of a number of projects in Kyrgyzstan for many years.

At the end of the meeting, which was held in a warm and welcoming atmosphere, the sides expressed confidence in the further development of cooperation between Kyrgyzstan and Turkey, noting the existing high strategic level of Kyrgyz-Turkish cooperation in all spheres.

## 13 Haziran 2019 tarihinde Kırgız Cumhuriyeti'nin Türkiye Cumhuriyeti Olağanüstü ve Tam Yetkili Büyükelçisi Kubanıçbek Ömüraliyev Türkiye Cumhuriyeti Kültür ve Turizm Bakanlığı Yurtdışı Türkler ve Akra- ba Topluluklar Başkanı Abdullah Eren ile görüştü.



Büyükelçi Kubanıçbek Ömüraliyev Türkiye'de burs programı kapsamında okuyan Kırgızistanlı öğrencilere sağlanan yardım için teşekkürlerini belirtti.

Görüşme sırasında Büyükelçi Kubanıçbek Ömüraliyev Van İlinin

Erciş ilçesine bağlı Ulu Pamir köyündeki etnik Kırgızlar için Kırgızistan'dan gönderilecek olan Kırgız Türkçesi ve Edebiyatı, folklor ve müzik öğretmenleri için maaş sağlanmasını, bunun birlikte Türkiye'de Başkanlık tarafından burslu Kırgız öğrencilerinin sayısının artırılmasını gündeme getirdi.

Yine Büyükelçi Kubanıçbek Ömüraliyev Erciş köyünde, Van Gölünün kenarında faaliyet gösteren, etnik Kırgız Kenan Aytaç tarafından oluşturulan "Ata Curt" etnokompleksinin çalışmalarına destek verilmesi üzerinde durdu.

**On June 13, 2019, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Kyrgyz Republic to the Republic of Turkey Kubanychbek Omuraliev met with Head of the Presidency for Turks Abroad and Related Communities under the Ministry of Culture and Tourism of the Republic of Turkey Abdullah Eren**

Ambassador Kubanychbek Omuraliev expressed gratitude for the assistance to Kyrgyz students studying in Turkey under the scholarship program of the Presidency.

During the meeting, the Ambassador expressed his request for assistance in solving the issue of providing salaries for teachers of Kyrgyz language and literature, folk crafts and music, who will be sent from the Kyrgyz Republic to Ulu Pamir village in Erjish district of Van Province, as well as increasing the number of Kyrgyz students in Turkey.

Ambassador Kubanychbek Omuraliev requested assistance in the activities of the ethnic complex "Ata Jurt" founded by ethnic Kyrgyz Kenan Aytaç and located at the shore of Van Lake near Erjish town.

### 3 Eylül 2019 tarihinde Kırgız Cumhuriyeti'nin Türkiye Cumhuriyeti Olağanüstü ve Tam Yetkili Büyükelçisi Kubanıçbek Ömüraliyev Türk Radyosu ve Televizyonu (TRT) Genel Başkanı İbrahim Eren ile görüştü.



Türkiye Radyo ve Televizyon Genel Müdürü (TRT) İbrahim Eren, Büyükelçisi Kubanıçbek Ömüraliyev'e TRT'nin faaliyetleri ve çalışmaları hakkında bilgi verdi.

Kırgız Cumhuriyeti'nin turizm potansiyeli hakkında bilgi sahibi olmak ve yatırımcıların bilgilenebilmesi adına Büyükelçi Kubanıçbek Ömüraliyev, Türkiye

Radyo ve Televizyon Genel Müdürü (TRT) İbrahim Eren'in Kırgızistan hakkında TRT kanallarında videolar yayınlamasını ve ayrıca Kırgızistan'ın doğası, tarihi yerleri ve kültürü hakkında raporlar yayınlamasını önerdi. Büyükelçi Ömüraliyev ayrıca söz konusu videoların sadece TRT Avaz' da değil, TRT'nin ana kanalında da yayınlanmasını önerdi.

Türkiye Radyo ve Televizyon Genel Müdürü (TRT) İbrahim Eren: "Oş, Türk dünyasının kültürel başkentidir." Oş şehri, Türk dünyasının kültürel başkenti olmasından dolayı bu konuyu değerlendireceklerini, TRT olarak değerlerimize ve kültürlerimize ve dünyanın bütün kültür, sanat üretimini ekranlara taşımayı çalıştıklarını ifade etti.

Toplantıda ayrıca medya alanındaki deneyim alışverişi konusu da gündeme geldi. TRT'de Kırgız gazetecilerin stajına devam edilmesi kabul edildi.

### On September 3, 2019, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Kyrgyz Republic to the Republic of Turkey Kubanychbek Omuraliev met with the General Manager of Turkish Radio and Television Corporation İbrahim Eren

İbrahim Eren informed Kubanychbek Omuraliev about the activities and opportunities of TRT. In order to inform regarding the tourism potential of the Kyrgyz Republic and attract investment, Ambassador Kubanychbek Omuraliev suggested to Eren broadcast videos about Kyrgyzstan on TRT channels, as well as make reports on nature, historical places, and culture of our country. Mr. Omuraliev also suggested broadcasting the mentioned videos not only on TRT Avaz but also on the main channels of TRT.

Parties discussed the participation of TRT in covering the event on the occasion of the closing of the year "Osh is the cultural capital of the Turkic world" Mr. Eren noted that TRT will cover this event.

The issue of exchange of experience in the field of media was also discussed in the meeting. The parties agreed to continue the internship of Kyrgyz journalists in TRT.



### 9 Ocak 2020 tarihinde Kırgız Cumhuriyeti'nin Türkiye Cumhuriyeti Olağanüstü ve Tam Yetkili Büyükelçisi Kubanıçbek Ömüraliyev Türk İş birliği ve Koordinasyon Ajansı (TİKA) Başkanı Serkan Kayalar ile görüştü.

Taraflar, tarım, sağlık, eğitim, turizm, sosyal tesislerin inşası ve Kırgızistan'ın diğer bölgelerinde TİKA projelerinin uygulanmasına yönelik planları görüştüler.

Büyükelçi Kubanıçbek Ömüraliyev TİKA'yı Kırgızistan'da "Taza Suu" (Temiz su) ulusal projesine katılmaya ve Kırgızistan'ın uzak bölgelerindeki okullarda internet erişim projesini uygulamaya davet etti.

Serkan Kayalar yurtdışındaki ilk TİKA ofisinin kardeş ve dost ülke Kırgızistan'da açıldığını ve Kırgız Cumhuriyeti Hükümeti ile anlaşmaya varılan tüm planlanan projelerin uygulanacağına dair güvence verdi.

### On January 9, 2020, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Kyrgyz Republic to the Republic of Turkey Kubanychbek Omuraliev met with the President of the Turkish Cooperation and Coordination Agency (TİKA) Serkan Kayalar

The parties discussed plans to expand TİKA projects to the regions of Kyrgyzstan in such areas as agriculture, healthcare, education, tourism, construction of social facilities, etc.

Ambassador Kubanychbek Omuraliev proposed TİKA to participate in the implementation of the national project "Taza Suu" and the project on access to the Internet in schools of distant regions of Kyrgyzstan.

Mr. Serkan Kayalar noted that one time the first TİKA office abroad was opened in brotherly and friendly Kyrgyzstan and assured that all planned projects agreed with the Government of the Kyrgyz Republic will be implemented.



## TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİS ÜYELERİ İLE OLAN GÖRÜŞMELER

### ВСТРЕЧИ С ЧЛЕНАМИ ВЕЛИКОГО НАЦИОНАЛЬНОГО СОБРАНИЯ ТУРЦИИ

**30 Nisan 2019 tarihinde Kırgız Cumhuriyeti'nin Türkiye Cumhuriyeti Olağanüstü ve Tam Yetkili Büyükelçisi Kubanıçbek Ömüraliyev Türkiye Büyük Millet Meclisi Üyesi, Adalet ve Kalkınma Başkan Vekili Cevdet Yılmaz ile görüştü.**

Görüşmede taraflar Kırgızistan ile Türkiye arasında yatırım ve ekonomik alanlarda işbirliği konusunda mutabık kaldılar. Özellikle Bişkek ve Oş uluslararası havalimanlarının altyapısını iyileştirmek ve Kırgızistan'da hidroelektrik santrallerinin inşası için yatırımların çekilmesi ve kamu-özel sektör ortaklıklarının geliştirilmesi konusunda anlaşmaya varıldı.



**On April 30, 2019, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Kyrgyz Republic to the Republic of Turkey Kubanychbek Omuraliev met with the Member of the Grand National Assembly of Turkey, Deputy Chairman of the ruling Justice and Development Party, in charge of international relations Cevdet Yılmaz**

During the meeting, the parties agreed on cooperation between Kyrgyzstan and Turkey in the investment and economic spheres. In particular, there was reached an agreement on attracting investments and using public-private partnerships for the purpose of improving the infrastructure of international airports of Bishkek and Osh and the construction of hydropower plants in Kyrgyzstan.

**9 Mayıs 2019 tarihinde Kırgız Cumhuriyeti'nin Türkiye Cumhuriyeti Olağanüstü ve Tam Yetkili Büyükelçisi Kubanıçbek Ömüraliyev Türkiye Cumhuriyeti ve Kırgız Cumhuriyeti Parlamentolar Arası Dostluk Grubu Başkanı ve Türkiye Büyük Millet Meclisi Adalet Komitesi Başkanı Sabri Öztürk ile görüştü.**



Kubanıçbek Ömüraliyev ve Sabri Öztürk Parlamentolararası işbirliğinin önemini ve Kırgız Cumhuriyeti Jogorku Keneş Parlamento Dostluk Grubu ile TBMM'nin yılda birden fazla bir araya gelmelerine ihtiyaç olduğunu belirttiler.

Partilerin dostluk gruplarıyla düzenli bir toplantı yapmayı önerdiler. Kubanıçbek Ömüraliyev Kırgız Cumhuriyeti'nin yatırım ve turist imajı hakkında sunum yapmak Kırgızistan Cumhuriyeti'ne yatırım yapmak ve turizm sektöründe işbirliği yapmak, yerel makam ve iş çevrelerinin liderleriyle buluşmak üzere Giresun milletvekili Sabri Öztürk'ü Kırgızistan'a davet etti. Ayrıca dünyaca ünlü yazar Cengiz Aytmatov'un ismin taşıyan park veya hut sokağa tahsis etmesi hususunda bir teklifte bulundu.

**On May 9, 2019, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Kyrgyz Republic to the Republic of Turkey Kubanychbek Omuraliev held a meeting with the Head of Inter-parliamentary Friendship Group of Kyrgyzstan and Turkey, member of the Committee of Jurisdiction at the Grand National Assembly of Turkey Sabri Öztürk**

Kubanychbek Omuraliev and Sabri Öztürk noted the importance of inter-parliamentary cooperation and necessity of meetings of Friendship Group of Jogorku Kenesh of the Kyrgyz Republic and Grand National Assembly of Turkey at least once a year. The parties proposed to organize the next meeting in the summer of 2019.

At the invitation of Sabri Ozturk, Member of Parliament from Giresun, it was scheduled to visit the city Giresun by Ambassador Kubanychbek Omuraliev and to meet with the local authorities and business community in order to hold a presentation about the investment climate and tourism in the Kyrgyz Republic, to attract investment to Kyrgyzstan and to establish cooperation in the sphere of tourism, as well as to consider the issue to assign the name of Kyrgyz writer Chingiz Aitmatov to a park or a street in Giresun.

**28 Mayıs 2019 tarihinde Türkiye Cumhuriyeti ve Kırgız Cumhuriyeti Parlamentolar Arası Dostluk Grubu Milletvekilleri Grup Başkanı ve Türkiye Büyük Millet Meclisi Adalet Komitesi üyesi Sabri Öztürk Başkanlığında Kırgız Cumhuriyeti Ankara Büyükelçiliği'ni ilk kez ziyaret ettiler.**

Kırgız Cumhuriyeti'nin Olağanüstü ve Yetkili Büyükelçisi Kubanyçbek Ömüraliyev ve Türkiye Büyük Millet Meclisi milletvekilleri, Parlamentolar arası işbirliğinin önemini ve senede birden fazla Kırgız ve Türkiye Cumhuriyeti'nin Parlamentolar arası Dostluk Grubu toplantılarına duyulan ihtiyacın önemini vurguladılar. Her iki taraf Kırgızistan'daki Dostluk Grubu'nun bir sonraki toplantısını bu yılın Temmuz ayı ortalarında yapmayı planladılar.

Dostluk Grubunun Türk tarafındaki milletvekilleri Kubanyçbek Ömüraliyev'in Aytmatov adını, seçildikleri illerdeki park ve sokaklara tahsis etme önerisini destekleyerek bu konunun yerel makamlara iletmeğine dair söz verdiler.

**On May 28, 2019, Deputies of the inter-parliamentary Friendship Group Kyrgyzstan-Turkey headed by the Head of the Friendship Group, member of the Committee on Justice of the Grand National Assembly of Turkey Sabri Öztürk visited the Embassy of Kyrgyzstan in Ankara**

The Extraordinary and Plenipotentiary Ambassador of the Kyrgyz Republic to the Republic of Turkey Kubanyçbek Omuraliev and the deputies of the Grand National Assembly of Turkey noticed the importance of inter-parliamentary cooperation and the necessity of meetings of the inter-parliamentary Friendship Group of Kyrgyzstan and Turkey at least once a year. The parties proposed to hold the next meeting of the Friendship Group in Kyrgyzstan in the middle of July 2019.

Deputies of the Turkish part of the Friendship Group supported the proposal of Kubanyçbek Omuraliev on conferring the name of Chingiz Aitmatov to parks and streets in the provinces from which they were elected to the Turkish parliament and assured that this issue would be initiated before the local authorities.





**28 Mayıs 2019 tarihinde Kırgız Cumhuriyeti'nin Türkiye Cumhuriyeti Olağanüstü ve Tam Yetkili Büyükelçisi Kubaniçbek Ömüraliyev Türkiye Büyük Millet Meclisi Uluslararası İlişkiler Komitesi Başkanı Volkan Bozkır bir görüştü.**



Kubaniçbek Ömüraliyev ve Volkan Bozkır, parlamentolar arası işbirliğinin önemini kaydettiler ve Dastan Cumabekov'dan Jogorku Keneş'in (Parlamento) Türkiye'ye dönüş ziyaretinin tarihlerini konuştular.

Son yıllarda Kırgızistan ve Türkiye Parlamentolarının ilgili komiteleri arasında çalışma temaslarının olmamasını dikkate alan Kubaniçbek Ömüraliyev ve Volkan Bozkır tarafların karşılıklı ziyaretlerinin önemini vurguladılar.

Türk tarafı Ekim 2019'da Kırgızistan'ın Jogorku Keneş'in (Parlamento) Uluslararası İlişkiler, Savunma ve Güvenlik Komitesi heyetinin Türkiye'ye ziyaretini gerçekleştirmesi gerektiğini önerdi.

**On May 28, 2019, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Kyrgyz Republic to the Republic of Turkey Kubanyçbek Omuraliev met with the Chairman of the Committee on International Affairs of the Grand National Assembly of Turkey Volkan Bozkır**

Kubanyçbek Omuraliev and Volkan Bozkır noticed the importance of inter-parliamentary cooperation and discussed possible dates of the return visit of Toraga (Chairman) of Jogorku Kenesh of the Kyrgyz Republic Dastanbek Dzhumabekov to Turkey in 2019.

Considering the absence of working contacts between the relevant committees of the parliaments of Kyrgyzstan and Turkey in recent years, Kubanyçbek Omuraliev and Volkan Bozkır stressed the relevance of the mutual visits of the Parties.

The Turkish side proposed to organize the visit of the delegation of the Committee on International Affairs, Defense and Security of the Jogorku Kenesh of the Kyrgyz Republic to Turkey in October 2019.



## 16 Ocak 2020 tarihinde Kırgız Cumhuriyeti'nin Türkiye Cumhuriyeti Olağanüstü ve Tam Yetkili Büyükelçisi Kubanıçbek Ömüraliyev TBMM milletvekili Recep Şeker ile görüştü.

Görüşmede iki taraf Kırgızistan ile Türkiye arasındaki ikili ekonomik ve parlamentolar arası işbirliği konularını ele aldılar.

Ayrıca 18-21 Ocak 2020 tarihlerinde Türkiye'nin Karaman şehrinde Kırgızistan'dan gelecek olan 20'den fazla işadaminin ve yerel yönetimin katılımıyla gerçekleştirilecek olan İş Geliştirme Forumunun düzenlenmesi ile ilgili konuları konuştular.



**On January 16, 2020, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Kyrgyz Republic to the Republic of Turkey Kubanychbek Omuraliev met with Member of the Grand National Assembly of Turkey Recep Şeker**

The parties discussed issues of bilateral economic and inter-parliamentary cooperation between Kyrgyzstan and Turkey.

There were also discussed the organizational issues of the Forum on Business Development, which will be held on January 18-21, 2020 in Karaman in Turkey, where will participate more than 20 businessmen and heads of local self-government from Kyrgyzstan.



## 11 Şubat 2020 tarihinde Kırgız Cumhuriyeti'nin Türkiye Cumhuriyeti Olağanüstü ve Tam Yetkili Büyükelçisi Kubanıçbek Ömüraliyev TBMM milletvekili Behiç Çelik ile görüştü

Görüşme esnasında Kırgızistan ve Türkiye Parlamentolar arasındaki işbirliğinin yanı sıra iki ülke arasındaki ekonomik ve ticari ilişkilerin geliştirilmesine dair konuları ele aldılar.

Büyükelçi Kubanıçbek Ömüraliyev, Kırgız Cumhuriyeti ile Türkiye Cumhuriyeti arasındaki karşılıklı ilişkileri geliştirmek hususunda Büyükelçiliğin gerçekleştirdiği çalışmalar hakkında bilgi verdi. Ayrıca 26-29 Şubat 2020 tarihinde Adana ve Mersin şehirlerine resmi bir ziyaret gerçekleştireceğini ve ziyaret sırasında il ve ilçe idari amirleri ve iş kuruluşlarının başkanları ile buluşacağını bildirdi.

TBBM'de Mersin şehrinin milletvekili olan Behiç Çelik, Kubanıçbek Ömüraliyev'in ziyaretinin düzenlenmesinde yardım edeceğini bildirdi.

**On February 11, 2020, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Kyrgyz Republic to the Republic of Turkey Kubanychbek Omuraliev met with Member of the Grand National Assembly of Turkey Behiç Çelik**

During the meeting, the parties discussed interparliamentary cooperation between Kyrgyzstan and Turkey, as well as the development of trade and economic ties between the countries.

Ambassador Omuraliev shared information on the activities of the Embassy on the development of bilateral relations of the Kyrgyz Republic and the Republic of Turkey. He said that on February 26-29, 2020 he plans to pay a working visit to the cities of Adana and Mersin, during which he will meet with the leaders of the provinces, cities and business organizations.

Behiç Çelik, who is a member of the Parliament of Turkey from Mersin province, expressed his readiness to assist in organizing the visit of Kubanychbek Omuraliev in this period.



## KIRGIZ-TÜRK HÜKÜMETLERARASI TİCARET VE EKONOMİK İŞBİRLİĞİ KOMİSYONUNUN 9. TOPLANTISI

### 9TH MEETING OF THE KYRGYZ-TURKISH INTERGOVERNMENTAL COMMISSION ON TRADE AND ECONOMIC COOPERATION

**22 Kasım 2019 tarihinde Kırgız-Türk Hükümetlerarası Ticaret ve Ekonomik İşbirliği Komisyonu'nun 9. Toplantısı Ankara'da düzenlendi.**

Etkinlik kapsamında Kırgız ve Türk heyetlerinin toplantıları hem dar hem de geniş bir biçimde gerçekleştirildi. Kırgız-Türk Hükümetler arası Ticaret ve Ekonomik İşbirliği Komisyonu'nun 9. Toplantısına Kırgız Cumhuriyeti Başbakan Birinci Yardımcısı Kubatbek Boronov ve Türkiye Cumhuriyeti Cumhurbaşkanı Yardımcısı Fuat Oktay başkanlık etti.

Taraflar Kırgız-Türk işbirliğinin çeşitli alanlarını tartıştılar. Etkinlik sonucunda Eylem Planına ilişkin bir Protokol kabul edildi. Bu belge ilgili alanlarda ikili işbirliğini geliştirmek ve genişletmek için uygulanmaları için belirli eylemlere ve son teslim tarihlerine sahip 76 görev içermektedir. Bunlara ticaret ve yatırım, sanayi, toprak kullanımı, finans ve bankacılık, sağlık, eğitim ve bilim, kültür, bilgi ve turizm, iş ve sosyal koruma, ulaşım ve iletişim, teknik yardım vb. alanlardır. Ülkelerin sorumlu makamları söz konusu Eylem Planı esaslarının uygulaması için üç ayda bir gözetim yapacaktır.

Kırgız-Türk Hükümetlerarası toplantısında metalurji, piyasa gözetimi, bilimsel metroloji, veterinerlik ve bitki sağlığı güvenliği, bitki koruma ve karantina, taşımacılık (kombine taşımacılıkta) ve eğitim alanında anlaşmalar İşbirliği Anlaşmalarının sonuçlandırılması olasılığı gözden geçirildi. Kırgız-Türk Hükümetlerarası toplantısında Türkiye tarafı Dördüncü Dünya Göçebe Oyunlarının Konya'da düzenleneceğini duyurdu.

Taraflar ayrıca 2020 yılı yazında Isık-Göl'ün kıyısında Kırgız-Türk iş forumu düzenlemeyi kabul ettiler.

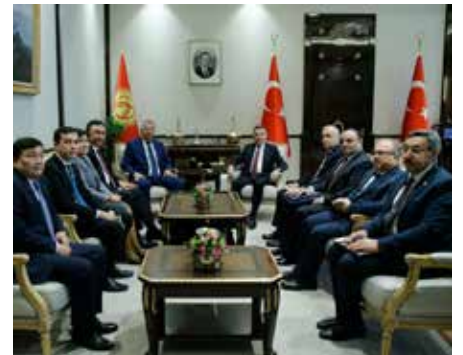
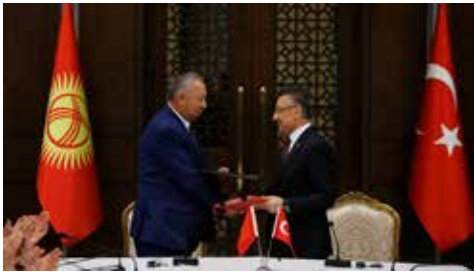
**On November 22, 2019, the 9th meeting of the Kyrgyz Turkish Intergovernmental Commission on Trade and Economic Cooperation was held in Ankara**

As part of the event, there were held meetings of the Kyrgyz and Turkish delegations in a narrow and expanded format. The 9th meeting of the Kyrgyz-Turkish Intergovernmental commission (IGC) was chaired by the First Vice Prime Minister of the Kyrgyz Republic Kubatbek Boronov and Vice President of the Republic of Turkey Fuat Oktay.

The parties discussed various spheres of Kyrgyz-Turkish cooperation. As a result of the event, there was adopted a Protocol with the attached Action Plan. This document contains 76 tasks with specific actions and deadlines for the development and expansion of bilateral cooperation in such areas as trade and investment, industry, subsoil use, finance and banking, healthcare, education and science, culture, information and tourism, labor and social protection, transport and communications, technical assistance, etc. The responsible authorities of the countries will monitor the implementation of the items of the mentioned Action Plan on a quarterly basis.

There were considered the possibility of signing Memorandums of cooperation in the field of metallurgy, market surveillance, scientific metrology, veterinary and phytosanitary safety, plant protection and quarantine at the meeting of the IGC, as well as agreements in the field of transport (on combined freight transportation) and education.

The parties also agreed to organize a large Kyrgyz-Turkish business forum on the shore of Lake Issyk Kul in the summer of 2020.



## 22 Kasım 2019 tarihinde Kırgız Cumhuriyeti Başbakan Birinci Yardımcısı Kubatbek Boronov başkanlığındaki Kırgız heyeti Ankara'daki OSTİM Organize Sanayi Bölgesi'ni ziyaret etti.

Kubatbek Boronov başkanlığındaki Kırgız heyeti Organize Sanayi Bölgesi OSTİM yönetimi ve girişimcileri ile bir toplantı düzenledi ve orada sanayi bölgesinin faaliyetlerinden bilgi sahibi oldular. OSTİM Sanayi bölgesinin girişimcilerine Kırgızistan'daki yatırım fırsatları hakkında bilgi verildi. Taraflar 2020 yılı yazında Organize Sanayi Bölgesi OSTİM girişimcilerinden oluşan bir heyetin Bıшкеk'i ziyaret edeceği konusunda anlaştılar.

Etkinlik kapsamında heyet üyeleri ve Kırgız Cumhuriyeti'nin ilgili bakanlık ve birimlerinin temsilcileri, Serbest ekonomik bölge "Bıшкеk" ve "Naryn" başkanlarının yanı sıra Kırgızistan'da iş yapmaları konusunda bilgi vermek için Organize Sanayi Bölgesi OSTİM ilgili girişimcileriyle ülkemize yatırımcıları teşvik etmek ve yeni üretim tesisleri açmak için ikili görüşmeler yapıldı.

"OSTİM" Organize Sanayi Bölgesi ziyaretinin bir parçası olarak Kubatbek Boronov hidroelektrik santralleri için jeneratör, ekipman üreten ve montaj işleri yapan Türk şirketi "Temsan"ı ziyaret etti. Şirketin yönetimi ile yapılan görüşmede Temsan'ın Kırgız Cumhuriyeti'ndeki hidroelektrik projelerine olası katılımı konusunda görüş alışverişinde bulunuldu.

## On November 22, 2019, the Kyrgyz delegation headed by the First Vice Prime Minister of the Kyrgyz Republic Kubatbek Boronov visited the «OSTİM» Organized Industrial Zone (OIZ) in Ankara

The Kyrgyz delegation headed by Mr. Boronov, held a meeting with the management and entrepreneurs of «OSTİM» OIZ, where was informed regarding the activities of the industrial zone. The businessmen of the «OSTİM» industrial zone were provided with information on the investment opportunities of Kyrgyzstan. The parties agreed that the delegation of businessmen of «OSTİM» will visit Bishkek in the spring of 2020.

During the event, members of the delegation - representatives of relevant ministries and institutions of the Kyrgyz Republic, as well as the heads of the FEZ "Bishkek" and "Naryn" held bilateral meetings with interested entrepreneurs of «OSTİM» OIZ in order to provide information on doing business in Kyrgyzstan, attract investment and open new production sites in our country.

As part of his visit to the «OSTİM» OIZ, Mr. Boronov visited the Turkish company «Temsan», which produces generators, equipment for hydroelectric power plants and carries out installation work. During the meeting with the management of this company, there was held an exchange of views regarding the possible participation of «Temsan» in the hydropower projects of the Kyrgyz Republic





## Kırgız Cumhuriyeti Başbakan Birinci Yardımcısı Kubatbek Boronov ve Türkiye Cumhuriyeti Cumhurbaşkanı Yardımcısı Fuat Oktay ve iki ülkenin 350 girişimcisininin 21 Kasım 2019 tarihinde İstanbul'da katılımıyla gerçekleşen Kırgız-Türk İş Forumu .

Kırgız-Türk Ticaret ve Ekonomik İşbirliği Hükümetlerarası Komisyonu'nun 9. Toplantısı kapsamında Kırgız Cumhuriyeti Başbakan Birinci Yardımcısı Kubatbek Boronov ve iki ülke 350 girişimcisinin katılımıyla Kırgız-Türk iş forumu düzenlendi. Ortak etkinlik Türkiye'deki Kırgız Büyükelçiliği, Kırgız Cumhuriyeti Yatırımlarını Teşvik ve Koruma Ajansı, Türkiye Odalar ve Borsalar Birliği (TOBB), Türkiye Dış Ekonomik İlişkiler Konseyi (DEİK) ve Türkiye İhracatçılar Birliği tarafından düzenlendi.

Kubatbek Boronov konuşmasında Forum katılımcılarına Kırgızistan'ın yatırım potansiyeli hakkında detaylı bilgi verdi ve Türk girişimcileri yatırım projelerine aktif olarak katılmaları için çağrıda bulundu.

Türk işadamları ülkenin bölge ve ilçelerinin ekonomik göstergeleri yatırım projeleri ile altyapı ve doğal kaynaklara sahip arazi parsellerini hakkında bilgi içeren "Kırgız Cumhuriyeti Yatırım Haritası" bilgi sisteminden bilgi sahibi oldular.

İş forumu kapsamında forum katılımcılarının hidroelektrik, teknoloji parklarının oluşturulması, tarım ürünlerinin ve maddelerin ihracatı, yeni yönetim yöntemlerinin ve üretim teknolojilerinin tanıtılması, potansiyel yatırımcıların aranması ve yatırımcıların teşvik edilmesi, iki ülkenin işletmeleri arasındaki işbirliğinin geliştirilmesi konular üzerinde toplantılar yapıldı.

Etkinliğin sonunda Kırgız Cumhuriyeti Yatırımları Teşvik ve Koruma Ajansı ile Türk şirketleri, Kırgız Cumhuriyeti Yatırımları Teşvik ve Koruma Ajansı Türkiye Odalar ve Borsalar Birliği ve bunun dışında Kırgızistan'ın "Küçük Hidroelektrik Santralleri Birliği" ile 7 Memorandum Anlaşması imzalandı.

Forum kapsamında Kırgız Cumhuriyeti Başbakan Birinci Yardımcısı Kubatbek Boronov ve Türkiye Cumhuriyeti Cumhurbaşkanı Yardımcısı Fuat Oktay ile Kırgız Cumhuriyeti'nde faaliyet gösteren 33 Türk şirketinin temsilcilerinin katılımıyla yuvarlak masa düzenlendi. Etkinlik sırasında Türk şirketlerine iş için yaratılan koşullar hakkında bilgi verildi ve bu alandaki güncel konular hakkında verimli bir görüş alışverişi yapıldı. Türk girişimciler Kırgızistan'daki yatırım ortamını olumlu bir şekilde tanımladılar. Aynı zamanda iş yapma, yürütme gibi mevcut engellerin kaldırılması gerektiğini de belirttiler.



On November 21, 2019, as part of the 9th meeting of the Kyrgyz-Turkish Intergovernmental Commission on Trade and Economic Cooperation, there was held the Kyrgyz-Turkish business forum with the participation of the First Vice Prime Minister of the Kyrgyz Republic Kubatbek Boronov, Vice President of the Turkish Republic Fuat Oktay and 350 entrepreneurs of two countries in Istanbul

The joint event was organized by the Embassy of the Kyrgyz Republic in Turkey, the Agency for the Promotion and Protection of Investments of the Kyrgyz Republic, the Union of Chambers and Commodity Exchanges of Turkey (TOBB), the Foreign Economic Relations Board of Turkey (DEİK) and the Turkish Exporters Assembly (TIM).

Mr. Boronov, in his speech, informed the Forum participants in detail about the investment potential of Kyrgyzstan and urged Turkish businessmen to actively participate in its investment projects.

Turkish businessmen were informed regarding the information system "Investment Map of the Kyrgyz Republic", which contains information on the economic indicators of regions and districts of the republic, includes investment projects and land plots with infrastructure and natural resources.

During the business forum, there were held bilateral business meetings where the forum participants were able to discuss cooperation in such areas as hydropower, the creation of technology parks, the export of agricultural products and manufacturing goods, the introduction of new management methods and production technologies, the search for potential investors and attracting investments, the development of cooperation between the business of the two countries.

At the end of the event, there were signed 7 Memorandums of Cooperation between the Agency for the Promotion and Protection of Investments (APPI) of the Kyrgyz Republic and Turkish companies, the APPI of the Kyrgyz Republic with the Union of Chambers and Commodity Exchanges of Turkey (TOBB), as well as between TOBB and the Union of Legal Entities "Association of Small Hydroelectric Power Plants" of Kyrgyzstan and others.

As part of the forum, there was held a round table with the participation of representatives of 33 Turkish companies operating in the Kyrgyz Republic. During the event, Turkish companies were provided with information on the conditions created for business and took place the constructive exchange of views on pressing issues in this area. Turkish entrepreneurs positively characterized the investment climate in Kyrgyzstan. At the same time, they noted the necessity of elimination of existing barriers for doing business.

## TÜRKİYE CUMHURİYETİ İLLER VE YEREL YÖNETİMLERİ BAŞKANLARI İLE OLAN GÖRÜŞMELER ВСТРЕЧИ С ГЛАВАМИ ПРОВИНЦИЙ И ОРГАНОВ МЕСТНОГО САМОУПРАВЛЕНИЯ ТУРЕЦКОЙ РЕСПУБЛИКИ

**17 Mayıs 2019 tarihinde Kırgız Cumhuriyeti'nin Türkiye Cumhuriyeti Olağanüstü ve Tam Yetkili Büyükelçisi Kubanıçbek Ömüraliyev Ankara Belediye Başkanı Mansur Yavaş ile görüştü.**



Büyükelçi Kubanıçbek Ömüraliyev son yerel seçimlerde Mansur Yavaş'ı Ankara Belediye Başkanı seçilmesinden dolayı kutladı.

Taraflar kardeş şehirler olan Bışkek ve Ankara arasında farklı alanlarda işbirliğinin daha da geliştirmek gerektiğini kaydettiler ve ilk önce şehir

başkanları düzeyinde ziyaretler yapmayı kabul ettiler.

Türkiye ile Kırgızistan arasındaki ekonomik, sosyal ve kültürel ilişkileri geliştirmenin yanı sıra iki ülke vatandaşlarının ilişkilerini ve ticaret ve iş adamları çevresini doğrudan doğru ilişkilerini sağlamak için Büyükelçi Bışkek-Ankara uçuşlarını haftada 2-3 kez seferlerini gerçekleştirilmesi hususunda konuştular.

Mansur Yavaş teklifi desteklediğini belirterek Bışkek-Ankara uçuşlarını faaliyete geçirilmesi konusunda ve Ankara Ticaret Odası üyeleri ve bu alanda geliştirmesini isteyen Ankara'daki iş adamları ile birlikte hareket edeceğinin sözünü verdi.

**24 Mayıs 2019 tarihinde Kırgız Cumhuriyeti'nin Türkiye Cumhuriyeti Olağanüstü ve Tam Yetkili Büyükelçisi Kubanıçbek Ömüraliyev Ankara Keçiören Belediyesi Başkanı Turgut Altınok ile görüştü.**



Taraflar Keçiören Belediyesi'nin Narın ve Lenin ilçeleri ile (Bışkek Şehrinde bulunan) çeşitli alanlarda işbirliğinin daha da geliştirilmesi ve bu yerel yönetimler arasında başkanlar düzeyinde ziyaretlerin geliştirilmesi gerektiğini konuştular.

Kubanıçbek Ömüraliyev daha önce Keçiören Belediyesi sınırları içinde iki parkı ziyaret etti. İlgili parklara verilen Cengiz Aytmatov ve Kırgızistan-Manas isimleri için şükranlarını ifade etti. Turgut Altınok, Cengiz Aytmatov ve Kırgızistan- Manas parklarının şu anda çevre düzenlemesinin devam ettiğini bildirdi.

Büyükelçi Kubanıçbek Ömüraliyev ve Keçiören Belediye Başkanı Turgut Altınok Aralık 2019 yılında Cengiz Aytmatov'un doğum günü şerefine Kırgız yazarı Cengiz Aytmatov'un büstünü ve Keçiören Belediyesinin önündeki meydana Manas heykelin inşa edilmesi konusunda karar aldılar. Bir de Keçiören Belediyesi tarafından her yıl düzenlenen kültür festivaline Kırgızistan'dan da bir grubun katılmak ve Kırgız mutfağının tanıtılması için bir yer ayırtmak kararını aldılar.

**On May 24, 2019, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Kyrgyz Republic to the Republic of Turkey Kubanychbek Omuraliev met with the Head of the Kechioren Municipality of Ankara Turgut Altınok**

The parties noticed the necessity of further development of cooperation in various areas between Kechioren Municipality and Lenin District of Bishkek city and exchange of visits at the leadership level of these local authorities.

Kubanychbek Omuraliev expressed his gratitude for the names of Chingiz Aitmatov and Kyrgyzstan-Manas that were previously assigned for two parks in the territory of the Kechioren municipality. Turgut Altınok informed that Chingiz Aitmatov and Kyrgyzstan-Manas parks are underway of landscaping at the present time.

Mr.Omuraliev and Mr. Altınok agreed to establish a bust of Kyrgyz writer Chingiz Aitmatov in the same park in honor of the birthday of Chingiz Aitmatov in December 2019 and a monument of Manas in the square in front of the Municipality of Keçiören, as well as the participation of a group from Kyrgyzstan in the Culture Festival, held annually by the Kechioren municipality and allocation of space in Kechioren for Kyrgyz national cuisine.

**On May 17, 2019, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Kyrgyz Republic to the Republic of Turkey Kubanychbek Omuraliev met with the Mayor of Ankara Mansur Yavaş**

Ambassador Kubanychbek Omuraliev congratulated Mansur Yavas on his election as the head of the Ankara City at the recently held local elections.

The parties noticed the necessity of further development of cooperation in different areas between twin cities of Bishkek and Ankara and, for the beginning, agreed to exchange visits at the level of heads of the cities.

In order to develop economic, cultural and humanitarian cooperation, tourism, direct relations of business communities and the mutual flow of citizens of Kyrgyzstan and Turkey, Ambassador Omuraliev noticed the expediency of opening a direct flight between Bishkek and Ankara with a frequency of 2-3 times a week.

Mansur Yavas supported this proposal and promised to make efforts to open the Ankara-Bishkek flight, in particular, to work through this issue with the Ankara business community, who are members of the Ankara Chamber of Commerce and are interested in the development of this direction.



## 20 Haziran 2019 tarihinde İstanbul'a yaptığı çalışma ziyareti kapsamında Kırgız Cumhuriyeti'nin Türkiye Cumhuriyeti Olağanüstü ve Tam Yetkili Büyükelçisi Kubanıçbek Ömüraliyev İstanbul Valisi Ali Yerlikaya ile görüştü.

Taraflar iki ülke arasındaki ticaret, ekonomik ve yatırım işbirliğinin genişletilmesi ve kardeş şehirler olan Oş ve İstanbul şehirleri arasındaki uçuşların yeniden başlatılması gereğinden bahsettiler.

Büyükelçi Kubanıçbek Ömüraliyev ve Vali Ali Yerlikaya İstanbul'da yaşayan birçok vatandaşlarının yaşadığı Kırgızistan ile Türkiye halklarının dostluğunun sembolü olan daha önce İstanbul'da dikilen "Manas" anıtından dolayı duydukları memnuniyeti dile getirdiler.



As part of a working visit to Istanbul, on June 20, 2019, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Kyrgyz Republic to the Republic of Turkey Kubanychbek Omuraliev paid a courtesy visit to the Governor of Istanbul Province Mr. Ali Yerlikaya

Parties noticed the necessity of expanding trade, economic and investment cooperation between the two countries and the resumption of flights between Osh and Istanbul cities, which are sister cities.

Ambassador Omuraliev and the Governor Yerlikaya expressed satisfaction with the previously established monument to Manas in the center of Istanbul, which is a symbol of friendship between the peoples of Turkey and Kyrgyzstan, where the large numbers of Kyrgyz citizens live.

## 9 Ekim 2019 tarihinde Kırgız Cumhuriyeti'nin Türkiye Cumhuriyeti Olağanüstü ve Tam Yetkili Büyükelçisi Kubanıçbek Ömüraliyev Ankara Valisi Vasip Şahin ile bir araya geldi.

Toplantıda taraflar iki ülke arasındaki ticaret, ekonomi ve yatırım işbirliğini genişletme konusunda fikir alışverişinde bulundular.

Büyükelçi Kubanıçbek Ömüraliyev Ankara Valisi Vasip Şahin'den Ankara'da Cengiz Aytmatov'un ismini verileceği bir park açma ve anıtını kurma konusunu çözme konusunda kendisinden destek istediğini dile getirdi.

Ayrıca Kırgız vatandaşları güvenlikleri, Ankara'da yaşamaları ve çalışmaları konusunda da destek vermelerini istedi.



On October 9, 2019, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Kyrgyz Republic to the Republic of Turkey Kubanychbek Omuraliev met with the Governor of Ankara Vasip Şahin

Parties noticed the necessity of expanding trade, economic and investment cooperation between the two countries.

During the meeting, Ambassador Omuraliev expressed a request to Governor Vasip Şahin to provide support in resolving the issue of opening a park in Ankara named "Chingiz Aitmatov" and establishing his monument.

He also requested support in the issue of security of Kyrgyz citizens living and working in Ankara.

## RESMİ ZİYARETLER SIRASINDA YAPILAN GÖRÜŞMELER

### MEETINGS DURING WORKING VISITS

**10-12 Haziran 2019 tarihinde Kırgız Cumhuriyeti'nin Türkiye Cumhuriyeti Olağanüstü ve Tam Yetkili Büyükelçisi Kubanıçbek Ömüraliyev etnik Kırgızların yaşadığı Van ilini ziyaret etti.**

Ziyaret çerçevesinde Van Valisi Sayın Mehmet Emin Bilmez ile bir toplantı yaptı. Bu toplantıda taraflar Van ilinin Erciş ilçesine bağlı Ulu Pamir köyünde yaşayan etnik Kırgızlara yardım konularını görüştüler. Van Valisi Mehmet Emin

Bilmez ile yaptığı görüşmede, nüfus artışı nedeniyle 200 konutun daha inşası için arsa tahsisine yardımcı olunması konusunda anlaşmaya varıldı. Tarımsal ihtiyaçlar için ek arazi sorununun çözümü son 5 yıldır yapılmayan Kırgız Kültür Festivali'nin yeniden başlaması; liselerin, tamamlanmamış ortaöğretim etütleri yerine tam orta öğretimlerin açılmasının yanı sıra "Ata Curt" etnokompleksinin faaliyetlerine daha fazla destek verme konuları görüşüldü.

Büyükelçi Kubanıçbek Ömüraliyev Ulu Pamir köyünü ziyaret etti ve etnik Kırgızların günlük yaşamda karşılaştıkları sorunlar ve yaşam koşulları hakkında bilgi aldı. Köylülerin bir araya geldiği toplantıda Kubanıçbek Ömüraliyev, Kırgızistanlı hemşerilerine selamlar ilettiler. Kırgızistan'daki durum hakkında konuştu ve mahalle sakinlerinin sorularını yanıtladı.

Görüşmede Kubanıçbek Ömüraliyev, Van Valisi Mehmet Emin Bilmez ile etnik Kırgız halkına destek konusunda anlaşmaya varıldığı bilgisini verdi. Kubanıçbek Ömüraliyev ayrıca Kırgızistan'dan gelen Kırgız Türkçesi ve Edebiyatı ve müzik öğretmenlerinin görevlerinin sürdürülmesi talebine cevaben, Elçiliğin bu sorunu çözmek için çaba göstereceğine dair güvence verdi.

Büyükelçi Kubanıçbek Ömüraliyev, etnik Kırgız Kenan Aytac tarafından kurulan ve Erciş kasabası yakınlarındaki 20 hektarlık arazi üzerinde Van Gölü kıyısında yer alan "Ata Curt" etnokompleksini de ziyaret etti. Etnokompleks Kırgızların kültürünü, geleneklerini ve kültürlerini yaygınlaştırır. Etnokompleks topraklarında yurtlar, binicilik ve okçuluk siteleri, ulusal el sanatları ürünleri, vb vardır.

*Ek Bilgi: 1978 yılında Rahmankul Han'ın girişimiyle, Pamir Kırgız'ın bir kısmı Nisan devriminden sonra Afganistan'dan göç etti. Başlangıçta Kırgızlar Pakistana taşındılar, ancak Wahan koridorunun sert iklimine alışamamışlardı ve sıcak iklim koşullarına yerleşemediler. Alaska'ya taşınma fırsatı olmayan Pamir Kırgızları Türkiye tarafından kabul edildi. 1983 yılında Türk Hükümeti, Ulu Pamir köyünün kurulduğu Van ilinin Erciş bölgesinde arazi tahsis etti.*

**On June 10-12, 2019, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Kyrgyz Republic to the Republic of Turkey Kubanychbek Omuraliev visited Van province, where live ethnic Kyrgyz people**

As part of the visit, the meeting was held with the Governor of Van province Mr. Mehmet Emin Bilmez. During this meeting, parties discussed issues of assistance to ethnic Kyrgyz living in the village Ulu Pamir of Erdjish district in Van province.

During the meeting with Governor of Van Mehmet Emin Bilmez was reached an agreement on assisting in allocation of land for the construction of an additional 200 residential buildings due to population growth; solution of a problem of additional land for agricultural needs; the resumption of the annual Kyrgyz Culture Festival, which has not been held in the past 5 years; consideration of the opening of the school with full secondary education instead of the existing school with incomplete secondary education, as well as further support of the activities of the ethnic complex "Ata Zhurt".

Ambassador Kubanychbek Omuraliev visited the village of Ulu Pamir and got acquainted on the spot with the living conditions and problems that ethnic Kyrgyz people face in everyday life. Mr. Ambassador conveyed greetings to compatriots from Kyrgyzstan, spoke about the situation in Kyrgyzstan and answered to the questions from residents.

At the meeting Ambassador Omuraliev informed about agreements that had been reached with Governor of the province of Van Mehmet Emin Bilmez regarding the support of ethnic Kyrgyz people. In addition, in response to the request on the resumption of the sending of teachers of Kyrgyz language, literature, and music from Kyrgyzstan, Kubanychbek Omuraliev assured that the Embassy will make efforts to resolve this issue.

Mr. Omuraliev also visited "Ata Zhurt" ethnocomplex, founded by ethnic Kyrgyz Kenan Aytac and located on the shores of Lake Van on 20 hectares of land near Erdjish town. The ethnocomplex popularizes the culture, traditions, and customs of the Kyrgyz people. On the territory of the ethnocomplex there are yurts (traditional tents), horse riding, and archery sites, national handicraft products, etc.







## 23 Haziran 2019 tarihinde Kırgız Cumhuriyeti'nin Türkiye Cumhuriyeti Olağanüstü ve Tam Yetkili Büyükelçisi Kubaniçbek Ömüraliyev Ankara'nın Çubuk ilçesinde ikamet eden etnik Kırgızlar'ı ziyaret etti.

Kırgız Cumhuriyeti Ankara Büyükelçisi Kubaniçbek Ömüraliyev ilk olarak Çubuk Belediye Başkanı Baki Demirbaş'ı makamında ziyaret etti. Büyükelçi Ömüraliyev Çubuk ile Kırgızistan'da bir ilçenin kardeş şehir yapmak istediklerini söyledi.

Türkiye'de göreve başlayalı 2 ay olduğunu belirten Ömüraliyev, "İnşallah Çubuk'ta yaşayan Kırgız vatandaşlarımızın akrabalarının bulunduğu ilçeyle yani Kırgızistan'ın Alay içesi ile Çubuk'u kardeş şehir yapmak istiyoruz. Hem oradaki vatandaşlarımız hem de buradaki vatandaşlarımız çeşitli etkinlikler ve ziyaretler yaparak bu ilişkiyi daha da çok artıracaklardır" diye konuştu.

Görüşmenin sonuna doğru ulu yazar Cengiz Aytmatov'un isminin bir sokağa verilmesi, "Ata Curt" etnokompleks için arazi tahsisi konusunda mutabık kaldı.



## On June 23, 2019 Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Kyrgyz Republic in the Republic of Turkey Kubaniçbek Omuraliev visited Chubuk municipality, where live ethnic Kyrgyz people

As part of the trip, the meeting was held with Mayor Baki Demirbaş and Head of the district Ugur Sezer, during which issues of cultural and humanitarian cooperation, including assistance to ethnic Kyrgyz living in the Chubuk region, were discussed.

Considering that the ancestors of most of the ethnic Kyrgyz come from the Alai region of the Osh province, as well as in order to maintain the development of cooperation in various fields, the parties noted the expediency of establishing twinning relations between the Alai region of Osh province and the Chubuk region of Ankara.

During the meeting, an agreement was reached on assigning a street or park in the name of Kyrgyz writer Chingiz Aitmatov, as well as on allocating a land in Chubuk region for the Ata Zhurt ethnic complex.



## 16-17 Eylül 2019 tarihinde Kırgız Cumhuriyeti'nin Türkiye Cumhuriyeti Olağanüstü ve Tam Yetkili Büyükelçisi Kubanychbek Omuraliyev, AK Parti Giresun Milletvekili Sabri Öztürk'ün davetiyle Giresun'u ziyaret etti.

Büyükelçi Kubanychbek Omuraliyev ziyarette ilk olarak Giresun Valisi Harun Sarıfakıoğulları biraraya geldi. Taraflar iki ülke arasındaki ticaret, ekonomi ve yatırım işbirliğini genişletme üzerine fikir alışverişinde bulundular.

Daha sonra Giresun Belediye Başkanı Aytekin Şenlikoğlu, Büyükelçi Kubanychbek Omuraliyev ile bir araya geldiler. Büyükelçi Omuraliyev, Başkan Şenlikoğlu'ndan Giresun'da bir parka ünlü Kırgız Yazar Cengiz Aytmatov'un ismini vermelerini talep ederken, Başkan Şenlikoğlu'da Kırgızistan'da Milli Mücadele Kahramanı Osman Ağa'nın adının bir parka verilmesini talep etti.

Başkan Şenlikoğlu Büyükelçi Kubanychbek Omuraliyev'e ziyaretlerinden dolayı duyduğu memnuniyeti dile getirirken iki ülke arasında dostluk ve kardeşliği pekiştirmek adına kardeş şehir anlaşması yapılabileceğini belirtti. Giresun Üniversitesini de ziyaret eden Büyükelçi Kubanychbek Omuraliyev, Rektör Prof. Dr. Yılmaz Can ile bir araya geldiler.

Görüşmede Kırgız öğrencilerin Giresun Üniversitesinde eğitim konusunu ele aldı. Giresun Ticaret ve Sanayi Odası Başkanı Hasan Çakırmelikoğlu ve oda işadamları Kubanychbek Omuraliyev ile yapılan görüşmede, Türk girişimcilere Kırgız Cumhuriyeti'nde yatırım olanakları ve iklim durumları, iş koşulları (düşük vergiler ve iş yapma maliyetleri), makroekonomik göstergeler ve dış ticaret cirosu hakkında bir sunum yaptı. Kırgız Cumhuriyeti'nin GTS (Genelleştirilmiş Tercihler Sistemi) üyeliğine sahip olduğu ve ayrıca iş adamlarının ilgisini çeken sorulara cevap verdi.

Kırgızistan'ın ticari ve stratejik özellikleri hakkında bilgiler veren Büyükelçi Omuraliyev, Giresun iş dünyasını yatırım yapmaya davet etti.

Giresun Ticaret ve Sanayi Odası Yönetim Kurulu Başkanı Hasan Çakırmelikoğlu ise en kısa zamanda Kırgızistan'a iş seyahati düzenleyerek ikili görüşmeleri yapmayı planlayacaklarını ifade etti.

*Ek Bilgi : Giresun:Türkiye'nin kuzeydoğusundaki Karadeniz kıyısında, 175 km. Trabzon'un batısında. Giresun ili nüfusu 450 bin, Giresun nüfusu 145 bin, Giresun ilinde ise eski Yunan, Roma, Bizans ve Osmanlı dönemlerinin tarihi ve kültürel eserleri var. Giresun ili, bölgesel gelirin ana kaynağı olan fındık üretiminin başkenti olarak kabul edilir. Yılda yaklaşık% 50'si yurtdışına ihraç edilirken, yılda 100 tona kadar üretim sağlanmakta. Fındık ile birlikte çay, meyve vb. yetiştirilmektedir.*

## On September 16-17, 2019, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Kyrgyz Republic to the Republic of Turkey Kubanychbek Omuraliev paid the working visit to Giresun by the invitation of the Head of the Inter-Parliamentary Friendship Group "Kyrgyzstan-Turkey" and Member of Parliament of Turkey from Giresun province Sabri Öztürk

As part of the trip, Ambassador Omuraliev met with the Governor of the Giresun province Harun Sarıfakıoğulları. Parties noticed the necessity of expansion of trade, economic and investment cooperation between the two countries.

At a meeting with the Mayor of Giresun, Aytekin Şenlikoğlu, Ambassador Kubanychbek Omuraliev, in order to develop the regions of Kyrgyzstan, suggested establishing twinning relations of Giresun with one of the cities of Kyrgyzstan and, to perpetuate the memory of the great Kyrgyz writer Chingiz Aitmatov, assign his name to the park or street of Giresun.

During a visit to Giresun University, Ambassador Omuraliev and Rector Yılmaz Can discussed the issue of training Kyrgyz students at Giresun University.

At the meeting with the President of the Giresun Chamber of Commerce and Industry, Hasan Çakırmelikoğlu, and the Chamber's businessmen Mr. Omuraliev presented to Turkish businessmen a presentation on investment opportunities and the climate in the Kyrgyz Republic, business conditions (low taxes and costs of doing business), macroeconomic indicators and foreign trade turnover of the Kyrgyz Republic, on the membership of the Kyrgyz Republic in the EEU, and also answered questions of interest to businessmen.

*For reference: Giresun is located on the southern Black Sea coast of northeast Turkey, 175 km. west of Trabzon. The population of Giresun province is 450 thousand people, and the population of Giresun is 145 thousand. There are historical and cultural monuments of the ancient Greek, Roman, Byzantine and Ottoman periods in the province of Giresun, as well as ecological tourism is developing. Giresun Province is considered the capital of hazelnut production, which is the main source of regional income: up to 100 tons per year are produced, of which about 50% are exported abroad. Along with hazelnuts, there are grown tea, fruits, etc.*



## 15-17 Ekim 2019 tarihinde Kırgız Cumhuriyeti'nin Türkiye Cumhuriyeti Olağanüstü ve Tam Yetkili Büyükelçisi Kubanyçbek Ömüraliyev Antalya ilini ziyaret etti.



Büyükelçi Ömüraliyev, Kırgız Cumhuriyeti vatandaşlarının haklarını korumak üzere yaptığı ziyareti kapsamında Türkiye İçişleri Bakanlığı Göç Dairesi Başkanı Gözde Özkorul, Antalya Valisi Münir Karaloğlu ve Antalya Büyükşehir Belediye Başkanı Mühittin Böcek ile görüşmelerde bulundu.

Büyükelçi Ömüraliyev Diyaspora üyeleriyle yapılan görüşmede Kırgız Cumhuriyeti vatandaşlarının hak ve ilgilerinin korunması, Türkiye'de bulunan Kırgız vatandaşlarının yasadışı istihdamı için kanalların bastırılması ve insan ticareti konularına değinildi. Türkiye'de Kırgız vatandaşlarının doğrudan Kırgızistan topraklarında istihdamı, insan ticareti ve Türkiye'de kalan yabancı vatandaşların hak ve yükümlülükleri hakkında bilgi ile broşürler dağıtıldı. Bunun dışında Türkiye Cumhuriyeti İçişleri Bakanlığı Göç İdaresi temsilcilerinin katılımıyla soru cevap düzenlendi.

Taraflar, Antalya Valisi Münir Karaloğlu ve Antalya Belediye Başkanı Mühittin Böcek ile yaptığı toplantıda iki ülke arasındaki ticaret ve ekonomik işbirliğinin genişletilmesi konularını ele aldılar. Ayrıca turizm alanında işbirliği konularını da konuştular.

Büyükelçi kültür alanında dostluk ve işbirliğini geliştirmek ve Kırgız vatandaşlarının çoğunluğunun Antalya'da ikamet ettiğini dikkate almak amacıyla büyük yazar Cengiz Aytmatov'un ismini taşıyan bir park veya sokak açılmasını önerdi. Buna karşılık olarak Antalya Belediye Başkanı Böcek Büyükelçi Ömüraliyev'in önerisini destekledi.

Ziyaret kapsamında Büyükelçi Antalya Valisi ve Antalya Belediye Başkanı, yerel yönetimler ve Ankara'daki yabancı büyükelçilerin katılımıyla "Meyve ve Sebze" Sergisine katıldı.

## On October 15-17, 2019, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Kyrgyz Republic to Turkey Kubanyçbek Omuraliev paid a working visit to Antalya province

As part of the visit, Ambassador Kubanyçbek Omuraliev in order to provide protection of rights of citizens from Kyrgyzstan met with the Governor of Antalya Province Munir Karaloğlu, the Mayor of Antalya city Muhittin Böcek and the Head of the Migration Directorate of the Internal Affairs Ministry of Turkey Gözde Özkorul.

During the meeting with the Kyrgyz diaspora, there were discussed issues of protecting the rights and interests of citizens of the Kyrgyz Republic, suppression of channels of illegal employment of citizens of the Kyrgyz Republic in Turkey directly on the territory of Kyrgyzstan, human trafficking, were distributed brochures with information on the rights and obligations of foreign citizens staying in Turkey, as well as were organized questions and answers with the participation of representatives of the Migration Department under the Ministry of Internal Affairs of the Republic of Turkey.

At the meeting with Governor of the province of Antalya Mr. Karaloğlu and Mayor of Antalya Mr. Böcek, the parties discussed issues of expanding trade and economic cooperation between the two countries. Also discussed issues of cooperation in the field of tourism.

In order to develop friendship and cooperation in the field of culture, as well as taking into consideration the majority of Kyrgyz citizens staying in Antalya, Ambassador Mr. Omuraliev suggested opening a park or street named after Chingiz Aitmatov. Mayor of Antalya Mr. Böcek supported the proposal of Mr. Ambassador.

As part of the trip, Ambassador Kubanyçbek Omuraliev took part in the exhibition "Fresh Vegetables and Fruits" with the participation of Governor of Antalya, heads of local authorities, as well as Ambassadors of other countries.





## 10 Aralık 2019 tarihinde Kırgız Cumhuriyeti'nin Türkiye Cumhuriyeti Olağanüstü ve Tam Yetkili Büyükelçisi Kubanychbek Ömuraliyev Eskişehir'i ziyaret etti.



Ziyaret kapsamında Büyükelçi Kubanychbek Ömuraliyev, Eskişehir Valisi Özdemir Çakacak ile bir araya geldi. Taraflar, iki ülke arasındaki ticaret, ekonomik ve yatırım işbirliğinin genişletilmesi gerektiğini belirtti.

Eskişehir Belediye Başkanı Dr. Yılmaz Büyükerşen ile görüşmesi sırasında Kubanychbek Ömuraliyev, Eskişehir ile Celal-Abad arasında Bölgesel Kalkınma ve Dijitalleşme Yılı uyarınca dostça ve kardeşçe ilişkiler kurulmasını ve Eskişehir'de Kırgız sanatçıların konserini düzenlemeyi kabul etti.

Taraflar, Eskişehir'de bir parkın veya sokağın adını büyük yazar Kırgız yazarı Cengiz Aytmatov'un anısına koyma konusunda konuştular.

Eskişehir'deki birçok anıt ve balmumu müzesinin yazarı olan Belediye Başkanı Yılmaz Büyükerşen, Cengiz Aytmatov'a bir anıt inşa edeceğine söz verdi.

Eskişehir Ticaret ve Sanayi Odası Yönetim Kurulu Başkanı ve üyeleri ile yaptığı toplantıda Büyükelçi, Kırgızistan'daki yatırım fırsatları ve iklim, iş koşulları (düşük vergiler ve iş maliyetleri), makroekonomik göstergeler ve Kırgızistan'ın dış ticaret cirosu hakkında bir sunum yaptı.

Kırgızistan'ın Avrasya Ekonomi Birliği üyeliğinden bahsetti. 2020 yılı yazında Kırgız-Türk iş forumuna davet etti ve işadamlarından gelen soruları yanıtladı. Birçok iş adamı Kırgızistan'da mermer ve granit madenciliği ve işlenmesi olasılığına ilgi duyduğunu ifade etti.

Eskişehir Ticaret Odası Yönetim Kurulu Başkanı ve üyeleri ile yaptığı toplantıda Büyükelçi Kubanychbek Ömuraliyev Kırgızistan'daki yatırım fırsatları ve iklimi hakkında bir sunum yaptı. Taraflar, 2020 tarihinde Kırgızlar ve Türk girişimcilerin katılımıyla "Kırgızistan Günü" düzenlemeyi kabul ettiler.

*Ek Bilgi: Ankara'nın 235 km batısında ve İstanbul'un 300 km güneydoğusunda bulunan Eskişehir, Türkiye'nin kuzeybatısındaki en büyük idari ve sanayi merkezidir. Eskişehir'in nüfusu 860 bin. 14. yüzyılın başında Osmanlı İmparatorluğu'nun üçüncü başkenti oldu. Türkiye Türkçesinden tercüme edildiğinde, "Eski Şehir" anlamına gelir.*

## On December 10, 2019, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Kyrgyz Republic to the Republic of Turkey Kubanychbek Omuraliev paid working visit to Eskişehir

During the visit, Ambassador Kubanychbek Omuraliev met with Governor of the province of Eskişehir Özdemir Çakacak. Parties noted the necessity of development of trade, economic and investment cooperation between the two countries.

At a meeting with Mayor of Eskişehir Prof. Dr. Yılmaz Büyükerşen, Ambassador Kubanychbek Omuraliev, as part of the development of the regions of Kyrgyzstan, agreed with Mayor to complete the procedural issues on establishing twinning relations between Jalal-Abad and Eskişehir and organize a concert of Kyrgyz artists in Eskişehir. In order to perpetuate the memory of the great Kyrgyz writer Chingiz Aitmatov, the sides discussed the issue of assigning the name of Chingiz Aitmatov to a park or a street of Eskişehir. Mayor Yılmaz Büyükerşen, who is the author and creator of numerous monuments and the Wax Museum in Eskişehir, assured that he will make a monument of Chingiz Aitmatov.

At the meeting with Chairman Metin Güler and members of the Board of Directors of the Chamber of Commerce of Eskişehir, Ambassador Kubanychbek Omuraliev made a presentation on the investment climate and opportunities of the Kyrgyz Republic, the conditions for doing business (*liberal taxes, costs of doing business, etc.*), macroeconomic indicators and foreign trade turnover of the Kyrgyz Republic, the membership of the Kyrgyz Republic in the EAEU. Ambassador invited them to the Kyrgyz-Turkish business forum, which will be in the summer of 2020 and he answered to the questions of businessmen. A number of businessmen became interested in the possibility of mining and processing marble and granite in Kyrgyzstan.

At a meeting with Chairman Mr. Kesikbaş and members of the Board of Directors of the Industrial Chamber of Eskişehir, Kubanychbek Omuraliev also made a presentation on the investment climate and opportunities of the Kyrgyz Republic. The parties agreed to hold "Kyrgyzstan Day" in Eskişehir in 2020 with the participation of Kyrgyz and Turkish businessmen.

*For reference: Eskişehir is a large administrative and industrial center of the province and city of the same name in the north-west of Turkey, located 235 km west of Ankara and 300 km southeast of Istanbul. The population of Eskişehir exceeds 860 thousand people. At the beginning of the 14th century, the city served as the third capital of the Ottoman Empire. In translation from the Turkish language, it's name means "Old City".*



## 14-15 Ocak 2020 tarihinde Kırgız Cumhuriyeti'nin Türkiye Cumhuriyeti Olağanüstü ve Tam Yetkili Büyükelçisi Kubanıçbek Ömüraliyev Malatya'da iş ziyareti ile bulundu.



İş ziyareti sırasında Büyükelçi Kubanıçbek Ömüraliyev, Malatya Valisi Aydın Baruş ile görüştü. Taraflar, iki kardeş ülke arasındaki ticaret, ekonomik ve yatırım işbirliğini genişletme ihtiyacını belirterek bu konu üzerinde durdular. Büyükelçi, Malatya şehrinde yaşayan düşük gelirli ailelere sahip çıkmak ve etnik Kırgızların (Van'lı) tercihli konut tahsisinde temyiz başvurusunun olumlu bir şekilde değerlendirilmesi talebini dile getirdi.

Malatya Büyükşehir Belediye Başkanı Selahattin Gürkan Büyükelçi Kubanıçbek Ömüraliyev ile olan toplantıda, Kırgızistan bölgelerinin gelişimi çerçevesinde Batken ve Malatya şehirler arasında daha yakın iş birliği yapılması gerektiğini belirtti. Kırgızların "Manas" destanının ve kahraman Manas'ın ismini ölümsüzleştirmek için Belediye Başkanı Selahattin Gürkan Malatya'daki parkın adını Manas'tan aldığını belirtti.

İkili işbirliği ve deneyim alışverişini geliştirmek için Kubanıçbek Ömüraliyev Selahattin Gürkan'ı Batken ve Isık-Göl bölgelerini ziyaret etmeye davet etti. Büyükelçi Kubanıçbek Ömüraliyev ayrıca etnik Kırgızların devlet yapılarındaki istihdamları için taleplerini dikkate alma talebini de dile getirdi.

Bu toplantıların beklentisiyle Büyükelçi Kubanıçbek Ömüraliyev Malatya şehrinde yaşayan etnik Kırgızlar ve Kırgız vatandaşları ile görüştü. Toplantıda Büyükelçi Kırgızistan'daki durumdan bahsetti. Büyükelçiliğin Türkiye'deki etnik Kırgızlar ve Kırgız vatandaşları ile etkileşim üzerine yürüttüğü çalışmaları üzerinde durdu. Bunun dışında Büyükelçi onların sorduğu sorularına cevap verdi.

*Ek Bilgi: Malatya, nüfusu yaklaşık 1 milyon olan Türkiye'nin Anadolu'nun doğusunda yer almaktadır. Malatya ekonomisine tarım, tekstil üretimi ve inşaat hakimdir, iki organize sanayi bölgesi vardır (üçüncüsü yapım aşamasındadır) Türkiye kayısı konusunda lider bir dünya üreticisidir. Malatya ilinde % 50 taze kayısı ve % 95 kuru kayısı üretilmektedir. Genel olarak, dünya taze kayısı mahsulünün yaklaşık % 10-15'i ve dünya kuru kayısı üretiminin yaklaşık % 65-80'i Malatya'da üretilmektedir. Yılda 250 milyon dolar değerinde yüz bin ton kayısı ihrac edilmektedir.*

İş ziyareti sırasında Büyükelçi Kubanıçbek Ömüraliyev, Malatya İl Ticaret ve Sanayi Odası Başkanı Oğuzhan Ata Sadıkoğlu ile bir araya geldi. Kırgız Cumhuriyeti'ndeki yatırım ortamı ve fırsatları, iş yapma koşulları (liberal vergiler, iş yapma maliyetleri, vb.)

hakkında bir sunum yaptı. Bunun dışında Kırgız Cumhuriyeti AEB'in (Avrasya Ekonomi Birliği) üyesi olduğundan ve GTS (Genelleştirilmiş Tercihler Sistemi)'nin statüsü hakkında bilgilendirdi.

Büyükelçi Kubanıçbek Ömüraliyev, iş adamlarını 2020 yılı yazında düzenlenen Kırgız-Türk iş forumuna katılmaya davet ederek onların ilgilerini çeken sorularına cevap verdi.

Daha sonra Büyükelçi Kubanıçbek Ömüraliyev, Malatya'nın 1. Organize Sanayi Bölgesi'nde tekstil, asansör ekipmanı vb. üreten bir dizi şirketi ziyaret etti.

Ayrıca Büyükelçi İnönü Üniversitesine bağlı "Teknokent" ve çalışanlarıyla tanıştı. Malatya ilindeki MÜSİAD şubesi üyeleri ve başkanı Muharrem Poyraz ile Büyükelçi Kırgız Cumhuriyeti'ndeki yatırım ortamı ve fırsatları hakkında bir sunum yaptı. Bu kapsamda iş adamlarını Kırgız-Türk iş forumuna davet etti. Taraflar, Kırgızistanlı iş adamlarıyla işbirliği kurmak amacıyla 25 MÜSİAD iş adamının Kırgızistan'a yapacağı heyet ziyaretinde Büyükelçiliğin yardımıyla Kırgızistan'a geleceği hakkında anlaştılar.

*Ek Bilgi: MÜSİAD - Bağımsız Sanayiciler ve İş adamları Derneği, 1990 yılında İstanbul'da kurulan bir sivil toplum örgütüdür.*

Ziyaret kapsamında Büyükelçi Kubanıçbek Ömüraliyev İnönü Üniversitesi Rektörü Ahmet Kızılay ile görüştü ve üniversite hastanesi ve kütüphanesinin faaliyetleri ile tanıştı. Ayrıca Büyükelçi Kubanıçbek Ömüraliyev Rektör Ahmet Kızılay ile birlikte Kırgızistan vatandaşı olan ve karaciğer nakli operasyonu geçiren iki küçük hastayı ziyaret etti.

Taraflar akademik işbirliği ve üniversite hastanesinde Kırgızistanlı doktorların karaciğer nakli operasyonlarını yürütme konusunda deneyim kazanmaları amacıyla staj yapmalarını öngören iki taraflı bir protokol imzalanması konusunda uygun olduğu ile anlaştılar.

*Ek Bilgi: Doğunun en büyük üniversitelerinden biri olan İnönü (T.C. 2. Başkanı) Üniversitesi Malatya'da 1975 yılında kuruldu. Türkiye'nin en iyi 40 üniversitesi arasındadır ve Avrupa Üniversiteler Birliği (EUA) üyesidir. Üniversitenin öğretim ve yönetici personel sayısı 5700, öğrenci sayısı 45 000.*

*Üniversiteye bağlı karaciğer nakli (ameliyat sayısına göre Avrupa'da 1. ve dünyada 2. sıradadır) böbrek, kanser vesaire ameliyatları üzerine uzmanlaşan hastane faaliyet göstermektedir. 2002-2006 yılında 22, 2019 yılında 277 karaciğer nakli yapılmıştır. Tıp alanındaki profesör sayısı 130'dur.*





## On January 14-15, 2020, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Kyrgyz Republic to the Republic of Turkey Kubanychbek Omuraliev paid working visit to Malatya

As part of the trip, Ambassador Kubanychbek Omuraliev met with Governor of the province of Malatya Aydın Baruş. The parties noted the need to expand trade, economic and investment cooperation between the two fraternal countries. Ambassador Kubanychbek Omuraliev kindly requested a positive consideration of the appeal of ethnic Kyrgyz (from Van) living in the city of Malatya about provision of affordable housing for low-income families.

At the meeting with Mayor of Malatya Selahattin Gürkan, Ambassador Omuraliev, as part of the development of the regions of Kyrgyzstan, noted the need for closer cooperation between the twin cities of Batken and Malatya. In order to perpetuate the hero of the Kyrgyz epos "Manas", Mayor Gürkan assured that to the park in Malatya will be assigned the name of Manas.

In order to develop bilateral cooperation and exchange of experience, Kubanychbek Omuraliev invited Mr. Gürkan to visit Batken and Issykul regions. Ambassador also kindly asked to consider the request of ethnic Kyrgyz about their employment in state institutes.

At the meeting with ethnic Kyrgyz and Kyrgyz citizens who live in Malatya, Ambassador Omuraliev informed about the situation in Kyrgyzstan, activity of the Embassy on cooperation with ethnic Kyrgyz and Kyrgyz citizens in Turkey, also answered to questions.

*For reference: Malatya is the administrative center of the province of the same name in the eastern part of the Anatolian region of Turkey, whose population is about 1 million people. The economy of Malatya is dominated by agriculture, textile production and construction, there are two organized industrial zones (a third is under construction). Turkey is the world's leading producer of apricot, about 50% of fresh apricots and 95% of dried apricots are produced in Malatya province. In general, about 10- 15% of the world harvest of fresh apricots and about 65-80% of the world production of dried apricots are produced in Malatya. About 100 thousand tons of dried apricots are exported annually from Malatya in the amount of about 250 million US dollars.*

During the visit, Ambassador met with the President of the Chamber of Commerce and Industry of the province of Malatya Oğuzhan Ata Sadıkoğlu and made a presentation on the investment climate and opportunities in the Kyrgyz Republic, on the conditions for doing business (liberal taxes, costs of doing business, etc.), macroeconomic indicators and the foreign trade turnover of the Kyrgyz Republic, on the membership of the Kyrgyz Republic in the EAEU. Ambassador Kubanychbek Omuraliev invited businessmen to participate in the Kyrgyz-Turkish business forum to be held in the summer of 2020, and also answered to their questions.

Then Ambassador visited a number of companies in the 1st Organized Industrial Zone of Malatya that produce textiles, elevator equipment, etc. Kubanychbek Omuraliev also made acquainted with the activities of Technocent (technopark) at the University named after Inonu.

At the meeting with members of the MÜSAİD branch in Malatya province and its head Muharrem Poiraz, Ambassador Omuraliev also made a presentation on the investment climate and opportunities in the Kyrgyz Republic and invited businessmen to the Kyrgyz-Turkish business forum. The parties agreed on the assistance of the Embassy on the visit of a delegation of 20-25 MÜSAİD businessmen to Kyrgyzstan to establish cooperation with Kyrgyz businessmen.

*For reference: MÜSIAD – Society of Independent Industrialists and Businessmen, a civic organization founded in Istanbul in 1990.*

As part of the visit, Ambassador Kubanychbek Omuraliev met with the Rector of Inonu University Ahmet Kızılay and became acquainted with the activities of the university hospital and the library of Inonu University. Ambassador with Rector visited two little patients from Kyrgyzstan who had liver transplant operations.

The parties agreed on the advisability of signing a bilateral protocol about academic cooperation and internships at the university hospital for doctors from Kyrgyzstan in order to gain experience in liver transplant operations, etc.

*For reference: Inonu (2nd President of the Republic of Turkey) University in Malatya, which is one of the largest universities in Eastern Turkey, was founded in 1975. Inonu University is among the top 40 best universities in Turkey and a member of the European University Association (EUA). The number of teachers and management personnel of the University is 5700, the number of students is 45 000.*

*The University has the hospital specializing in operations of liver transplant (according to the number of operations, the university is 1st in Europe, 2nd in the world), kidney, cancer, etc. In 2002-2006 there were performed 22 liver transplants operations, in 2019 - 277. The number of professors in the medical field is 130.*



## 30-31 Ocak 2020 tarihinde Kırgız Cumhuriyeti'nin Türkiye Cumhuriyeti Olağanüstü ve Tam Yetkili Büyükelçisi Kubanıçbek Ömüraliyev İzmir şehrine iş ziyareti gerçekleştirdi.



Gezi sırasında Büyükelçi Kubanıçbek Ömüraliyev, İzmir Valisi Erol Ayyıldız ile bir araya gelerek iki ülke arasındaki ticaret, ekonomik ve yatırım işbirliğininin genişletilmesi gerektiğini ele aldılar.

Bunun dışında İzmir'de yaşayan Kırgız vatandaşlarının korunmasıyla ilgili konular da tartışılarak onların ve konaklamaları konusunda daha üstün ve maksimum yardım sağlama talebi dile getirildi.

Vali vatandaşların destekleneceği sözünü verdi ve Büyükelçi yurttaşları ile yaptığı görüşme sırasında Göç İdaresi'nin Büyükelçiye eşlik etmesi talimatını verdi.

Ege Üniversitesi Rektör Prof. Necdet Budak Üniversitede gerçekleşen bir toplantıda Kırgızistan'dan gelecek eğitim gören öğrenciler ve mezunlar ile ilgili bilgi verdi.



Büyükelçi Kubanıçbek Ömüraliyev, Ziraat Üniversitesi ile Kırgızistan'daki diğer üniversiteler ile daha önceden var olan bağların yeniden kurulması ve güçlendirilmesi gerektiğini belirtti.

Ege Üniversitesi Hastanesi Başhekim Yardımcısı Prof. Bilgin Arda Kubanıçbek Ömüraliyev ile birlikte, aynı hastanede tedavi gören Kırgızistanlı genç bir hastayı ziyaret etti.

Kırgız Cumhuriyeti vatandaşlarının haklarını ve yasal çerçevesindeki ilgilerini korumak amacı ile Büyükelçi Kubanıçbek Ömüraliyev İzmir İçişleri Bakanlığının Göç İdaresi Başkanlığı ile görüştü. İzmir'de yaşayan Kırgızistan vatandaşları hakkında bilgi verildi.

Hüseyin Havuz Antalya'da kayıtlı Kırgız diasporasının temsilciliğinin İzmir'de mevcut olduğunu aktardı. İzmir ilinde Kırgız

vatandaşlarının herhangi bir olumsuz durumla karşı karşıya kalmadıklarını söyledi.

Büyükelçi Kubanıçbek Ömüraliyev İzmir'de yaşayan Kırgızistan vatandaşlarıyla buluşmak için İzmir Belediye Binası, Kent Müzesi ve Arşivinde bir A. Priştine ismi verilen konferans salonunda gerçekleşti.

Büyükelçiliğinin talebi üzerine toplantıya İzmir İkamet Çalışma Grup Başkanı Özgür Çandar katıldı.

Kırgız vatandaşları ile yaptığı toplantıda Büyükelçi Kubanıçbek Ömüraliyev, Hükümetin vatandaşların korunması ile ilgili aldığı önlemler hakkında bilgi verdiğini dile getirdi. Bunun dışında Büyükelçi İzmir Valisi, İzmir Birinci Belediye Başkan Yardımcısı, Ege Üniversitesi Rektörü ve İzmir İl Göç İdaresi Başkanlığı ile toplantı yaptı.

Göç İdaresi Müdürlüğünün katılımıyla Özgür Çandar, Türkiye'de Kırgız Cumhuriyeti vatandaşlarının hak ve yasal ilgilerini koruma, Kırgız vatandaşlarının Türkiye'deki yasadışı istihdam kanallarının bastırılması, Türkiye'de kalan yabancı vatandaşların hak ve yükümlülükleri ayrıntılı olarak konuşuldu. Türk tarafı ise Kırgız vatandaşlarının oturma izni ve çalışma izni alma prosedürleri dahil olmak üzere çok sayıda sorulan sorulara cevap verdi.

*Ek Bilgi: İzmir ilinin ekonomisi sanayi, tarım, turizm vb. alanlar zerine kuruludur. Ege Üniversitesi, 1955 yılında kurulmuştur. 2017-2018 eğitim-öğretim yılında öğrenci sayısı 65 binin üzerindedir. İdari personel sayısı 6 binin üzerindedir. 2019 yılında Üniversitede 17 Fakülte, 9 Enstitü, 4 Yüksek okul, 1 Türk müziği devlet konservatuarı, 10 Meslek yüksek okulu, Rektörlük'te 6 bölüm ve 37 Araştırma merkezi bulunmaktadır.*





## On January 30-31, 2020, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Kyrgyz Republic to the Republic of Turkey Kubanychbek Omuraliev paid a working visit to Izmir

During the visit, Ambassador Kubanychbek Omuraliev met with Governor of the province of Izmir Erol Ayyıldız and noted the necessity of expanding trade, economic and investment cooperation between the two countries. Issues regarding the protection of Kyrgyz citizens living in Izmir were also discussed, and a kind request was expressed to provide maximum assistance in their comfortable stay. Governor assured that citizens of Kyrgyzstan will be supported and assigned the migration officer to accompany the Ambassador during his meeting with compatriots.

Rector Prof. Necdet Budak provided information about graduates and students from Kyrgyzstan at the meeting at Aegean University. Ambassador Kubanychbek Omuraliev noted the necessity of restoration and strengthening of previously existing ties with the Agrarian University and other universities of Kyrgyzstan. Kubanychbek Omuraliev together with the Deputy Head Physician of the Aegean University Hospital Prof. Bilgin Arda visited a young patient from Kyrgyzstan receiving treatment in this hospital.

In order to protect the rights and legitimate interests of citizens of the Kyrgyz Republic, Ambassador met with Director of the Directorate for Migration of the Izmir Province of the Ministry of Internal Affairs of Turkey Huseyin Havuz, who provided information about the citizens of Kyrgyzstan living in Izmir. Huseyin Havuz informed about the presence of one representative office of the Kyrgyz Diaspora registered in the city of Antalya in Izmir and noted the absence of any negative trends in the presence of Kyrgyz citizens in Izmir.

At the meeting with Kyrgyz citizens, Ambassador Kubanychbek Omuraliev informed citizens about the measures taken by the Government regarding the protection of citizens, as well as about the meetings with Governor of Izmir Province, the First Vice-Mayor of Izmir, the Rector of the Aegean University and the Head of the Directorate for Migration of the Province Izmir.

The issues of protecting the rights and interests of citizens of the Kyrgyz Republic in Turkey, suppressing the channels of illegal employment of Kyrgyz citizens in Turkey, the rights and obligations of foreign citizens staying in Turkey were discussed in detail with the participation of the representative of the Directorate for Migration Özgür Çandar, and the Turkish side provided answers to numerous questions of Kyrgyz citizens, including the procedure for obtaining a residence permit and work permit.

*For reference: Izmir is the third-largest city in Turkey and the second largest port after Istanbul. Izmir is the administrative center of the province of the same name, located in the south-west of Turkey, on the eastern coast of the Aegean Sea, on the shores of the Gulf of Izmir. Izmir has a population of 4.3 million. The economy of the province of Izmir is based on industry, agriculture, tourism, and others. Aegean University created in 1955, the fourth university in Turkey. In the 2017-2018 academic year, the number of students was over 65 thousand, the number of teachers was over 3 thousand, the number of administrative staff*

*was over 6 thousand. In 2019, the University included 17 faculties, 9 institutes, 4 high schools, 1 state conservatory of Turkish music, 10 professional high schools, 6 departments under the Head of the university and 37 research centers.*

At the meeting with the First Vice Mayor of Izmir Mustafa Özüslü, as part of the development of the regions of Kyrgyzstan, Ambassador Kubanychbek Omuraliev noted the necessity of restoration of relations between Bishkek and Izmir, which are twin-cities since 1991. Taking into consideration that the basis of friendship is cultural cooperation, Kubanychbek Omuraliev paid attention to the fact that the writer Chingiz Aitmatov is a cultural heritage not only for the Turkic-speaking world, but for the whole world, and noted the importance of perpetuation of the name of the writer in Izmir.

Supporting the Ambassador, Mustafa Özüslü said that Izmir is a candidate city for the European capital of culture and in this regard, the erection of a monument or the assignment of Aitmatov's name to a park in the potential European capital of culture will be an important and timely event for the city.

During the visit, Ambassador Omuraliev held a meeting with the leaders, members of the Board of Directors and businessmen of the Aegean Regional Industrial Chamber (EBSO) and made presentations on the investment climate and opportunities in the Kyrgyz Republic, on the conditions for doing business (*liberal taxes, costs of doing business, etc.*), macroeconomic indicators and the foreign trade turnover of the Kyrgyz Republic, on the membership of the Kyrgyz Republic in the EAEU. Ambassador Kubanychbek Omuraliev invited businessmen to participate in the Kyrgyz-Turkish business forum which will be held in the summer of 2020, and also answered to their questions. The leaders of two companies specializing in the sale of paints and car painting asked for assistance in obtaining the necessary information in order to carry out their activities in Kyrgyzstan.

At a meeting with the leaders and members of the Chamber of Commerce of Izmir province, Ambassador also made a presentation on the investment climate and opportunities in the Kyrgyz Republic and invited businessmen to the Kyrgyz-Turkish business forum. The parties agreed to organize "Kyrgyz Business Day" in Izmir with the participation of 500 Turkish and Kyrgyz businessmen and business meetings in B2B format.

*For reference: Izmir is the 3rd most populated city in Turkey and the 2nd largest port after Istanbul. Izmir is the administrative center of the province of the same name, located in the south-west of Turkey, off the east coast of the Aegean Sea. The population of Izmir is 4.3 million. The economy of Izmir is based on industry, agriculture, tourism, etc. The Izmir Chamber of Commerce was established in 1985 and is the 2nd chamber of commerce in Turkey after the Istanbul Chamber of Commerce (1882). The Chamber of Commerce has more than 70,000 registered members, which are classified in 76 different professional sectors. The Aegean Regional Chamber of Industry (EBSO) was established in 1954 and is the first and only regional chamber to operate in 64 different industries with a total active membership of about 4,500 companies. The chamber includes 14 organized industrial zones and 2 free economic zones.*

## 6-7 Şubat 2020 tarihinde Kırgız Cumhuriyeti'nin Türkiye Cumhuriyeti Olağanüstü ve Tam Yetkili Büyükelçisi Kubanıçbek Ömüraliyev Kastamonu şehrine iş ziyareti gerçekleştirdi.

Ziyaret kapsamında Büyükelçi Kubanıçbek Ömüraliyev Kastamonu Valisi Yaşar Karadeniz ile görüştü. Taraflar iki ülke arasındaki ticaret, ekonomik, sosyal ve kültürel işbirliğinin genişletilmesi gerektiğinin yanı sıra Kastamonu'da yaşayan Kırgız vatandaşlarını korumak meselelerini konuştular. Büyükelçi Kubanıçbek Ömüraliyev Kastamonu'daki Kırgız vatandaşlarının sorunlarının çözümünde yardım istedi. Buna karşılık vali olası tüm desteğin sağlanacağını söyledi.

Kastamonu Belediye Başkan Yardımcısı Nuray Çolak ile yaptığı görüşmede taraflar, kardeş şehirler Narın ve Kastamonu arasındaki ilişkileri yeniden kurmayı ve işbirliğini güçlendirmeyi kabul ettiler.

Büyükelçi Kastamonu Üniversitesi Rektörü Ahmet Topal ile görüşmesi sırasında Kastamonu Üniversitesi'nde eğitim gören öğrencilerin durumuyla birlikte, genel olarak eğitim konuları hakkında konuştular.

Ziyaret sırasında Büyükelçi Kırgız Cumhuriyeti'ndeki yatırım fırsatları ve iş koşullarını görüşmek üzere Kastamonu Ticaret Odası (KATSO) Yönetim Kurulu üyeleriyle görüşme gerçekleştirdi. Ayrıca iş dünyasının temsilcilerini Kırgızistan'a davet etti.

Kırgız Büyükelçisi Kırgız vatandaşlarının haklarını ve yasal ilgilerini korumak için Kastamonu İl Göç Dairesi Başkanı Eşref Şahin ile bir araya geldi.

Toplantıda Büyükelçi, Büyükelçiliğin Kırgız vatandaşlarının haklarını ve ilgilerini koruma faaliyetleri hakkında bilgi verdi ve Kırgız vatandaşlarının hak ve ilgilerinin korunması konularını görüşmek üzere yerel makamlarla görüştü.

Uygulamak için görüşmeye Kastamonu İl Göç Dairesi Başkanı Eşref Şahin ve yetkililer davet edildi. Toplantıda Türkiye Cumhuriyeti'nde yaşayan Kırgız vatandaşlarının hak ve ilgileri ile Türkiye'de yaşayan yabancı vatandaşların hak ve yükümlülüklerinin korunması üzerinde duruldu. Türk tarafı da Kırgız vatandaşlarının sorularını yanıtladı.

*Ek Bilgi: Kastamonu, Türkiye'nin kuzeyindeki Kastamonu ilinin idari merkezidir. Kastamonu ilinin nüfusu 380 bin kişidir. Kastamonu'nun nüfusu 117 bin. 2018 yılında Kastamonu, Türk dünyasının kültür başkenti ilan edildi. Kastamonu bölgesinin ekonomisi ahşap işleme endüstrisi, tarım ve iç turizme dayanmaktadır. Kastamonu Üniversitesi 1 Mart 2006'da kurulmuştur. 2019-2020 akademik yılında öğrenci sayısı 32 bin idi. Üniversitede 13 Fakülte, 2 Enstitü, 3 Yüksekokul, 13 Meslek Yüksekokulu ve 19 Araştırma ve Uygulama Merkezi bulunmaktadır.*





## On February 6-7, 2020, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Kyrgyz Republic to the Republic of Turkey Kubanychbek Omuraliev paid a working visit to Kastamonu

As part of the visit, Ambassador Kubanychbek Omuraliev met with Governor of the province of Kastamonu Yaşar Karadeniz. The parties noted the need to expand trade, economic, cultural and humanitarian cooperation between the two countries, and also discussed the protection of rights of Kyrgyz citizens living in Kastamonu province. Ambassador kindly requested to assist in the issues of stay of citizens of the Kyrgyz Republic in Kastamonu, to which Governor assured that they will be given all kinds of support.

During the meeting with Deputy Mayor of Kastamonu, Nuray Çolak, was reached an agreement to restore ties and strengthen cooperation between the twin-cities of Naryn and Kastamonu.

At the meeting with Rector of the University of Kastamonu, Prof. Ahmet Topal and Ambassador Omuraliev discussed the issues in the field of education, as well as the issues of study of Kyrgyz students in this University.

As part of the visit, Ambassador Kubanychbek Omuraliev met with members of the Board of Directors of the Chamber of Commerce and Industry (KATSO) of Kastamonu province and made a presentation on investment opportunities in the Kyrgyz Republic and business conditions, and also invited businessmen to visit Kyrgyzstan.

In order to protect the rights and legitimate interests of citizens of the Kyrgyz Republic, Ambassador Omuraliev met with Director of the Directorate for Migration of Kastamonu province Eşref Şahin.

At the meeting with citizens of Kyrgyzstan, Ambassador Kubanychbek Omuraliev informed regarding the work of the Embassy in the field of protection of the rights and interests of citizens of the Kyrgyz Republic, as well as about his meetings with local authorities, where one of the issues discussed was the protection of the rights and interests of citizens of the Kyrgyz Republic and Eşref Şahin, Director of the Kastamonu Provincial Directorate for Migration with senior officials from the migration service were invited for practical assistance. At the meeting, issues of protecting the rights and interests of Kyrgyz citizens in Turkey, the rights and obligations of foreign citizens residing in Turkey were discussed and the Turkish side provided answers to questions of Kyrgyz citizens.

*For reference: Kastamonu is the administrative center of the province of the same name, located in the northern part of Turkey. The provincial population is 380 thousand people, and 117 thousand people live in the city of Kastamonu. In 2018, Kastamonu was declared the cultural capital of the Turkic world. The economy of Kastamonu province is based on industry (woodworking), agriculture, domestic tourism, etc. The University of Kastamonu was established on March 1, 2006. In the 2019-2020 academic year, the number of students was over 32 thousand. The University includes 13 faculties, 2 institutes, 3 colleges, 13 vocational schools and 19 research and applied centers.*



## 13-14 Şubat 2020 tarihinde Kırgız Cumhuriyeti'nin Türkiye Cumhuriyeti Olağanüstü ve Tam Yetkili Büyükelçisi Kubanıçbek Ömüraliyev Bursa ve İznik şehirlerine iş ziyareti gerçekleştirdi.



Bursa gezisinin bir parçası olarak Büyükelçi Kubanıçbek Ömüraliyev Bursa Valisi Yakup Canbolat ile bir araya geldi ve Kırgızistan ile Bursa arasındaki ticaret, ekonomik ve yatırım işbirliğini genişletme gerektiğini konuştular.

Taraflar Eylül 2020 tarihinde İznik'te yapılacak olan Dördüncü Dünya Göçebe Oyunlarının hazırlıkları ile fikir alışverişinde bulundular.

Büyükelçi Kubanıçbek Ömüraliyev Kırgız Cumhuriyeti'nde daha önce üç kez düzenlenen Dünya Göçebe Oyunlarının düzenleme ve yürütme tecrübelerini paylaşma hususunda Kırgız tarafı hazır olduğunu dile getirdi. Ayrıca Bursa Uludağ Üniversitesi'nde eğitim gören dört Kırgız öğrencinin gönüllü olarak Dördüncü Dünya Göçebe Oyunlarına katılma gereğini de söyledi.

Büyükelçi Kubanıçbek Ömüraliyev iki kardeş halk arasında kültürel ve tarihi bir köprü olan "Kırgızlar Türbesi" anıtının İznik'te bulunduğu için Dördüncü Dünya Göçebe Oyunlarının İznik'te gerçekleşmesi gerektiğini vurguladı.

Vali Yakup Canbolat İznik şehri hakkında turistler için hazırlanan broşürlere "Kırgızlar Türbesi" ile ilgili ek bilgi hazırlayacağı sözünü verdi.

İznik şehrine olan iş ziyaretinde Büyükelçi Kubanıçbek Ömüraliyev İznik şehri Belediye Başkanı Mehmet Usta ile bir araya gelerek Dördüncü Dünya Göçebe Oyunlarının olacağı mekana birlikte baktılar. İznik şehri Belediye Başkanı Mehmet Usta Dördüncü Dünya Göçebe Oyunları için gerek olan 20 hektar yer ayıracağını belirtti.

*Ek Bilgi: İznik şehri (eski adı Nikeya) Bursa şehrinin kuzey-doğu tarafında 86 km uzaklığında ve İstanbul'dan 120 km uzaklığında güney tarafında yerleşmektedir. İznik şehrindeki yerel sakinlerin arasında meşhur "Kırgızlar Türbesi" veyahut 13. yüzyılda İznik*

*şehrinin fethine katkıda bulunan Kırgız askerlerinin hürmetine yapılmış bir türbedir.*

*Bu türbede Anadolu Türkleri ile Kırgız askerleri omuz omuza vererek savaştığı hakkında yazılmıştır. Türbe Orhan Gazi tarafından kurulmuştur. 2000 yılında Vakıflar Genel Müdürlüğü tarihi türbeyi restore etmiştir. Ekim 2006 tarihinde Turgunbay Sadıkov tarafından yapılan Kırgız savaşçısına ait bir heykel dikildi.*

*Ek Bilgi: Bursa, Türkiye'nin kuzey-batısında bulunan İstanbul, Ankara ve İzmir şehirlerinden sonraki büyük bir şehirdir. Bursa'nın nüfusu 2019 yılının bilgisine göre 3,056 milyon kişidir.*

*Bursa, Bizans İmparatorluğu'na aitti, 1326'da Bizansların yenilgisinden ve Bursa şehrinin Türkler için başarılı kuşatmasından sonra Osmanlı İmparatorluğu'na geçti. 1326-1365'de Genç Osmanlı devletinin başkenti olmuştur.*

*Bursa şehri ekonomisinin ana sektörleri tarım, tarım, tekstil ve otomobil endüstrileri, ticaret, turizm (tungsten, çinko, mermer, vb.)*

*Bursada otomotiv bileşenleri için pres ekipmanı üreten bir şirket olan Oyak- Renault ve TOFAŞ otomobil fabrikaları bulunmaktadır.*

İş ziyareti sırasında Büyükelçi Kubanıçbek Ömüraliyev Bursa Belediye Başkanı Alınur Aktaş ile bir araya geldi. Kırgızistan bölgelerinin gelişmesi ve ikili ekonomik ve ticari işbirliği kapsamında Bursa'nın Kırgızistan şehirlerinden biriyle ilişkilerinin kurulması gerektiğini belirtti.

Yine iş ziyareti esnasında Büyükelçi Kubanıçbek Ömüraliyev Bursa Ticaret ve Sanayi Odası'nın Yönetim Kurulu üyeleri ve girişimcileri ile bir araya geldi.

Toplantıda Kubanıçbek Ömüraliyev Kırgız Cumhuriyeti'ndeki yatırım ortamı ve fırsatları, iş yapma koşulları (iş yapmak için düşük vergiler, iş yapma maliyetleri vb.), Kırgız Cumhuriyeti'nin makroekonomik göstergeleri ve dış ticaret devri, Kırgız Cumhuriyeti'nin AEB'deki (Avrasya Ekonomi Birliği) üyeliği ve dağıtılmış



projeler hakkında bir sunum yaptı. Büyükelçi Kubanıçbek Ömüraliyev işadamlarını 2020 yılı yazında düzenlenen Kırgız-Türk iş forumuna katılmaya davet etti. Bunun dışında orada bulunan katılımcıların ilgilerini çeken sorularını yanıtladı.

İş ziyareti sırasında Büyükelçi Kubanıçbek Ömüraliyev Uludağ Üniversitesi Rektörü Prof. Dr. Saim Kılavuz ile bir araya geldi. Uludağ Üniversitesi ile Kırgız-Türk "Manas" Üniversitesi arasında mevcut ilişkilerinin dışında Büyükelçi Kubanıçbek Ömüraliyev Kırgızistan'ın diğer üniversiteleri ile ilişki kurmanın önemini vurguladı.

Eylül 2020 tarihinde Bursa İznik'te Dördüncü Dünya Göçebe Oyunlarının düzenlenmesi ile bağlantılı olarak Kubanıçbek Ömüraliyev Bursa Uludağ Üniversitesi'nde okuyan Kırgızistanlı öğrencilerin Dördüncü Dünya Göçebe Oyunlarının katılma gereğini kaydetti. Bursa Uludağ Üniversitesi'nde eğitim gören dört Kırgız öğrencinin gönüllü olarak Dördüncü Dünya Göçebe Oyunlarına katılma gereğini de söyledi.

Uludağ Üniversitesi'nde Türk Devletleri ve Akraba Topluluklar Uygulama ve Araştırma Merkezi (TÜDAM) Başkanı Erdem Özdemir ve Büyükelçi Kubanıçbek Ömüraliyev Kırgızistanlı öğrenciler ile bir araya geldi.

Kubanıçbek Ömüraliyev Kırgız öğrencilerine Büyükelçilik tarafından düzenlenen kültürel ve eğitim etkinlikleri ile ilgili bilgi verdi, Dördüncü Dünya Göçebe Oyunlarına gönüllü olarak aktif katılım çağrısında bulunarak ve ilgi alanlarına ilişkin sorulara cevap verdi.

Türk Devletleri ve Akraba Topluluklar Uygulama ve Araştırma Merkezi Başkanı Erdem Özdemir TÜDAM'ın ortak kültürel etkinlikler, destek, dayanışma ve Türkçe konuşan devletlerin öğrencileri ile düzenlemeyi amaçlayan faaliyetleri hakkında bilgi verdi.

Kırgız Cumhuriyeti vatandaşlarının haklarını ve yasal haklarını korumak amacıyla Büyükelçi Kubanıçbek Ömüraliyev T.C. İçişleri Bakanlığı Bursa İl Göç İdaresi Başkanı İsmail Fatih Tüzen ile bir araya geldi. İsmail Fatih Tüzen çalışma izni, turizm ve ikamet ile ilgili bilgi verdi. (Kırgız Cumhuriyeti'nin toplam 1562 vatandaşı bulunmaktadır). Bursa'da ilindeki Kırgız vatandaşlarının çoğu ve daimi kalanlar Ahıska Türkleridir.



Bursa'da yaşayan Kırgızistan vatandaşlarıyla buluşmak için İzmir Belediye Binası, Tayyare Kültür Merkezi'nde bir konferans salonunda görüşme gerçekleşti. Büyükelçiliğin isteği üzerine toplantıya Bursa İl Göç Müdürlüğü'nden uzman Cihan Genç katıldı.

Toplantıda Büyükelçi Kubanıçbek Ömüraliyev Kırgızistan vatandaşlarının haklarını ve hukuklarını korumak için Kırgız Hükümetin yaptığı işleri ile ilgili bilgi aktardı. Bunun dışında Büyükelçi Ömüraliyev'in Bursa Valiliği, Uludağ Üniversitesi Rektörü ve Bursa ili Göç İdaresi Başkanlığı ile görüşmelerini gerçekleştirdi.

Türkiye'de Kırgız Cumhuriyeti vatandaşlarının hak ve çıkarlarının korunması, Türkiye'de ikamet eden yabancı vatandaşların hak ve yükümlülükleri tartışıldı.

Kırgızistan vatandaşlarının Türkiye'de oturma izni başvurusu, Kırgız Cumhuriyeti pasaportları, doğum belgeleri ve başka evrakları ile ilgili Kırgızistan vatandaşlarının Ankaradaki Büyükelçiliği ve Kırgız Cumhuriyeti İstanbul Başkonsolosluğu'na başvurular kabul edilerek cevapları verildi.

*Ek Bilgi: Bursa Uludağ Üniversitesi 1975 yılında kurulmuştur (1982 yılına kadar - Bursa Üniversitesi). Nisan 2019 tarihinden bu yana Uludağ Üniversitesi rektörü Prof.Dr. Ahmet Saim Kılavuz görev yapmaktadır.2019-2020 akademik yılında lisansüstü öğrenci sayısı 2.023, lisans - 4.555, öğrenci - 45.525, öğretim üyesi sayısı - 2.607, idari personel sayısı - 2.301. Üniversite 15 Fakülte, 4 Enstitü, 3 Yüksek Okul, 1 Konservatuvarı, 15 Meslek Yüksek Okulu, 5 Rektörlük altındaki Bölüm. Üniversitede 130 ülkeden 7 bin yabancı öğrenci öğrenim görüyor, Kırgız Cumhuriyeti'nden gelen öğrencilerin sayısı 76 kişidir.*



## On February 13-14, 2020, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Kyrgyz Republic to the Republic of Turkey Kubanychbek Omuraliev paid a working visit to Bursa



As part of the visit, Ambassador Omuraliev met with Governor of Bursa Province Yakup Canbolat and noted the necessity of the expanding trade, economic and investment cooperation between Kyrgyzstan and the province of Bursa.

The parties discussed the preparations for the Fourth World Nomad Games to be held in Iznik city of Bursa Province in September 2020. Ambassador Omuraliev expressed willingness of the Kyrgyz side to share the experience of organizing and conducting the WNG which was previously held in the Kyrgyz Republic three times and also noted the necessity of the participation of students from Kyrgyzstan studying at the University of Uludag in Bursa, as volunteers in WNG-4.

Ambassador Kubanychbek Omuraliev emphasized the symbolism of organizing the WNG-4 in Iznik, where the memorial “Kyrgyzdar Turbesi” is located, which is a cultural and historical bridge between the two brotherly peoples. Governor Yakup Canbolat assured that he will prepare additional information about “Kyrgyzdar Turbesi” for tourist booklets about Iznik.

During the visit to Iznik, Ambassador Omuraliev met with Mayor of Iznik Kağan Mehmet Usta, together they examined the venue of WNG-4. Mayor Mehmet Usta said that it is planned to allocate an area of 20 hectares for the WNG-4 on which the necessary facilities will be built.

*For reference: Iznik (ancient name - Nicaea) is located 86 km northeast of Bursa and 120 km. south of Istanbul. On the territory of Iznik, there is a kumboz, known among local residents as the “Kyrgyz Turbesi” or the Memorial to Kyrgyz soldiers who fell in battles for the capture of Iznik in the 13th century. In the kumboz, Kyrgyz warriors rest, fighting shoulder to shoulder with the Anatolian Turks. They were the first to break into impregnable fortification and in honor of this, during the reign of Sultan Orhan Ghazi, a kumboz was built at the end of the 13th century. In 2000, the General Directorate of Waqfs (Foundations) of Turkey restored the historical monument. In October 2006, a monument to the Kyrgyz warrior, made by the sculptor Sadykov, was erected at the Mausoleum.*

On February 13, 2020, Ambassador Kubanychbek Omuraliev met with Mayor of Bursa Alınur Aktaş and, as part of the development of the regions of Kyrgyzstan and bilateral economic and trade cooperation, noted the necessity of establishment twin cities relations between Bursa and one of the cities of Kyrgyzstan.

During the visit, Ambassador Omuraliev met with the leaders, members of the Board of Directors and businessmen of the Bursa Chamber of Commerce and Industry. Kubanychbek Omuraliev made a presentation on the investment climate and opportunities of the Kyrgyz Republic, on the conditions for doing business (liberal taxes, costs of doing business, etc.), macroeconomic indicators and foreign trade turnover of the Kyrgyz Republic, on the membership of the Kyrgyz Republic in the EAEU and distributed projects of the public-private partnership at the meeting. Ambassador Omuraliev invited businessmen to participate in the Kyrgyz-Turkish Business



forum to be held in the summer of 2020, as well as answered to their questions.

*For reference: Bursa is a large city in the north-west of Turkey, the fourth largest after Istanbul, Ankara and Izmir and the administrative center of the province of the same name. The population of Bursa is 3,056 million people, as of 2019, the main sectors of the economy of the province of Bursa are agriculture, agricultural, textile and automotive industries, trade, tourism, minerals (tungsten, zinc, marble, etc.). There are automobile plants Oyak-Renault and TOFAS, a company Coskunoz, which produces press equipment for automotive components in Bursa.*

As part of the visit, Ambassador Omuraliev met with Rector of Uludag University Prof. Saim Kılavuz. Along with the existing relations of Uludag University with the KTU “Manas”, Ambassador Kubanychbek Omuraliev noted the advisability of establishing relations with other universities of Kyrgyzstan. In connection with the holding of the Fourth World Nomad Games in Iznik, Bursa Province in September 2020, Ambassador noted the necessity of participation of students from Kyrgyzstan, studying at the University of Uludag as volunteers in WNG-4.

The meeting of the Ambassador Kubanychbek Omuraliev with the head of the Center for Studies of the Turkic States and Related Communities at the University of Uludag (TÜDAM) Erdem Özdemir and students from Kyrgyzstan was held at the above-mentioned center. Kubanychbek Omuraliev informed Kyrgyz students about the cultural and educational activities conducted by the Embassy, called for active participation in WNG-4 as volunteers and answered to questions. In turn, Erdem Özdemir informed about the activities of the Center which aims to organize joint cultural events, to support other students from Turkic-speaking states.

In order to protect the rights and legitimate interests of citizens of the Kyrgyz Republic, Ambassador Omuraliev met with Director of the Directorate for Migration of the Bursa Province of the Ministry of Internal Affairs of the Republic of Turkey Ismail Fatih Tüzen, who provided information about the citizens of Kyrgyzstan staying in Bursa for the purpose of study, tourism, work and permanent residence (total 1562 citizens of the Kyrgyz Republic). Most Kyrgyz citizens in the province of Bursa are Meskhetian Turks who have moved permanently to the province

At the meeting with citizens of Kyrgyzstan living in Bursa, Ambassador Omuraliev informed the citizens of Kyrgyzstan about the measures taken by the Government regarding the protection of citizens, as well as about the meetings with Governor of the province of Bursa, the rector of the University of Uludag and the head of the Directorate for Migration. There were discussed issues of protecting the rights and interests of citizens of the Kyrgyz Republic



in Turkey, the rights and obligations of foreign citizens residing in Turkey. Applications were accepted and answers were given to numerous questions of citizens of Kyrgyzstan regarding the procedure for applying for a residence permit in Turkey, issuing national passports of the Kyrgyz Republic, birth certificates, etc. at the Embassy of the Kyrgyz Republic in Ankara and the Consulate General of the Kyrgyz Republic in Istanbul.

*For reference: Uludag University of Bursa was established in 1975 (until 1982 - Bursa University). The rector of Uludag University since April 2019 is Prof. Dr. Ahmet Saim Kılavuz. In the 2019-2020 academic year, the number of graduate students was 2,023, undergraduates - 4,555, students - 45,525, the number of teachers - 2,607, the number of administrative staff - 2,301. The University includes 15 faculties, 4 institutes, 3 higher schools, 1 conservatory, 15 professional higher schools, 5 departments at the Rectorate. 7000 foreign students from 130 countries study at the University, the number of students from the Kyrgyz Republic is 76 people.*



## 26-27 Şubat 2020 tarihinde Kırgız Cumhuriyeti'nin Türkiye Cumhuriyeti Olağanüstü ve Tam Yetkili Büyükelçisi Kubanıçbek Ömüraliyev Adana şehrine iş ziyareti gerçekleştirdi.



Gezinin bir parçası olarak Büyükelçi Adana Valisi, Belediye başkanı, Adana Ticaret ve Sanayi Odası'nın iş adamları ve sanayicileri ile T.C. İçişleri Bakanlığı Adana İl Göç Ofisi Müdürü ve belirtilen ilde yaşayan Kırgız vatandaşları ile bir araya geldi.

Kırgızistan bölgelerinin gelişimi çerçevesinde il ve Adana illeri ile yapılan görüşmede Ömüraliyev Kırgızistan bölgesi ve şehirleri ile belirtilen Türkiye'deki illeri arasında ikili ticaret ve ekonomik işbirliğinin kurulması ve geliştirilmesinde ihtiyaç duyulduğunu kaydetti.

İş ziyareti sırasında Büyükelçi Kubanıçbek Ömüraliyev, Malatya İl Ticaret ve Sanayi Odası Başkanı Oğuzhan Ata Sadıkoğlu ile bir araya geldi. Kırgız Cumhuriyeti'ndeki yatırım ortamı ve fırsatları, iş yapma koşulları (liberal vergiler, iş yapma maliyetleri, vb.) hakkında bir sunum yaptı. Bunun dışında Kırgız Cumhuriyeti AEB'in (Avrasya Ekonomi Birliği) üyesi olduğundan ve GTS (Genelleştirilmiş Tercihler Sistemi)'nin statüsü hakkında bilgilendirdi. Büyükelçi, iş adamlarını Kırgızistan'da yeni üretim tesisleri açmaya davet etti ve Kırgız Cumhuriyeti'ndeki faaliyetlerine yardımcı olmaya hazır olduklarını belirterek ilgilerini çeken soruları da yanıtladı.

Büyükelçi Ömüraliyev Adana ilinde yaşayan Kırgız Cumhuriyeti vatandaşları ile yaptığı toplantıda, Kırgız Cumhuriyeti Hükümeti ve Büyükelçilik tarafından Kırgız Cumhuriyeti vatandaşlarını korumak için alınan tedbirler ve Adana İl Göç İdaresi Ofisi ile yapılan toplantılar hakkında vatandaşlara bilgi verdi. T.C. İçişleri Bakanlığı Adana İl Göç İdaresi Ofisi ilgi sorularını yanıtladı.

Adana İl Göç İdaresi temsilcisinin katılımıyla, Türkiye'de Kırgız Cumhuriyeti vatandaşlarının hak ve ilgilerini koruma, Kırgız vatandaşlarının Türkiye'de yasadışı istihdamı için kanalların bastırılması, Türkiye'de kalan yabancı vatandaşların hak ve yükümlülükleri ayrıntılı olarak tartışıldı ve Türk tarafı vatandaşlarından gelen oturma izni ve çalışma izni alma prosedürü de dahil sorularına cevap verdi.

Ayrıca, ziyaretinin bir parçası olarak Büyükelçi Çukurova Üniversitesi Rektörü ve Üniversite'de öğrenim gören Kırgız öğrencileri ile bir araya gelerek Kırgızistan'ın eğitim ve yaşam koşullarının yanı sıra Kırgızistan ve Türkiye arasındaki üniversiteler arası işbirliğini görüştüler.

*Ek Bilgi: Adana, Türkiye'nin en büyük şehirlerinden biridir. Türkiye'nin güneyinde yer alan Adana, 50 km uzaklıktaki Seyhan Nehri üzerindedir.*

*Adana çeşitli zamanlarda çeşitli medeniyetlere ve imparatorluklara aitti. Büyük Ermenistan, Roma, Bizans, Osmanlı imparatorlukları, Kilikya Ermeni krallığı da dahil olmak üzere, 1080'lerde Adana Selçuklu Türkleri tarafından fethedildi, 1140'larda Bizans'a iade edildi ve 4 yıl sonra kayboldu. Sonra, XIV.Yüzyıla kadar, Kilikya Ermeni krallığının bir parçasıydı. XVI yüzyılın başından beri - Türkiye egemenliği altında.*

*Adana aynı zamanda büyük bir sanayi merkezidir ve 1,700 milyar dolarlık ihracatla tekstil, kimya ve gıda endüstrileri iyi gelişmiştir. Mevcut organize sanayi bölgesi, bölgedeki en büyük TR bölgesidir-11.000.000 km.*





## On February 26-27, 2020, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Kyrgyz Republic to the Republic of Turkey Kubanychbek Omuraliev paid a working visit to Adana



students studying at that University, during which the issues of study and conditions of stay of Kyrgyz students as well as inter-university cooperation between Kyrgyzstan and Turkey were discussed.

*For reference: Adana is one of the largest cities of the Republic of Turkey and the administrative center of the province of the same name. The province is located in the south-east of Turkey.*

*Adana is located on the Seyhan River, 50 km away from the Mediterranean Sea. Adana belonged to various civilizations and empires at different times, including Greater Armenia, Roman, Byzantine, Ottoman empires, Cilician Armenian kingdom. In the 1080s, Adana was conquered by the Seljuk Turks, in the 1140s. It was returned to Byzantine and after 4 decades it was lost. Then, until the XIV century, it was part of the Cilician Armenian kingdom. Since the beginning of the XVI century, it was under the rule of Turkish people.*

At the meeting with the heads of Adana province and city, as part of the development of the regions of Kyrgyzstan Ambassador Kubanychbek Omuraliev noted the necessity of establishment and development of bilateral trade and economic cooperation between the regions and cities of Kyrgyzstan and the mentioned province of Turkey.

During meetings with leadership and businessmen of the Adana Chambers of Commerce and Industry, Ambassador Omuraliev made presentations on the investment climate and opportunities in the Kyrgyz Republic, the conditions for doing business (liberal taxes, costs of doing business, etc.), macroeconomic indicators and the foreign trade turnover of the Kyrgyz Republic, on the membership of the Kyrgyz Republic in the EAEU and distributed Kyrgyz investment projects during the meeting to the leaders and businessmen of the Adana Chamber of Commerce and Industry. Ambassador Omuraliev proposed businessmen to open new production sites in Kyrgyzstan and expressed readiness to assist in their activities in the Kyrgyz Republic, and also answered all their questions.

In the meeting with citizens of Kyrgyzstan living in Adana, Ambassador Kubanychbek Omuraliev informed the citizens of Kyrgyzstan about the measures taken by the Government regarding the protection of citizens and answered the questions of interest. With the participation of a representative of the Directorate for Migration of Adana province were discussed the issues of protecting the rights and interests of citizens of the Kyrgyz Republic in Turkey, cut off illegal employment channels of citizens of the Kyrgyz Republic in Turkey, the rights and obligations of foreign citizens residing in Turkey were discussed and were given answers to numerous questions of citizens regarding the procedure for applying for a residence and work permit.

Also, as part of the visit, Ambassador Kubanychbek Omuraliev met with the Rector of Chukurova University and Kyrgyz

*Adana is also a large industrial center where the textile, chemical, and food industries are well developed. Export is 1700 billion US dollars. The existing Organized Industrial Zone with an area of 11.000.000 km<sup>2</sup> is the largest one in Turkey.*



## 28 Şubat 2020 tarihinde Kırgız Cumhuriyeti'nin Türkiye Cumhuriyeti Olağanüstü ve Tam Yetkili Büyükelçisi Kubanıçbek Ömüraliyev Mersin şehrine iş ziyareti gerçekleştirdi.



Ziyaret kapsamında Büyükelçi Ömüraliyev Mersin Valisi Ali İhsan Su ve Mersin Büyükşehir Belediye Başkanı Vahap Seçer ile görüştü.

Kırgızistan bölgelerinin kalkınması kapsamında Büyükelçi Ömüraliyev Kırgızistan ve Mersin ili arasında ticaret, ekonomi ve yatırım işbirliğinin 8 milyon dolar ciro ile daha da genişletilmesi ihtiyacına dikkat çekti. Kırgızistan şehirleri ile Mersin şehri arasında ikili işbirliğinin kurulması ve geliştirilmesi hakkında konuşuldu.

Mersin Ticaret ve Sanayi Odası Başkanı Ayhan Kızıltan, Mersin Ticaret Borsası Başkanı Abdullah Özdemir ve girişimcileri ile görüşmede Büyükelçi Kubanıçbek Ömüraliyev girişimcilere ve Kırgız Cumhuriyeti'ndeki iklim şartları, iş yapma koşulları (iş yapmak için düşük vergiler ve harcamalar), Kırgız Cumhuriyeti'nin makroekonomik göstergeleri ve dış ticaret devri, Kırgız Cumhuriyeti'nin Avrasya Ekonomik Birliği (EAEU) üyeliği ve Genelleştirilmiş Tercihler Sistemi (GTS)'nin statüsü hakkında bilgiler verdi. Kırgız yatırım projeleri dağıttı ve Kırgızistan ile ilgili bir video sundu. Büyükelçi Ömüraliyev işadamlarını Kırgızistan'da yeni üretim tesisleri açmaya davet etti

ve Kırgız Cumhuriyeti'ndeki faaliyetlerine yardımcı olmaya hazır olduğunu ifade etti. Ayrıca sorularını da yanıtladı. Kırgızistan'ın Talas bölgesinden Türkiye'ye ve diğer ülkelere kredi verme, fiyatlandırma, fasulye ithalatı konuları görüşüldü.

Büyükelçi'nin Mersin'de yaşayan Kırgızistan vatandaşları ile tanışması için Mersin Büyükşehir Belediyesi Kongre ve Sergi Salonu'nda bir konferans salonu sağladı. Büyükelçiliğin talebi üzerine toplantıya Mersin İl Göç İdare Müdürlüğü Uzmanı Murat katıldı.

Görüşmede Büyükelçi Ömüraliyev Mersin'de yapılan görüşmelerin yanı sıra Kırgızistan vatandaşların korunmasına yönelik olarak Hükümet tarafından alınan tedbirler hakkında bilgilendirdi. Türkiye'de Kırgızistan vatandaşlarının hak ve ilgilerinin korunması Türkiye'de kalan yabancı vatandaşların hak ve yükümlülükleri tartışıldığını Türkiye'de çalışma izni ve oturma izni alma prosedürü, vatandaşlık ve diğer meseleler ile ilgili Türkiye topraklarında yasal ikamet amacıyla ikamet etmek gibi çok sayıda soruya cevap verildi.

İş ziyareti kapsamında Büyükelçi Kubanıçbek Ömüraliyev Kırgızistanlı öğrencilerle Mersin Üniversitesi Rektörü Dr. Ahmet Çamsarı ile bir görüştü. Kırgız öğrencilerin eğitim ve kalış koşulları ve Kırgızistan ile Türkiye arasında üniversiteler arası işbirliği konuları görüşüldü.

*Ek bilgi: Mersin, ilin idari merkezidir. Mersin İli, 1.840.425 milyonluk nüfusu ile Türkiye'nin güneydoğusunda, Akdeniz kıyısında yer almaktadır. Mersin Türkiye'nin en büyük limanı olup tekstil, kimya, işleme, cam sanayileri gelişmiştir. Mersin Serbest Ekonomik Bölgesi, 300'den fazla şirketin faaliyet gösterdiği Türkiye Cumhuriyeti'nin en büyüğüdür. Narenciye, meyve ve sebze üretimi gelişmiştir.*





## On February 28, 2020, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Kyrgyz Republic to the Republic of Turkey Kubanychbek Omuraliev paid a working visit to Mersin



As part of the visit, Ambassador Omuraliev met with Governor of Mersin Province Ali Su and Mayor of the city of Mersin Vahap Seçer. As part of the development of the regions of Kyrgyzstan Ambassador Kubanychbek Omuraliev noted the necessity of further expansion of trade, economic and investment cooperation between Kyrgyzstan and Mersin province, the trade turnover between them is more than 8 million US dollars, as well as the establishment and development of existing bilateral cooperation between the cities of Kyrgyzstan and Mersin.

During the meeting with the President Ayhan Kızıltan and businessmen of the Mersin Chamber of Commerce and Industry, the President Abdullah Özdemir and businessmen of Mersin Commodity Exchange Ambassador Kubanychbek Omuraliev made a presentation on the investment climate and opportunities of the Kyrgyz Republic, the conditions for doing business (*liberal taxes, costs of doing business, etc.*), macroeconomic indicators and the foreign trade turnover of the Kyrgyz Republic, on the membership of the Kyrgyz Republic in the EAEU, informed

about Kyrgyz investment projects and also presented a promotional video about Kyrgyzstan. Ambassador Kubanychbek Omuraliev proposed businessmen to open new production sites in Kyrgyzstan and expressed readiness to assist in their activities in the Kyrgyz Republic, and also answered all their questions. The issues of lending, price-setting, import of beans from the Talas region of Kyrgyzstan to Turkey and other countries were discussed.

During the meeting with citizens of Kyrgyzstan living in Mersin, Ambassador Omuraliev informed the citizens about the measures taken by the Government regarding the protection of citizens, as well as about meetings in Mersin. There were discussed issues of protecting the rights and interests of citizens of the Kyrgyz Republic in Turkey, the rights and obligations of foreign citizens residing in Turkey, and for the purpose of legal stay in Turkey were given answers to numerous questions of citizens of Kyrgyzstan regarding the procedure for applying for a residence, work permit, citizenship etc. for the purpose of legal stay on the territory of Turkey.

Also, as part of the visit, Ambassador met with the Rector of Mersin University Ahmet Çamsarı and Kyrgyz students studying at that University, during which the issues of study and conditions of stay of Kyrgyz students as well as inter-university cooperation between Kyrgyzstan and Turkey were discussed.

*For reference: Mersin is the administrative center of the province of the same name. The province is located in the south-east of Turkey and on the Mediterranean coast. The population is 1.840.425 people. Mersin is the largest port in Turkey where the textile, chemical, processing and glass industries are well developed. The Mersin Free Economic Zone is the largest in TR, where over 300 companies carry out activities. The production of citrus, fruits and vegetables has been developed.*



### 3-4 Şubat 2020 tarihinde Kırgız Cumhuriyeti'nin Türkiye Cumhuriyeti Olağanüstü ve Tam Yetkili Büyükelçisi Kubanıçbek Ömüraliyev Kayseri iline iş ziyareti gerçekleştirdi.

Ziyaret sırasında Büyükelçi Kubanıçbek Ömüraliyev Kayseri ilinin Valisi Şehmus Günaydın, Kayseri Büyükşehir Belediye Başkanı Memduh Büyükkılıç, Erciyes Üniversitesi Rektörü Mustafa Çalış, Kayseri Sanayi ve Sanayi Odasının başkanı, çalışanları ve sanayi sahipleri, bununla birlikte Kayseri İli Göç İdaresi'nin başkanı Ömer Taşçı ve Kırgız vatandaşlar ile görüştü. Yine ziyaret esnasında Ticaret ve Sanayi Odası'nın Başkanları ve çalışanları ile olan görüşmede Büyükelçi Kubanıçbek Ömüraliyev Kırgızistan'daki yatırım imkanları ve yatırım ortamı ile ilgili bir sunum yaparak, iş yapma imkanlarının şartları ile ilgili (iş yapmak için düşük vergiler, iş yapma maliyetleri vb.), Kırgız Cumhuriyeti'nin makroekonomik göstergeleri ve dış ticaret devri, Kırgız Cumhuriyeti'nin AEB'deki (Avrasya Ekonomi Birliği) üyeliği ve dağıtılmış projeler hakkında tanıtım yaptı. Bunun dışında Büyükelçi, iş adamlarına ve sanayi bölgesini Kırgızistan'daki işlerine yardım edeceği konusunda hazır olduğunu belirtti. Aynı zamanda onların ilgi çeken sorularını yanıtladı.

Büyükelçi Kubanıçbek Ömüraliyev'in Erciyes Üniversitesi Rektörü Mustafa Çalış ile olan görüşmesinde Erciyes Üniversitesinde eğitim gören 68 Kırgız öğrencilerinin Türkiye'deki eğitimleri ve kalma şartları konusunda konuştular. Bunun dışında Erciyes Üniversitesi ile Kırgızistan Üniversiteleri arasında yapılabilecek eğitim ve araştırma iş birlikleri konusunda fikir alışverişinde bulundu.

Kayseri Göç İdaresi ve Erciyes Üniversitesi temsilcilerinin de katıldığı Kırgız vatandaşları ile yapılan toplantıda, Kırgız vatandaş-

larının Türkiye'deki hak ve çıkarlarını koruma konuları ayrıntılı olarak konuşuldu. Buna ilaveten Türkiye'de ikamet eden yabancı vatandaşların hak ve yükümlülüklerinden de bahsedildi.

Toplantı sırasında Büyükelçi Ömüraliyev ve Türk tarafından Kırgızistan vatandaşlarından gelen çok sayıda soruya cevap verildi. Vize işlemleri ve uzatma ile ilgili işlemler, yenileme prosedürü konusunda ve Kayseri Üniversitesindeki Kırgız öğrencilerinin eğitim ve faaliyetleriyle ilgili bazı konuları çözüldüğünü belirtti.

Kubanıçbek Ömüraliyev ayrıca, Kırgız Cumhuriyeti Hükümeti ve Büyükelçilik tarafından vatandaşları korumak için alınan önlemler hakkında vatandaşları bilgilendirdi. Kırgız Cumhuriyeti ile Türkiye Cumhuriyeti arasındaki sosyal güvenlik anlaşması (SGK), belgelerin noter tasdiki için ödemelerin iptal edilmesi, konsolosluk siciline tescil, vb. evraklar ile ilgili tesbitlerde bulundu.

Kayseri'nin yetkilileri, girişimcileri ve Kayseri Göç İdaresi ve Erciyes Üniversitesi yöneticileri ile yapılan görüşmeler hakkında bilgi verildi.

*Ek Bilgi: Kayseri, aynı adı taşıyan ilin idari merkezidir. Kayseri İli, 1.407.409 nüfusu ile Türkiye'nin İç Anadolu bölgesinde yer almaktadır. Kayseri, Türkiye'nin ekonomik olarak gelişmiş illerinden biridir. Bölge mobilya üretimi, tekstil, kimya, işleme endüstrileri ile enerji ve tarım alanlarında gelişmiştir. Kırgızistan ile Kayseri arasındaki ticaret cirosu 6,5 milyon doları oluşturmaktadır.*





## On March 3-4, 2020, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Kyrgyz Republic to the Republic of Turkey Kubanychbek Omuraliev paid a working visit to Kayseri

As part of the visit, Ambassador Kubanychbek Omuraliev met with Governor of Kayseri Province Şehmus Günaydin, Mayor of the city of Kayseri Memduh Büyükkılıç, heads, businessmen and industrialists of the Kayseri Chambers of Commerce and Industry, the Rector of Erciyes University Mustafa Çalı, as well as Director of the Directorate for Migration of the province of Kayseri Omer Taşçı and Kyrgyz citizens living in Kayseri province.

At the meetings with Governor and Mayor of Kayseri, Ambassador Kubanychbek Omuraliev noted the need for further development of bilateral trade, economic and investment cooperation, the establishment of twinning relations between the regions and cities of Kyrgyzstan and Kayseri. The parties noted the importance of increasing trade and agreed to organize a visit of businessmen from Kayseri to Kyrgyzstan, as well as joint cultural and humanitarian events.

During the meetings with heads and businessmen of the Kayseri Chamber of Commerce and Industry, in light of well-known situation and the closure of borders, Ambassador Kubanychbek Omuraliev invited businessmen to start production in the Kyrgyz Republic, as well as supply raw materials for the Kyrgyz textile industry and medical masks to Kyrgyzstan.

Ambassador Omuraliev made a presentation on the investment climate and business conditions (liberal taxes, costs of doing business, etc.), on the benefits of the Kyrgyz Republic's membership in the EAEU, as well as on the opportunity of free movement of funds. The businessmen of the Kayseri Chamber of Commerce expressed interest in visiting Kyrgyzstan in order to be familiarized with the possibilities of opening production sites. Kubanychbek Omuraliev expressed readiness to assist in the activities of Kayseri entrepreneurs in the Kyrgyz Republic and answered to their questions.

The issues related to the education and conditions of staying of 68 students from Kyrgyzstan who are studying at this University were discussed with the Rector of Erciyes University Mustafa Çalı, as well as cooperation between universities of the Kyrgyz Republic and Turkey.

At the meeting with citizens, where representatives of Directorate for Migration of Kayseri province and Erciyes University attended, the issues of protecting the rights and interests of Kyrgyz citizens in Turkey, as well as the rights and obligations of foreign citizens staying in Turkey were discussed in details. During the meeting, Ambassador Kubanychbek Omuraliev and the Turkish side answered to numerous questions from citizens of Kyrgyzstan, including the procedure for issuing and renewing a residence permit, work permit, as well as a number of issues of education and activities of Kyrgyz students at Kayseri University were decided. Ambassador Kubanychbek Omuraliev informed citizens about the measures taken by the Government of the Kyrgyz Republic and the Embassy to protect citizens, including the Agreement on social security between the Kyrgyz Republic and the Turkey, the cancellation of payment for notarization of documents, registration for consular records, etc., as well as about the meetings held with the authorities, entrepreneurs, the heads of Directorate for Migration of Kayseri province and Erciyes University.

*For reference: Kayseri is the administrative center of the province of the same name. Kayseri Province is located in central Anatolian region of Turkey, with population of 1,407,409. Kayseri is one of the economically developed provinces of Turkey. Furniture production, textile, chemical, processing industries, as well as energy and agriculture sectors are developed in the region. The trade turnover between Kyrgyzstan and Kayseri is \$ 6.5 million.*



## Karaman'da İkinci Kırgız-Türk İş Geliştirme Forumu



20 Ocak 2020 tarihinde Kırgız Cumhuriyeti'nin Olağanüstü ve Tam Yetkili Büyükelçisi Kubanıçbek Ömüraliyev Kırgız Cumhuriyeti'nin Jogorku Keneş'in (Parlamento) Bütçe ve Finans Komite Başkanı Emil Toktoşev, Kırgız Cumhuriyeti Hükümeti'nin Çüy bölgesi Valisi Tam Yetkili Temsilci Altınbek Namazaliyev başkanlığındaki heyet ve iş çevresi temsilcileri Türkiye'deki Karaman şehrinde İkinci Kırgız-Türk İş Geliştirme Forumu'na katıldı.

Büyükelçi bölgedeki en düşük vergilerin Kırgızistan'da bulunduğunu ve ülkemizde üretilen malların Avrasya Ekonomik Birliği ülkelerine, ayrıca 6.200 ve 3.500 malların isimleri GTS + ve GTS (Genelleştirilmiş Tercihler Sistemi) statüsü kapsamında Avrupa Birliği ve ABD'ye vergisiz mal ihraç edilebileceğini kaydetti. Ayrıca, 18 Ocak 2019 tarihinde Kırgız Cumhuriyeti ile Türkiye Cumhuriyeti arasında onaylanan yatırımların teşviki ve karşılıklı korunması ile ilgili anlaşma, iki ülkenin girişimcileri ve yatırımcıları için eşit şartlar yaratmakta ve haklarını korumaktadır. Büyükelçi Türk şirketlerini Kırgız Cumhuriyeti'nde üretime açmaya çağırdı.

Emil Toktoşev, Kırgız ve Türk halklarının konuştuğu dilinin, tarihinin ve dininin birliğinin altını çizdi. Kırgızistan'da yatırımcılar için yasal koşulların sağlandığını ve bu yılın Ocak ayında Kırgız Cumhuriyeti'nden Jogorku Keneş (Parlamento), Türkiye ile 9 Nisan 2018 tarihinde imzalanan Yatırımların Teşviki ve Korunması Anlaşmasını onayladı. Kırgızistan'daki yatırımcıların haklarının korunacağını söyledi.

Çüy bölgesindeki Kırgız Cumhuriyeti Hükümeti'nin tam yetkili temsilcisi Almazbek Namazaliyev, Çüy bölgesi, yatırım potansiyeli ve ekonominin önemli sektörleri hakkında bir sunum yaptı. Türk iş adamlarını tarım, gıda, işleme ve madencilik gibi sektörlerle yatırım yapmaya davet etti. Yatırım projeleri hakkında gerekli bilgileri paylaşmaya ve yatırımcılara yardım sağlamaya hazır olduğunu ifade etti.

Etkinliğe 95'den fazla işadamı katıldı. Kırgızistanlı 18 şirketin temsilcileri ve FEZ "Bişkek" temsilcilerinin yanı sıra parlamento temsilcileri, ticari organizasyonların temsilcileri ve Kırgızistan ve Türkiye'nin yerel makamların temsilcileri yer aldı. İşleme sanayi, turizm, inşaat, enerji ve diğer sektörlerdeki Kırgız şirketleri faaliyetleri ve ürünleri hakkında sunumlar yaptı. Türk girişimcilerle yapılan yüz yüze olan görüşmelerinin yanı sıra belirli anlaşmalara imza attılar. Türk şirketleri tarım ürünlerinin işlenmesi, ayakkabı üretimi, seramiklerin işlenmesi, enerji sektöründe deneyim alışverişi vb. alanlarda işbirliği ve şirket açmaya merak saldıklarını dile getirdiler.

Türk tarafından etkinliğe Türkiye Büyük Millet Meclisi milletvekilleri Recep Şeker ve Selman Oğuzhan Eser, Karaman Valisi Fahri Me-

ral, Karaman Ticaret Odası Başkanı Mustafa Gökhan Alkan, Müstakil Sanayi ve İşadamları Derneği (MÜSİAD) temsilcisi İbrahim Taşbaş katıldı. Bunun yanı sıra hafif ve işleme sanayi, tarım, enerji ve benzeri ve çeşitli alanlardaki Türk şirketlerinin başkanları da katıldı. Türk işadamları faaliyetleri ve ürünleri hakkında bir sunum yaptı.

Karaman şehrinde gerçekleşen 2. Kırgız-Türk İş Geliştirme Forumu kapsamında Kırgız heyeti Karaman'daki 11 Türk sanayi şirketi ve Organize Sanayi Bölgesi'ni ziyaret etti. Etkinlik sırasında Kırgız iş adamları ve Çüy yerel yönetimlerinin temsilcileri gıda ve işleme endüstrisi, tarım, enerji, inşaat ve diğer sektörlerle tanıştı. Kırgız iş adamları Türk meslektaşlarıyla yüz yüze toplantıları yaptı.

Organize sanayi bölgesini ziyaret ettikten sonra, çeşitli alanlarda faaliyet gösteren şirketlerin katılımıyla sanayi bölgesinin ve ilgili diğer girişimcilerin yönetimi ile bir toplantı gerçekleştirildi. Görüşme sürecinde taraflar Kırgızistan'daki iş ortamıyla ilgili görüş alışverişinde bulundu. İş dünyasının temsilcilerin ilgi duyan sorularına Büyükelçi Kubanıçbek Ömüraliyev, Milletvekili Emil Toktoşev ve Tam Yetkili Altınbek Namazaliyev cevap verdi. Bunun yanı sıra Kırgızistan'da çalışan Kırgız ve Türk girişimcilerin deneyimlerini ve Kırgızistan'daki iş yapma ile ilgili bilgi aktardılar.

Karaman Organize Sanayi Bölgesi girişimcilerin vergi miktarı ve türleri, yabancılar tarafından arazi edinimi, kazanılan sermayenin geri çekilmesi, iş biçimleri vb. hakkında sorular ilgisini çekti.

Buna ek olarak, Büyükelçi bölgedeki en düşük vergilerin Kırgızistan'da bulunduğunu ve ülkemizde üretilen malların Avrasya Ekonomik Birliği ülkelerine, ayrıca 6.200 ve 3.500 malların isimleri GTS + ve GTS (Genelleştirilmiş Tercihler Sistemi) statüsü kapsamında Avrupa Birliği ve ABD'ye vergisiz mal ihraç edilebileceğini kaydetti. Ayrıca, 18 Ocak 2019 tarihinde Kırgız Cumhuriyeti ile Türkiye Cumhuriyeti arasında onaylanan yatırımların teşviki ve karşılıklı korunması ile ilgili anlaşma, iki ülkenin girişimcileri ve yatırımcıları için eşit şartlar yaratmakta ve haklarını korumaktadır. Büyükelçi Türk şirketlerini Kırgız Cumhuriyeti'nde üretime açmaya çağırdı.

Buna karşılık Milletvekili Emil Toktoşev Kırgızistan'daki Türk iş adamlarına yardım etmeye hazır olduğunu ifade etti.

Etkinlikte Türk tarafından Türkiye Büyük Millet Meclisi Üyesi Recep Şeker Karaman Organize Sanayi Bölgesi Yönetim Kurulu Başkanı Esat Şen ve Kırgızistan'da faaliyet gösteren Türk şirketi Megamedia LTD Türk şirketinin başkanı Muammer Akkaya iki ülke arasında ticaret ve ekonomik ilişkilerin geliştirilmesi ve Kırgızistan ekonomisine yatırım çağrısında bulundular.



Kırgızistan Tur Operatörleri Birliği Başkanı Mirzabekov da katılımcılarını Kırgızistan'a davet etmeye ve ülkede bir gezi düzenlemeye hazır olduğunu söyledi.

Bir mermer işleme şirketi olan "Konmersan", bir süt şirketi olan "Slava" ve güneş enerjili bir su ısıtıcısı olan "İslersan", Kırgızistan'da üretim tesisleri açmak konusunda ilgi duyduklarını ve araştırma ve ayrıntılı müzakereleri amaçlayarak Kırgızistan'a resmi bir ziyarette bulunacaklarını dile getirdiler.

İş ziyareti kapsamında Kırgız Cumhuriyeti'nin Olağanüstü ve Tam Yetkili Büyükelçisi Kubanıçbek Ömüraliyev, Kırgız Cumhuriyeti'nin Jogorku Keneş'in (Parlamento) Bütçe ve Finans Komite Başkanı Emil Toktoşev ve Kırgız Cumhuriyeti Hükümeti'nin Tam Yetkili Temsilcisi Almazbek Namazaliyev Türkiye Cumhuriyeti Karaman Valisi Fahri Meral ve Karaman Belediye Başkanı Savaş Kalaycı'ya ziyarette bulundular.

Taraflar, iki kardeş ülke arasındaki ticaret, ekonomik ve yatırım işbirliğini genişletme gereğini belirttiler. Kırgız heyeti Vali Fahri Meral'in ziyaretten sonra mutabakat ve anlaşmaların daha fazla uygulanmasında desteğin yanı sıra, Kırgızistan ve Karaman arasında bir tür köprü olmasını vurguladı. Vali Fahri Meral, dost ülkeler arasındaki işbirliğine ve Kırgızistan vatandaşlarına yardım etmeye verdiği desteği verdi. Kırgız öğrencilerini kabul edeceğini ve sorunlarını çözmenin yollarını tartışacağını söyledi.

Karaman Belediye Başkanı Savaş Kalaycı ile görüşme kapsamında Kırgız Cumhuriyeti'nin Bölgesel Kalkınma Yılı çerçevesinde Kırgız tarafı, Çüy iline bağlı bir şehirle Karaman arasında dostane ve kardeşçe ilişkiler kurma ve Karaman'daki Kırgızistan vatandaşlarına yardım sağlama gerektiğini vurguladı. Kırgız kahramanı Manas ve büyük yazar Çıngız Aytmatov'un isimlerini devam ettirmek için Belediye Başkanı Savaş Kalaycı Karaman'daki parkların Manas ve Çıngız Aytmatov'un adını alacağını ve 2019 yılı Ağustos ayında Kırgız tarafını Uluslararası Türk Festivali'ne davet edeceğini söyledi.

Toplantıların ardından Valiler Altınbek Namazaliyev ve Fahri Meral Kırgızistan'ın Çüy ili ile Karaman ili arasında İşbirliği Protokolü imzalandı. Bunun dışında Karaman ve Kayırdı şehirleri arasında dostane ve kardeşlik ilişkileri kurmayı kabul ettiler.

*Ek Bilgi: Karaman, 251.000'in üzerinde nüfusu ile Türkiye'nin güneyindeki idari bir merkezdir. Ekonomi tarım, şekerleme, un, süt, tekstil vb. Ürünler üretilmektedir. Bir sanayi bölgesi mevcuttur (ikincisi yapım aşamasındadır). Karaman, Türk dilinin merkezidir.*

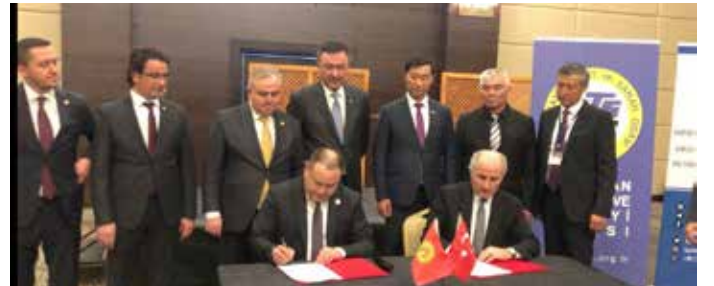
Karaman iline yapılan ziyaret kapsamında, Büyükelçi Kubanıçbek Ömüraliyev, Kırgız Cumhuriyeti Jogorku Keneş (Parlamento) Bütçe ve Finans Komitesi Başkanı Emil Toktoşev ve Kırgız Cumhuriyeti Hükümeti Tam Yetkili Temsilcisi Altınbek Namazaliyev, Kırgız Cumhuriyeti Hükümeti ve Kırgız öğrencileri ve vatandaşlarıyla görüştiler.

Toplantıda Karaman ilinde Kırgız öğrencilerinin yaşamı ve eğitimi ile ilgili konularının yanı sıra Kırgız Cumhuriyeti vatandaşlarının hak ve ilgilerinin korunması ilgili konuşuldu. Kırgız öğrencileri Karaman'daki yaşam ve eğitim koşulları hakkında bahsetti ve bunun dışında bir kaç meseleler ile ilgili bunun içerisinde Türkiye'de hibe-ye dayalı burslar, konaklama/yurt ve sağlık sigortası da dahil olmak üzere bir dizi konuda yardım istedi.

Büyükelçi Kubanıçbek Ömüraliyev, Büyükelçiliğin Kırgız Cumhuriyeti vatandaşlarının hak ve ilgilerini korumaya büyük önem verdiğini ve sorunlarının çözülmesinde gerekli yardımı sağlayacağını söyledi. T.C. Üniversitelerinde öğrenim görmeleri için öğrencilere Büyükelçilik tarafında kaynaklar verildi. Burslar, pansiyon ve sağlık sigortası konusunda Kubanıçbek Ömüraliyev, bu konuları Vali Fahri Meral, Belediye Başkanı Savaş Kalaycı ve Karamanoğlu Üniversitesi Rektörü Mehmet Akgül ile görüşeceğini söyledi.

K.C. Milletvekili Emil Toktoşev ve Vali Altınbek Namazaliyev 19-21 Ocak tarihlerinde Karaman'daki İkinci Kırgız-Türk İş Geliştirme Forumu'na katılımları hakkında bilgi verdiler. Kırgız Cumhuriyeti vatandaşlarının haklarını ve ilgilerini koruma konusundaki görüşlerini paylaştılar, Kırgız vatandaşlarının gündeme getirdiği konularda yardım sağlama isteklerini dile getirdiler ve birlik ve dayanışma çağrısında bulundular.

Karamanoğlu Üniversitesi Rektörü Mehmet Akgül ile yapılan toplantıda taraflar, Kırgızistan'dan gelen öğrencilerin sayısının artırılması, tıp fakültesi temelinde öğrencilere tıbbi bakım ve konaklama sağlanması ve Üniversitede Chingiz Aitmatov'a anıt dikilmesi gerektiği konusunda anlaştı.



## The second Kyrgyz-Turkish Business Development Forum in Karaman



On January 20, 2020, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Kyrgyz Republic to the Republic of Turkey Kubanychbek Omuraliev, Chairman of the Budget and Finance Committee of the Jogorku Kenesh of the Kyrgyz Republic Emil Toktoshev, Plenipotentiary Representative of the Government of the Kyrgyz Republic in Chui Region Altynbek Namazaliev and representatives of business community from Kyrgyzstan participated and made a speech at the Kyrgyz-Turkish Business Development Forum in Karaman, Turkey.

Ambassador Kubanychbek Omuraliev made presentations on the investment and tourism potential of the Kyrgyz Republic, in particular, there was presented information on priority sectors of the economy, on the main types of taxes, on preferential regimes for goods exported to the EAEU, the EU and the USA, regarding the time for opening a business and doing business, on main trade and economic partners of the Kyrgyz Republic, etc. There was also presented a short promo video about the country.

Member of Parliament Emil Toktoshev noted the unity of the language, history, and religion of the Kyrgyz and Turkish peoples. He said that legislative conditions for investors are being created in Kyrgyzstan and noted that in January of 2020 Jogorku Kenesh of the Kyrgyz Republic ratified the Agreement with Turkey on the Promotion and Protection of Investments, signed on April 9, 2018. He assured that the rights of investors in Kyrgyzstan will be protected.

The Plenipotentiary Representative of the Government of the Kyrgyz Republic in the Chui region Altynbek Namazaliev made a presentation on the Chui region, as well as its investment potential and major sectors of the economy. He invited Turkish businessmen to invest in sectors such as agriculture, food, processing, and mining, etc. He expressed his readiness to share the necessary information on investment projects and to assist investors.

The event was attended by more than 95 businessmen, including representatives of 18 companies from Kyrgyzstan and representatives of the FEZ "Bishkek", as well as deputies of parliaments, representatives of business organizations and local self-government of Kyrgyzstan and Turkey. Kyrgyz companies in the field of processing industry, tourism, construction, energy, and other sectors made presentations about their activities and products, as well as B2B meetings with Turkish businessmen, during which they reached specific agreements. Turkish companies expressed interest in opening an enterprise for processing agricultural products, manufacturing footwear,

processing ceramics, exchanging experience in the energy sector, etc.

Deputies of the Turkish Grand National Assembly Recep Seker and Selman Oguzhan Eser, Governor of Karaman Province Fahri Meral, Chairman of the CCI of Karaman Mustafa Gokhan Alkan, Representative of the Society of Independent Industrialists and Businessmen MÜSİAD Ibrahim Tasbas made a speech from the Turkish side, as well as Turkish companies of light industry, agriculture, energy, etc. Turkish businessmen presented information about their activities and products.

As part of the participation in the Second Kyrgyz-Turkish Business Development Forum in Karaman city of Turkey, the Kyrgyz delegation visited 11 Turkish industrial enterprises in Karaman and the Organized Industrial Zone (HMO) of the same name. Kyrgyz businessmen and representatives of the local government of the Chui region were able to get acquainted with manufacturers of food and processing industries, agriculture, energy, construction, etc. Businessmen from Kyrgyzstan held a B2B meeting with their Turkish colleagues.

There was held a meeting with the management and other interested entrepreneurs of the mentioned industrial zone, in which participated companies from various fields. During the meeting, there took place a detailed exchange of views on the conditions for doing business in Kyrgyzstan. Ambassador Kubanychbek Omuraliev, Member of parliament Emil Toktoshev, Plenipotentiary Representative Altynbek Namazaliev, as well as Kyrgyz and Turkish entrepreneurs working in Kyrgyzstan answered the questions that were asked by representatives of the business community, who informed about his work experience and the benefits of doing business in Kyrgyzstan.

Businessmen of the Karaman industrial zone were interested in the types and sizes of taxes, the purchase by foreigners of land, the export of earned capital, forms of doing business, etc.

Ambassador Omuraliev, except other opportunities, noted that taxes in the Kyrgyz Republic are one of the lowest in the region and noted that goods produced in our country can be exported duty-free to the EAEU countries, as well as 6200 and 3500 items of goods by the status of GSP + and GSP to the European Union and the USA. It was also noted that ratified on January 18, 2020, the agreement on mutual encouragement and protection of investments between the Kyrgyz Republic and the Republic of Turkey creates equal conditions for businessmen and investors of the two countries and will protect their rights. Ambassador Omuraliev called on Turkish companies to open plants in the Kyrgyz Republic.

Member of parliament Emil Toktoshev said for his part that he is ready to assist Turkish investors in their activities in Kyrgyzstan.

From the Turkish side, the event was addressed by the Deputy of Grand National Assembly of Turkey Recep Seker, Chairman of the Board of Directors of the Karaman OIZ Esat Sen and General Director of the Turkish company Megamedia LTD, operating in Kyrgyzstan Muammmer Akkaya, who called to invest to the



economy of Kyrgyzstan and enhance trade and economic ties two countries.

The Chairman of the Association of Tour Operators of Kyrgyzstan Ermek Myrzabekov in his speech invited participants of the meeting from the Turkish side to Kyrgyzstan and expressed his readiness to organize a study tour around the country.

Companies in the field of marble processing “Konmersan”, production of dairy products “Slava” and solar water heating batteries “Islersan” have expressed interest in opening production sites in the Kyrgyz Republic and have expressed a desire to visit Kyrgyzstan to study and conduct detailed negotiations.

During the visit to Karaman the Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Kyrgyz Republic to the Republic of Turkey Kubanychbek Omuraliev together with the Chairman of the Budget and Finance Committee of the Jogorku Kenesh of the Kyrgyz Republic Emil Toktoshev and the Plenipotentiary Representative of the Government of the Kyrgyz Republic in the Chuy Region Altynbek Namazaliev met with Governor of Karaman Province Fahri Meral and the Mayor of Karaman Savas Kalayci.

The parties noted the necessity of expanding trade, economic and investment cooperation between the two brotherly countries. The Kyrgyz delegation expressed hope for the support of Governor Fahri Meral in the further implementation of memorandums and agreements following the visit, as well as assistance in the stay of Kyrgyz citizens studying and working in the Karaman province, who are a kind of bridge between Kyrgyzstan and Karaman. Governor Fahri Meral assured of his support for cooperation between friendly countries and assistance to citizens of Kyrgyzstan. He said that he will meet with Kyrgyz students and discuss ways to resolve their problems.

At the meeting with the Mayor of Karaman Savas Kalayci, as part of the development of the regions of Kyrgyzstan, the Kyrgyz side noted the necessity of establishment twinning relations between one of the cities of Chui region and Karaman and assistance to citizens of Kyrgyzstan staying in Karaman. In order to perpetuate the Kyrgyz hero Manas and the great writer Chingiz Aitmatov, the Mayor Savas Kalayci assured to give the name of Manas and Chyngyz Aitmatov to the parks in Karaman and invited the Kyrgyz side to participate in the annual International Festival dedicated to the Turkic World in August of 2020.

As the results of these meetings, Governors Altynbek Namazaliev and Fahri Meral signed a Protocol of intent of cooperation between the Chui region of Kyrgyzstan and the Karaman province of Turkey and they also agreed on the establishment of twin cities between Kayindy city and Karaman city.

*For reference: Karaman is the administrative center of the province of the same name in the central part of southern Turkey, its population is up to 251 thousand people. The economy of Karaman is dominated by agricultural products, confectionery, flour milling, dairy, textile production, etc., there is an organized industrial zone (a second one is under construction). Karaman is the capital of the Turkish language.*

During the visit to the Turkish province of Karaman, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Kyrgyz Republic to Turkey Kubanychbek Omuraliev jointly with the Chairman of

the Committee on Budget and Finance of the Jogorku Kenesh of the Kyrgyz Republic Emil Toktoshev and the Plenipotentiary Representative of the Government of the Kyrgyz Republic in Chui Region Altynbek Namazaliev met with Kyrgyz students and citizens.

There were discussed issues of stay and study of Kyrgyz students in the province of Karaman, as well as the issue of protecting the rights and interests of citizens of the Kyrgyz Republic at the meeting. Kyrgyz students informed about the conditions of study and accommodation in Karaman and asked an assistance on a number of issues, including a grant for studying in Turkey, providing scholarships, dormitory and medical insurance.

Ambassador Kubanychbek Omuraliev noted that the Embassy attaches great importance to protecting the rights and interests of citizens of the Kyrgyz Republic and will provide the necessary assistance in resolving their issues. Students were given materials by the Embassy with information about the possibilities of obtaining a scholarship at the universities of Turkey. Regarding scholarships, accommodation, and medical insurance, Kubanychbek Omuraliev assured that he will discuss these issues with Governor Fahri Meral, Mayor Savas Kalayci and the Rector of Karamanoglu Mehmet bey University Mehmet Akgul.

The Deputy of the Parliament Emil Toktoshev and Governor Altynbek Namazaliev provided information regarding their participation in the Second Kyrgyz-Turkish Business Development Forum in Karaman on January 19-21, 2011. They shared their vision on protecting the rights and interests of citizens of the Kyrgyz Republic, expressed their willingness to provide their assistance on issues raised by Kyrgyz citizens and called for unity and solidarity.

At the meeting with the Rector of Karamanoglu Mehmet bey University Mehmet Akgul, the parties agreed on the necessity of increasing the number of students from Kyrgyzstan, an assistance on providing them with accommodation and medical insurances on the basis of the medical faculty, as well as on the establishment of the monument of Chingiz Aitmatov in the territory of the University.



## TÜRKİYE CUMHURİYETİ'NİN İŞ DÜNYASI KURULUŞLARI, ÜNİVERSİTE BAŞKANLARI VE TÜRKSOY İLE GÖRÜŞMELER

### MEETINGS WITH HEADS OF BUSINESS ORGANIZATIONS, METU AND TURKSOY



**10 Temmuz 2019 yılında Kırgız Cumhuriyeti'nin Türkiye Cumhuriyeti Olağanüstü ve Tam Yetkili Büyükelçisi Kubanychbek Ömüraliyev Türkiye Odalar ve Borsalar Birliği (TOBB) Başkanı Rifat Hisarcıklıoğlu'nu ziyaret etti.**

TOBB İkiz Kulelerde basına kapalı olarak gerçekleşen ziyarette ekonomi ve ticarete ilişkin konularda görüş alışverişinde bulunuldu. Toplantıda taraflar ticaret, ekonomi ve yatırım alanlarında işbirliği konularını ele aldılar.

Türk iş adamlarını Kırgızistan ve Kırgızistan'ın kamu-özel sektöründeki ortaklık projelerinin yatırım konusunda bilgilendirmek için 17-18 Temmuz tarihleri arasında Ankara'da Kırgız-Türk Hükümetlerarası Ticaret ve Ekonomik İşbirliği Komisyonunun 9. toplantısının bir parçası olarak yuvarlak masa toplantısı yapmaya karar verdiler.

Büyükelçi Kubanychbek Ömüraliyev Türkiye Cumhuriyeti Türkiye Odalar ve Borsalar Birliği (TOBB) Başkanı Rifat Hisarcıklıoğlu'nu 2 Ağustos 2019 yılında Çolpon-Ata şehrinde yapılacak olan "Isık-Göl-2019" Uluslararası Ekonomik Formu'na davet etti. Rifat Hisarcıklıoğlu bu foruma katılmaya hazır olduğunu ifade ederek TOBB'un Kırgız Cumhuriyeti'ne Türk işadamlarından oluşan bir heyet göndereceğini söyledi.

Ayrıca Kırgız Cumhuriyeti Cumhurbaşkanı Sooronbay Ceenbekov'un bu yılın 4. çeyreğinde Türkiye'ye resmi ziyareti çerçevesinde taraflar bir iş forumu düzenlemeyi kabul ettiler.

TOBB: TOBB, özel sektörün Türkiye'de mesleki üst kuruluşu ve yasal temsilcisidir. TOBB 81 il 160 ilçeye yayılmış 365 oda ve borsanın (Ticaret Odaları, Sanayi Odaları, Ticaret ve Sanayi Odaları, Deniz Ticaret Odası ve Ticaret Borsası) üst kuruluşudur. Birliğin kısa adı TOBB'dur ve merkezi Ankaradadır. Halen, 1,5 milyondan fazla Türk şirketini kapsayan 365 bölgesel ticaret, sanayi, deniz odaları ve emtia borsaları TOBB üyesidir.

**On July 10, 2019, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Kyrgyz Republic to the Republic of Turkey Kubanychbek Omuraliev met with the President of the Union of Chambers and Commodity Exchanges of Turkey (TOBB) Rifat Hisarcıklıoğlu**

During the meeting, the parties discussed cooperation in trade, economic and investment spheres.

The parties agreed to hold a Round Table as part of the 9th meeting of the Kyrgyz-Turkish Intergovernmental Commission on Trade and Economic Cooperation on July 17-18 in Ankara in order to familiarize Turkish businessmen with the investment climate of Kyrgyzstan and Kyrgyz public-private partnership projects.

Ambassador Kubanychbek Omuraliev conveyed the invitation of the Agency for the Promotion and Protection of Investments of the Kyrgyz Republic to R.Hisarcıklıoğlu to participate in the Issyk-Kul 2019 International Economic Forum, which will be held on August 2, 2019 in Cholpon-Ata. President Rifat Hisarcıklıoğlu expressed readiness to take part in this forum and assured that the Union of Chambers and Commodity Exchanges of Turkey will send a delegation of Turkish businessmen to the Kyrgyz Republic.

Also in the framework of the official visit of the President of the Kyrgyz Republic Sooronbay Zheenbekov to Turkey in the 4th quarter of 2019 the parties agreed to organize a business forum.

*For reference: The Union of Chambers of Commerce and Commodity Exchanges of Turkey (TOBB) is the largest TR non-governmental organization, which does not pursue the goal of making a profit, representing the interests of the private sector in government bodies. In accordance with the national legislation of Turkey, membership in Turkish chambers and exchanges is mandatory.*

*Currently, 365 regional trade, industrial, maritime chambers and commodity exchanges, which include more than 1.5 million Turkish companies, are members of the the Union of Chambers and Commodity Exchanges of Turkey*



### 30 Nisan 2019 tarihinde Kırgız Cumhuriyeti'nin Türkiye Cumhuriyeti Olağanüstü ve Tam Yetkili Büyükelçisi Kubanıçbek Ömüraliyev TÜRKSOY Genel Sekreteri Düsen Kaseinov ve Kırgız Cumhuriyeti temsilcisi Kozhogeldi Kuluyev ile bir araya geldi.

Görüşme sırasında taraflar Kırgız Cumhuriyeti ile TÜRKSOY arasında işbirliğinin yanı sıra 2019 yılında planlanan TÜRKSOY ile ortak faaliyetlerin ve "Oş-Türk Dünyası-2019 Kültür Başkenti" olarak açıklanması için anlaştılar.



**On April 30, 2019, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Kyrgyz Republic to the Republic of Turkey Kubanychbek Omuraliev met with Secretary General of TURKSOY Dusen Kaseinov, as well as representative of the Kyrgyz Republic in TURKSOY Kozhogeldi Kuluev**

During the meeting, the parties agreed on cooperation between the Kyrgyz Republic and TURKSOY, as well as the planned joint events with TURKSOY in 2019, dedicated to the announcement of 2019 by TURKSOY as "Osh - the Cultural Capital of the Turkic World-2019".

### 18 Aralık 2019 tarihinde Kırgız Cumhuriyeti'nin Türkiye Cumhuriyeti Olağanüstü ve Tam Yetkili Büyükelçisi Kubanıçbek Ömüraliyev SANKON'un (Sanayici İş Kadınları İş Adamları Konfederasyonu) Başkanı Ferudun Cevahiroğlu ve Konfederasyon temsilcileriyle görüştü.

Görüşmede SANKON'un Başkanı Ferudun Cevahiroğlu Büyükelçiye SANKON organizasyonu ile ilgili bilgi aktardı.

Büyükelçi Kubanıçbek Ömüraliyev Kırgızistan'daki yatırım iklimi, olanak ve imkanları (düşük vergi ve iş yapma maliyetleri) hakkında bilgiler verdi.

Büyükelçi ayrıca Kırgızistan ekonomisinin öncelikli sektörleri; tarım, hafif sanayi, hidroelektrik, madencilik, bilgi, teknolojisi ve turizm sektörlerine dikkat çekti.

Her iki taraf Kırgız ve Türk iş adamları arasında ekonomik ve ticari bağları kurma hususlarını konuştular. Ferudun Cevahiroğlu 2020 yılında Kırgız girişimcilerinin katılımıyla her iki ülkenin iş adamlarından oluşan karşılıklı yüz yüze görüşmeleri amacıyla bir toplantı düzenlemesi konusunda bir teklifte bulundu.



**On December 18, 2019, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Kyrgyz Republic to the Republic of Turkey Kubanychbek Omuraliev met with Chairman of the Confederation of Industrial Businesswomen and Businessmen Sankon Ferudun Cevahiroglu and members of this organization**

At the meeting, Ferudun Cevahiroğlu informed Ambassador Kubanychbek Omuraliev regarding the organization of "Sankon".

There was made a presentation on investment opportunities and the climate in the Kyrgyz Republic, including on the conditions for doing business (*low taxes and costs of doing business*) by Ambassador Omuraliev. He also drew attention to priority sectors of the Kyrgyz economy: agriculture, light industry, hydropower, mining, information technology, and tourism.

The parties discussed the possibility of establishing trade and economic ties between Kyrgyz and Turkish businessmen. Ferudun Cevahiroglu proposed to organize a business forum with the participation of Kyrgyz entrepreneurs and a B2B meeting of businessmen of the two countries in 2020.

## 19 Haziran 2019 tarihinde Kırgız Cumhuriyeti'nin Türkiye Cumhuriyeti Olağanüstü ve Tam Yetkili Büyükelçisi Kubanychbek Ömuraliyev Türkiye'nin Dış Ekonomik İlişkiler Kurulu'nun Başkanı Ahmet Kaya ve Kurula bağlı Kırgız-Türk İş Konseyi'nin üyeleri ile görüşti.

Büyükelçi Kubanychbek Ömuraliyev, DEİK kapsamındaki Kırgızistan-Türk İş Konseyi'nin iki kardeş ülkenin girişimcileri arasında ilişki kurulmasına yardım etmesi gerektiğini ve Türk iş dünyasının iki ülke arasındaki ticaret ve ekonomik bağların güçlendirilmesine katkıda bulunarak, Kırgız Cumhuriyeti'nin yatırım projelerine aktif olarak katılmaya teşvik edilmesi gerektiğini belirtti. Ayrıca Kırgızistan'da, bölge ülkeleri arasında iş yapmanın en kolay koşullarının olduğunu bildirdi. Büyükelçi, Kırgızistan Cumhuriyeti'nin Orta Asya ülkeleri arasında en düşük vergiye ve iş yapma maliyetine sahip olduğunu söyledi, ucuz elektrik, emek vb. Büyükelçi

Kırgız yatırım projeleri ile ilgili Türk işadamlarına sunum yaptı. 2019 Ağustos ayının başında Kırgız Cumhuriyeti Yatırımlarını Geliştirme ve Koruma Ajansı tarafından düzenlenen İş Forumu'na DEİK temsilcilerini Kırgız-Türk İş Konseyi üyelerini katılmaya davet etti. Aynı gün içerisinde Kırgızistan Ankara Büyükelçisi Kubanychbek Ömuraliyev, Türk Hava Yolları Yönetim Kurulu Başkanı İlker Aycı ile görüşti. Toplantıda taraflar, İstanbul-Oş-İstanbul uçuşuna yeniden başlama konusunu görüştü ve vefat eden Kırgız vatandaşların cesetlerinin serbest nakliyesi konusunda bir anlaşmaya mutabık kaldılar.

## On June 19, 2019, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Kyrgyz Republic to the Republic Turkey Kubanychbek Omuraliev met with the members of the Kyrgyz-Turkish Business Council under the Foreign Economic Relations Board of Turkey (DEİK) and Chairman Ahmet Kaya

Ambassador Omuraliev noticed that the Kyrgyz-Turkish Business Council under DEİK should assist to bolster ties between entrepreneurs of two brotherly countries and called on Turkish business to actively participate in investment projects of the Kyrgyz Republic, which will promote the strengthening of trade and economic ties between the two states.

Mr. Omuraliev informed that Kyrgyzstan has the most liberal legislative framework and conditions for doing business among the countries of the region. The Ambassador said that the Kyrgyz Republic has the lowest taxes among Central Asian countries and the costs of doing business: cheap electricity, labor, etc.

Ambassador presented Kyrgyz investment projects to Turkish businessmen and invited members of the Kyrgyz-Turkish Business Council under DEİK to participate in the Business Forum organized by the Agency for Attracting and Protecting Investments of the Kyrgyz Republic in the beginning of August 2019 in Kyrgyzstan.

On the same day, Ambassador Kubanychbek Omuraliev met with the Chairman of the Board of Directors of Turkish Airlines Ilker Aycı. During the meeting, parties discussed the issue of resuming the Istanbul-Osh-Istanbul flight and reached an agreement on complimentary transportation of bodies of deceased citizens of the Kyrgyz Republic.





**9 Temmuz 2019 tarihinde Kırgız Cumhuriyeti'nin Türkiye Cumhuriyeti Olağanüstü ve Tam Yetkili Büyükelçisi Kubanıçbek Ömüraliyev Başkent (OSB) Sanayi Bölgesinin Yönetim Kurulu Başkanı Şadi Türk ve Şirketin Başkent (OSB) Çerçevesindeki Diğer Temsilcileri ile görüştü.**

**On July 9, 2019, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Kyrgyz Republic to the Republic of Turkey Kubanychbek Omuraliev met with the Leadership of the Board of Directors of the Organized Industrial Zone (OIZ) "Baskent" headed by the Chairman Şadi Türk and representatives of companies operating in of OIZ "Baskent"**



Görüşmede Başkent Organize Sanayi Bölgesi Yönetim Kurulu Başkanı, Yönetim ve Denetim Kurulu üyeleri olmak üzere, bölge katılımcılarının da katılım gösterdiği toplantıda; iş olanakları ve yapılabilecek işbirlikleri hakkında görüşüldü.

Toplantıda Türk işadamları, Kırgızistan'ın yatırım olanaklarının yanı sıra liberal yasal çerçeve ve iş yapma koşulları, özellikle düşük vergiler ve iş yapma maliyetleri, Türk iş adamlarına Kırgız Cumhuriyeti'nin Bişkek Serbest Ekonomik Bölgesi ve yatırım projeleri hakkında bilgi verildi. Büyükelçi Kubanıçbek Ömüraliyev Türk firmaları ile görüşmesinin ardından, YEPSAN Savunma Sanayi ve Havacılık şirketler grubu yöneticisi ve Akmermer Demir Çelik Ticaret şirketi yöneticileri ile tanıştı.

Ek Bilgi: "Başkent" Organize Sanayi Bölgesi (OSB) 2001 yılında kurulmuştur ve Türkiye'nin en büyük beş Organize Sanayi Bölgesinden biridir. Başkent" Organize Sanayi Bölgesinde (OSB) metal işleme, kimya, ilaç, eczacılıkla ilgili, gıda endüstrisi, matbaa ve baskı makineleri üretimi yapılmaktadır. "Başkent" Organize Sanayi Bölgesinde (OSB) 7.000 hektarlık bir alanda yer alan 550 endüstriyel tesis bulunmaktadır.

Mr. Ambassador presented to Turkish businessmen the information regarding the investment potential of Kyrgyzstan at the meeting, as well as about the liberal legislative base and conditions for doing business, in particular, low taxes and costs of doing business: cheap electricity, labor, etc. Turkish businessmen were also provided with information about the Bishkek FEZ and investment projects of the Kyrgyz Republic.

At this meeting, representatives of Turkish companies expressed their interest in participating in business forums and exhibitions held in the Kyrgyz Republic.

After the meeting with the Turkish companies OIZ "Baskent", Mr. Omuraliev got acquainted with the industrial enterprises for the production of spare parts for airplanes and helicopters "Yepsan" and steel pipes "Akmermer boru".

For reference: Organized Industrial Zone (OIZ) "Baskent" was established in 2001 and is one of the five major OIZ in Turkey. The main industries in which enterprises operate in OIZ "Baskent" are the defense, metalworking, chemical, medical, pharmaceutical, food processing and printing machines. There are 550 industrial facilities located on a total area of about 7,000 hectares of land in OIZ "Baskent".

**12 Temmuz 2019 tarihinde Kırgız Cumhuriyeti'nin Türkiye Cumhuriyeti Olağanüstü ve Tam Yetkili Büyükelçisi Kubanıçbek Ömüraliyev Ankara Şehrindeki Ostim Organize Sanayi Bölgesi (OSB) Yönetimi ve "OSTİM" şirketlerinin sahipleri ile görüştü ve OSB'nin makine mühendisliği, tıp, programlama ve hidroelektrik alanındaki işletmelerini ziyaret etti..**



Büyükelçi Kubanıçbek Ömüraliyev Türk girişimcilere Kırgız Cumhuriyeti'nin yatırım potansiyeli ve fırsatları ve ayrıca iş yapma için liberal yasal şartlar ve koşullar, özellikle düşük vergi ve iş yapma maliyetleri hakkında bilgi verdi: ucuz elektrik, iş yapmak gibi vb. Ostim ziyareti çerçevesinde Türk şirketleri Kırgız Cumhuriyeti'nde yatırım projelerini, özellikle devlete ait şirketleri hidroelektrik projelerini "Temsan" değerlendirmeye istekli olduklarını ifade ettiler. Her iki taraf karşılıklı olarak bir diğer deyişle "Temsan" temsilcileriyle Kırgız Cumhuriyeti işbirliği konusunda çalışma ziyareti düzenlemeyi planladılar. Ziyarete taraflar ülkelerinin yatırım potansiyelini, nelere ihtiyaç duyulduğunu, neler üretildiği konusunda bilgi alışverişinde bulundular.

Büyükelçi Kubanıçbek Ömüraliyev, Türk girişimcilerini Kırgız Cumhuriyeti'nin yatırım potansiyeli ve fırsatları ile birlikte liberal yasama çerçevesi ve iş yapma koşulları, özellikle düşük vergiler ve iş yapma maliyetleri hakkında bilgilendirdi. Özellikle Kırgızistan için hidroelektrik konusunda gelecek projeleri değerlendirmeye hazır olduklarını söyledi.

Ek Bilgi:OSTİM: Ankara sanayisinin öncü sanayi bölgelerinden biri olarak kuruluşunun 50. yılını kutlayan OSTİM, 17 sektör ve 139 iş kolunda, 6.200'den fazla işletme, 60.000'den fazla çalışanın faaliyet gösterdiği, milli ihtiyaçların karşılanmasında bir çözüm merkezi olarak uluslararası marka değerine sahip bir KOBİ kentidir. Merhum Cevat Dünder ve bir grup müteşebbisin temellerini attığı OSTİM, günümüzde KOBİ'lerin ideallerini büyüterek Türkiye'de "ortak rekabet" ve "güç birliği" kavramlarını belleklere yerleştirmiştir.

**On July 12, 2019, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Kyrgyz Republic to the Republic of Turkey Kubanychbek Omuraliev met with the Management of the Organized Industrial Zone (OIZ) «OSTİM» and the OSTİM companies in Ankara, as well as the visited the enterprises in the field of engineering, medicine, programming and hydropower of this OIZ**

Ambassador Kubanychbek Omuraliev informed Turkish businessmen regarding the investment potential and opportunities of the Kyrgyz Republic, as well as about the liberal legislative base and conditions for doing business, in particular low taxes and costs of doing business: cheap electricity, labor, etc.

During the visit to enterprises of OIZ "OSTİM", Turkish companies expressed interest in considering investment projects of the Kyrgyz Republic, in particular, the state hydropower company "Temsan" expressed its readiness to consider hydropower projects of the Kyrgyz Republic. The parties agreed to continue cooperation and, if necessary, to organize a visit of the delegation of the "Temsan" company to the Kyrgyz Republic.

*For reference: Organized industrial zone (hereinafter referred to as OIZ) "OSTİM" is the first OIZ in Ankara, established in 1967 by Jevat Dunder and a group of entrepreneurs (in the present, area of OSTİM is 5 million square meters). OIZ "OSTİM" includes 6,200 enterprises of small and medium-sized industries, where works more than 60,000 employees in 17 sectors and 139 business areas. It has a developed infrastructure (representative offices of banks, telephone companies, a post office, a medical center, etc.) and an industrial ecosystem. The companies of OIZ "OSTİM" conduct their activities in the field of defense, aviation, railway systems, medicine, construction equipment, information technology, energy, etc.*





## 11 Eylül 2019 tarihinde Kırgız Cumhuriyeti'nin Türkiye Cumhuriyeti Olağanüstü ve Tam Yetkili Büyükelçisi Kubanyçbek Ömüraliyev Ankara Şehrindeki Sincan 1. Sanayi Bölgesinin (OSB) Yönetimi ve Diğer Temsilcileri ile görüştü.



Görüşmede Büyükelçi Kubanyçbek Ömüraliyev Kırgızistan'ın yatırım için cazibeli özelliklerini ihtiva eden (düşük vergi ve diğer giderler) sunum yaptı. Kırgızistan'ın AEB'deki (Avrasya Ekonomi Birliği) fırsatları ve GTS (Genelleştirilmiş Tercihler Sistemi)'nin statüsü ile ilgili bilgileri aktardı. Bölge sanayicilerine Kırgız ülkesini tanıtarak bir sunum gerçekleştiren Büyükelçi Ömüraliyev, Türk iş adamlarına öncelikli sektörler olarak tarım, hayvancılık, madencilik, enerji ve altyapı sektörüne dikkat çekti.

Toplantı sırasında OSB Sincan şirket temsilcileri Kubanyçbek Ömüraliyev'e arazinin özel mülkiyet hakkı, maden yataklarının geliştirilmesi ile ilgili sorular sordu. Sunum sonrası Büyükelçi Ömüraliyev 1. OSB tarafından sorulan soruları cevapladı. Genelde araziye özel mülk olarak alıp işletme, faydalı fosillerle toprağı işleme gibi sorular soruldu. Kubanyçbek Ömüraliyev Kırgızistan'ın özel mülk olarak arazi edinmeye müsaade ettiğini söyledi, faydalı fosillerle toprağı işleme, yeniden faydalanmaya ise ihale usulü ile ruhsat alınarak mümkün olacağını da belirtti.

Konuşmaların ardından bölgede yer alan Hidromek ve Erkunt Traktör firmalarının üretim tesisleri gezildi.

Ek Bilgi: 1.ORGANİZE SANAYİ BÖLGESİ: Ankara Sanayi Odası (bundan sonra Sincan OSB olarak anılacaktır) 1978 yılında kurulmuştur ve Türk Cumhuriyetinin en büyük 5 organize sanayi bölgesinden biridir. Organize Sanayi Bölgesi (OSB) üretime 1990 yılında başlamıştır. Sincan OSB, 5.000m<sup>2</sup> ile 100.000m<sup>2</sup> arasında değişen 335 sanayi parseline sahip ASO 1. OSB, toplam 1000 hektar alan üzerine kurulmuştur. Bugün 270 fabrika faaliyet göstermektedir, 335'e çıkması da planlanmaktadır.

## On September 11, 2019, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Kyrgyz Republic to the Republic of Turkey Kubanyçbek Omuraliev met with the management and representatives of companies of the First Organized Industrial Zone (OIZ) Sincan of the Industrial Chamber of Ankara city

For Turkish businessmen there was made a presentation on investment opportunities and the climate in the Kyrgyz Republic, including on the conditions for doing business (*low taxes and costs of doing business*), as well as on macroeconomic indicators and foreign trade turnover of the Kyrgyz Republic, on membership of the Kyrgyz Republic in the EEU and the status of GSP + from the European Union. Ambassador Omuraliev also drew attention to priority sectors of the Kyrgyz economy, such as agriculture, light industry, hydropower, mining, information technology, and tourism.

During the meeting, representatives of companies of Sincan OIZ were able to ask questions to Mr. Kubanyçbek Omuraliev on issues of interest. In particular, the questions concerned the right of private ownership of land, development of mineral deposits, etc. Mr. Omuraliev noted that there is a right of private ownership of land in the Kyrgyz Republic. He also noted that in Kyrgyzstan, a license to develop mineral deposits is issued through a tender.

As part of the event and on the initiative of the host, Kubanyçbek Omuraliev also visited the enterprises of this OIZ - Erkunt and Hidromek, which produce agricultural and construction equipment.

*For reference: The 1st Organized Industrial Zone of the Industrial Chamber of Ankara (hereinafter referred to as OIZ Sincan) was founded in 1978 and is one of the 5 largest organized industrial zones of Turkey. Production at OIZ began in 1990.*

*The Sincan OIZ mainly produces products of mechanical engineering, defense industry, metalworking, electricity and electronics, aluminum processing, textile and chemical industries, agricultural tools and equipment, hardware, furniture, metal, food, etc. Sincan also has its own technical colleges.*

*Sincan OIZ is located on 1000 hectares of land, has 335 industrial plots ranging from 5,000 to 100,000 m<sup>2</sup>. At present, 270 plants and factories are working in OIZ and there is planned to increase it until 335.*



**23 Eylül 2019 tarihinde Kırgız Cumhuriyeti'nin Türkiye Cumhuriyeti Olağanüstü ve Tam Yetkili Büyükelçisi Kubanyçbek Ömüraliyev Ankara Sanayi Odası (ASO) Başkanı Nurettin Özdebir ile görüştü.**

**On September 23, 2019, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Kyrgyz Republic to the Republic of Turkey Kubanychbek Omuraliev met with the Chairman of Board of Ankara Chamber of Industry Nurettin Özdebir**



Toplantıda Ankara Sanayi Odası'nın yönetimine Kırgız Cumhuriyeti'ndeki yatırım fırsatları ve iklim hakkında bilgi verildi. Kırgız Cumhuriyeti'ndeki yatırım ortamı ve fırsatları, iş yapma koşulları (liberal vergiler, iş yapma maliyetleri, vb.) hakkında bir sunum yapıldı. Bunun dışında Kırgız Cumhuriyeti AEB'in (Avrasya Ekonomi Birliği) üyesi olduğundan ve GTS (Genelleştirilmiş Tercihler Sistemi)'nin statüsü hakkında bilgilendirildi.

Büyükelçi Ömüraliyev Kırgız Cumhuriyeti ekonomisinin tarım, hafif sanayi, hidroelektrik, madencilik yanı sıra hizmet ve turizm gibi öncelikli sektörlerine de dikkat çekti.

Taraflar sanayi yönünde Kırgızistan ile Türkiye arasında işbirliği olanaklarını konuştular ve Ankara Sanayi Odası'ndan Kırgızistan'a girişimcilerden oluşan bir heyetin çalışma ziyareti düzenlemeyi kabul ettiler. Kırgız girişimcilerle yüz yüze görüşecek toplantılar yapılmasına karar verdiler.

Nurettin Özdebir Kırgız-Türk Ticaret ve Ekonomik İşbirliği Hükümetlerarası Komisyonu'nun 9. Toplantısı kapsamında yapılması planlanan Ankara Sanayi Odası girişimcilerinin İş Forumu'na katılımını organize etmeye hazır olduklarını ifade etti.

Ek Bilgi: Ankara Sanayi Odası, Türkiye Odalar ve Borsalar Birliği üyesidir. 18 Kasım 1963 yılında kuruldu. Oda üyeleri, ekonominin 35 sektöründe faaliyet gösteren 8000 bin Türk sanayi şirkettir. 2018 yılında Oda şirketleri 8 milyar dolar değerinde ürün ihraç etti.

For management of Ankara Chamber of Industry was presented the information on investment opportunities and the climate in the Kyrgyz Republic, including on the conditions for doing business (*low taxes and costs of doing business*), as well as on economic partners and foreign trade turnover of the Kyrgyz Republic, on membership of the Kyrgyz Republic in the EEU and the status of GSP + from the European Union. Ambassador Kubanychbek Omuraliev also paid attention to priority sectors of the Kyrgyz economy, such as agriculture, light industry, hydropower, mining, service, and tourism.

The parties discussed the opportunities of cooperation between Kyrgyzstan and Turkey in the field of industry and agreed to arrange a study tour of a delegation of entrepreneurs of Ankara Chamber of Industry to Kyrgyzstan, including B2B meetings with Kyrgyz businessmen.

Nurettin Özdebir expressed readiness to organize the participation of entrepreneurs of Ankara Chamber of Industry in the Business Forum, planned for the upcoming 9th meeting of the Kyrgyz-Turkish Intergovernmental Commission on Trade and Economic Cooperation.

*For reference: Ankara Chamber of Industry is a member of the Union of Chambers and Commodity Exchanges of Turkey. It was founded on November 18, 1963. There are 8,000 Turkish member-companies of the Chamber. It works in the field of the industry and operates in 35 sectors of the economy. In 2018, member-companies of Chamber exported products worth \$ 8 billion.*



## 17 Aralık 2019 tarihinde Kırgız Cumhuriyeti'nin Türkiye Cumhuriyeti Olağanüstü ve Tam Yetkili Büyükelçisi Kubanıçbek Ömüraliyev Anadolu Organize Sanayi Bölgesinin Yönetimi ve üye şirketlerin temsilcileriyle görüştü.

Büyükelçi Kubanıçbek Ömüraliyev Kırgızistan'daki yatırım iklimi, olanak ve imkanlarıyla (düşük vergiler ve iş yapma maliyetleri) hakkında bilgiler verdi. Bununla birlikte ülkemizin dış ülkelerle olan ticari ilişkilerin vergisi ve Kırgız Cumhuriyeti'nin Avrasya Ekonomik Birliği (EAEU) üyeliği ve Genelleştirilmiş Tercihler Sistemi (GTS)'nin statüsü ile ilgili bir sunum yapıldı.

Büyükelçi Ömüraliyev Kırgız Cumhuriyeti ekonomisinin öncelikli sektörlerine de dikkat çekerek dikkat çekerek tarım, hafif sanayi, hidroelektrik, madencilik, bilgi teknolojisi ve turizm vb hakkında bilgi verdi.

Görüşmede Anadolu Organize Sanayi Bölgesi Yönetim temsilcileri Kubanıçbek Ömüraliyev'e merak ettikleri soruları sordular. Özellikle şirketlerin açılış zamanlaması, yatırımcıların güvenlik şartları ve sermaye hareketi ve başka soruları sordular. Kubanıçbek Ömüraliyev Kırgızistan'da bir işletme açmanın sadece 3 gün süreceğini söyleyerek sermayenin serbest dolaşımı olasılığının bulunduğunu belirtti.

Ayrıca Türk girişimcilerine Kırgızistan'ın yatırım projeleri hakkında bilgiler paylaşıldı ve Kırgızistan ile ilgili videolar gösterildi.

Anadolu Organize Sanayi Bölgesi Yönetim Kurulu Başkanı Hüseyin Kutsi Tüncay Kırgız Cumhuriyeti'nin yatırım projelerini inceledikten sonra her iki taraf yeni üretim tesislerini açma hususlarını araştırmak, incelemek için Anadolu Sanayi Bölgesinden Kırgızistan'a iş adamları heyetinin ziyaret etmesi ile ilgili bir anlaşmaya vardılar.



## On December 17, 2019, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Kyrgyz Republic to the Republic of Turkey Kubanychbek Omuraliev met with the management and representatives of companies of the Anadolu Organized Industrial Zone (OIZ) in Ankara

There was made a presentation on investment opportunities and the climate in the Kyrgyz Republic, including on the conditions for doing business (*low taxes and costs of doing business*) by Ambassador Omuraliev, as well as foreign trade turnover of the Kyrgyz Republic, on membership of the Kyrgyz Republic in the EEU and the status of GSP + from the European Union.

Ambassador Omuraliev also paid attention to priority sectors of the Kyrgyz economy: agriculture, light industry, hydropower, mining, information technology, and tourism.

During the meeting, representatives of companies of Anadolu OIZ asked questions to Mr. Kubanychbek Omuraliev on issues of interest. In particular, the questions concerned the terms of the opening of companies, the conditions for the safety of investors and the movement of capital, etc. Mr. Omuraliev informed that opening a business in Kyrgyzstan takes only 3 days and noted that there is the possibility of free movement of capital.

Also, information on Kyrgyz investment projects was distributed among Turkish businessmen, as well as were shown videos about Kyrgyzstan.

There was agreed with Hüseyin Tüncay, Chairman of the Board of OIZ Anadolu, that after studying investment projects of the Kyrgyz Republic, the parties will organize a visit of a delegation of businessmen of the Anadolu industrial zone to Kyrgyzstan to explore the possibilities of opening new production sites.



## 22 Ocak 2020 tarihinde Kırgız Cumhuriyeti'nin Türkiye Cumhuriyeti Olağanüstü ve Tam Yetkili Büyükelçisi Kubanıçbek Ömüraliyev Orta Doğu Teknik Üniversitesi Rektörü Prof. Dr. Mustafa Verşan Kök ile görüştü.

Taraflar, Orta Doğu Teknik Üniversitesi "Teknokent" Araştırma Merkezi ile Kırgızistan'daki Yüksek Teknopark arasında temas kurmayı ve iş deneyimlerini paylaşma konusunda anlaşmaya vardılar.

Büyükelçi Kubanıçbek Ömüraliyev Orta Doğu Teknik Üniversitesi'nin ekonomi ve mühendislik alanlarında Türkiye'de ileri bir yüksek öğrenim kurumu olarak eğitim alabilmek için Kırgızistanlı öğrencilerin sayısını artırmayı ve Kırgız Cumhuriyeti'ndeki teknik üniversiteler ile teknik üniversiteler dostane ilişkiler ve işbirliği kurmayı önerdi.



**On January 22, 2020, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Kyrgyz Republic to the Republic of Turkey Kubanychbek Omuraliev met with the Rector of the Middle East Technical University (Orta Doğu Teknik Üniversitesi) Prof. Dr. Mustafa Verşan Kök**

The parties agreed to establish contacts and exchange experiences between the Technokent Research Center of the Middle East Technical University and the Higher Technopark in Kyrgyzstan.

In order to study in the economic and engineering fields at the Middle East Technical University, as a leading higher educational institution in Turkey, Ambassador Kubanychbek Omuraliev proposed to increase the number of Kyrgyz students and establish friendly relations and cooperation between one of the Technical Universities of the Kyrgyz Republic.



## 6 Mart 2020 tarihinde Kırgız Cumhuriyeti'nin Türkiye Cumhuriyeti Olağanüstü ve Tam Yetkili Büyükelçisi Kubanychbek Ömüraliyev Türkiye'nin Dış Ekonomik İlişkiler Kurulu'nun (DEİK) altındaki Kırgız-Türk İş Konseyi'nin yeni atanmış yöneticiliği ile görüştü.

Görüşme sırasında Kurul'un başkanı Aydın Mıstaçoğlu DEİK'in altındaki Kırgız-Türk İş birliği Kurulu'nun üyeleri ile tanıştırdı ve adı geçen Kurul'un işleri ile ilgili bilgi verdi.

Taraflar Kırgızistan ile Türkiye'nin ticaret ve ekonomik iş birliğini geliştirmesini konuştu. Büyükelçi Kubanychbek Ömüraliyev işadamları ve DEİK'in altındaki Kırgız-Türk İşbirliği Kurulu'nun üyelerin Kırgızistan'ın ekonomisine yatırım yapmaya ve iki ülke arasındaki işbirliği ve işadamlarının arasındaki işbirliği sağlamlaştırmaya davet etti.

Bunun dışında Kubanychbek Ömüraliyev Türk iş adamlarını 2020 tarihinde yazın Kırgız Cumhuriyeti'nin Isık-Göl şehrinde gerçekleşecek olan Kırgız-Türk İş Forumu'na katılması için davette bulundu.

Ek Bilgi: DEİK, 140 ülke ile işbirliği yapan ve bunun içinde Kırgızistan ülkesi de bulunmaktadır. DEİK'in altındaki Kırgız-Türk İşbirliği Kurulu, 1991 yılı 25 Aralık'ta Avrasya İş birliği Kurulu altında kurulmuştur.

DEİK, devlet ile özel sektör arasında bir köprüdür. Bu maksat ile iki ülke liderleri, siyasetçileri ve iş adamlarının arasındaki bağları oluşturur. Şirketler kendi isteği ile DEİK'in üyesi ve bunun altında Kırgız-Türk İş birliği Kurulu üyesi olabilirler.

DEİK kendi arasında her iki yıl için Kurul'un Başkanı ve üyeleri seçilmektedir. DEİK'in altındaki Kırgız-Türk İşbirliği Kurulu'nda 41 iş adamı var. Bunun içerisinde 16 kişi Kurul'dadır. Kırgız-Türk İşbirliği Kurulu'nun Başkanı "MİSTAÇOĞLU" şirketinin başkanı Mıstaçoğlu'dur. 2020 yılı 11 Ocak'ta seçilmiştir.

## On March 6, 2020, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Kyrgyz Republic to the Republic of Turkey Kubanychbek Omuraliev met with the newly elected leadership of the Kyrgyz-Turkish Business Council (KTBC) under the Foreign Economic Relations Board of Turkey (DEIK)

During the meeting, Chairman of the Council Aydın Mıstaçoğlu introduced the members of the Board of the Kyrgyz-Turkish Business Council of DEIK and informed about the activities of the KTBC.

The parties discussed the development of trade and economic cooperation between Kyrgyzstan and Turkey. Ambassador Kubanychbek Omuraliev called on members of the Kyrgyz-Turkish Business Council of DEIK, who are businessmen, to invest in the economy of Kyrgyzstan and to assist in strengthening ties between business circles and entrepreneurs of the two countries.

Kubanychbek Omuraliev also invited Turkish businessmen to participate in the Kyrgyz-Turkish Business Forum, which will be held in the summer of 2020 in Issyk-Kul region of the Kyrgyz Republic.

For reference: DEIK has more than 140 country business councils, including Kyrgyzstan. The Kyrgyz-Turkish Business Council (KTBC) under DEIK was established on December 25, 1991, under the Eurasian Business Council. This council acts as an intermediary between the state and the private sector and for this purpose organizes contacts between leaders, politicians, and officials of both countries and business circles. A member of the business council, including Kyrgyz-Turkish, can be any company at his own request. The Chairman and members of the Board of Business Councils are elected from among the members for 2 years. KTBS of DEIK consists of 41 businessmen and 16 of them in the Board of the Council. The chairman of the KTBS is Aydın Mıstaçoğlu, the head of the Mıstaçoğlu group of companies operating in Kyrgyzstan (elected on January 11, 2020).



## KIRGIZ DİYASPORASI İLE OLAN GÖRÜŞMELER VE BİRLİKTE YAPILAN ETKİNLİKLER

### MEETINGS AND EVENTS TOGETHER WITH THE KYRGYZ DIASPORA

**22 Nisan 2019 tarihinde Türkiye'deki Kırgız diasporasının temsilcileriyle Kırgız Cumhuriyeti Büyükelçiliği'nde toplantı düzenlendi.**



Toplantıya Kırgızistan Cumhuriyeti Olağanüstü ve Tam Yetkili Büyükelçisi Kubanıçbek Ömüraliyev, Kırgızistan Cumhuriyeti Dışişleri Bakanlığı Konsolosluk Hizmetleri Daire Başkanı Almaz İmangaziyev, Kırgızistan Cumhuriyeti Hükümeti Devlet Göç İdaresi Başkan Yardımcısı Samat Toktobolotov, Dışişleri Bakanlığı ve Büyükelçilik çalışanları katıldılar.

Türkiye'de ikamet etmekte olan Kırgız vatandaşlarının sorunlarının görüşüldüğü toplantıda, Kırgız vatandaşlarının hak ve hukuklarının korunması ve tüm Türkiye Cumhuriyeti topraklarındaki Kırgız vatandaşlarının hak ve hukuklarının korunması ve çalışma izinleri hakkında ayrıntılı görüşmeler yapıldı. Mevcut sorunlar hakkında bilgi alan diaspora temsilcileri, Kırgızistan ve Türkiye'nin devlet organlarıyla bir takım etkileşim konularındaki isteklerini dile getirdiler.

Buna karşılık Kırgızistan devlet organlarının temsilcileri, Kırgız vatandaşlarına yüksek kaliteli hizmet sunmayı amaçlayan Kırgız mevzuatında yapılması planlanan değişiklikler ve bu ülkeler de dahil olmak üzere ülkeler arasındaki ikili ilişkilerin geliştirilmesi konusu ile ilgili kurallar hakkında bilgilendirildiler.

**On April 22, 2019, a meeting with representatives of the Kyrgyz diaspora in Turkey was held at the Embassy of the Kyrgyz Republic in the Republic of Turkey**

The meeting was attended by Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Kyrgyz Republic to Turkey Kubanychbek Omuraliev, Director of the Department of Consular Service of the Ministry of Foreign Affairs of the Kyrgyz Republic Almaz Imangaziyev, Deputy Chairman of the State Migration Service under the Government of the Kyrgyz Republic Samat Toktobolotov, employees of the Ministry of Foreign Affairs and the Embassy.

During the meeting were discussed the issues of the stay of Kyrgyz citizens in Turkey, a thorough exchange of views took place on the protection of the rights and interests of the Kyrgyz citizens and their labor activities in the territory of the Republic of Turkey.

Representatives of the diaspora informed about the existing problems, expressed wishes on a number of issues of interaction with the state bodies of Kyrgyzstan and Turkey.

In turn, representatives of state bodies of Kyrgyzstan informed about planned changes in Kyrgyz legislation aimed for providing high-quality services to Kyrgyz citizens, as well as in the development of bilateral relations between countries, including those relating to the rules of stay.





## 5 Mayıs 2019 tarihinde Türkiye'deki Kırgız Cumhuriyeti Kültür ve Dostluk Derneği, Kırgız Cumhuriyeti Büyükelçiliği yardımıyla İznik'teki "Kırgızlar Türbesi"nde bir anma töreni düzenledi.

İstanbul, Ankara, Bursa ve Türkiye'nin diğer şehirlerinde yaşayan kırgızlar ve yerel yönetim temsilcileri de katıldı. Etkinlikte Kırgız askerlerin anısına dua okundu, milli spor oyunları düzenlendi ve Kırgız mutfağının yemeklerinin hazırlanmasıyla piknik düzenlendi.

Etkinlik kapsamında Kırgızistan Cumhuriyeti'nin Olağanüstü ve Tam Yetkili Büyükelçisi Kubançbek Ömüraliyev ile İznik Belediye Başkanı Kağan Mehmet Usta ve İznik İlçe Başkanı Bülent Bayraktar ile bir araya geldi. Büyükelçi Kubançbek Ömüraliyev ve İznik Belediye Başkanı Kağan Mehmet Usta İznik'in turistik kitapçıklarında Kırgız askerleri hakkında daha detaylı bilginin yayınlanması ve İznik'in kardeş şehri Talas ile yakın işbirliğinin gerekliliğini fark etti. Taraflar ayrıca 2020 yılında bilimsel bir yayın yayınlamak ve 2020 yılında savaşta şehit düşen Kırgız askerleri ve 13. Yüzyılda İznik'in ele geçirilmesi hakkında bir konferans düzenlemek amacıyla Bursa Üniversitesi Tarih Fakültesi ile iş birliğinde Kırgızistan ve Türkiye tarihçileri ortak araştırma yapmayı kabul etti.

Ek bilgi: İznik (antik adı- Nikaia) İstanbul'un 120 km güneyinde yer alır. Sultan Orhan Gazi'nin yönetimi sırasında 13. yüzyılda İznik'in ele geçirilmesi için yapılan savaşlarda modern İznik'te üç yolun kesiştiği yerde, yerel halk tarafından "Kırgızlar Türküleri" veya Kırgız askerleri anıtı olarak bilinen bir Anıt vardır. Anıt'ta Kırgız askerlerinin, Anadolu Türkleri ile omuz omuza savaşan son sığınaklarını buldular. Onla zapt edilemez tahkimata giren ilk kişiydiler. Bunun şerefine, 2000 yılında Türkiye Vakıflar Genel Müdürlüğü bu tarihi eseri neredeyse yeniden restore etti. Ekim 2006'da, T. Sadykov'un heykeli ile birlikte Anıtka-bir'in yakınına bir Kırgız heykeli de dikildi.

On May 5, 2019, the Kyrgyz Society of Culture and Friendship in Istanbul, with the assistance of the Embassy of the Kyrgyz Republic in Turkey, organized a memorial event at the Kyrgyz Turbesi Memorial in Iznik, which was attended by citizens of the Kyrgyz Republic living in Istanbul, Ankara, Bursa and others cities of Turkey, as well as representatives of local authorities

During the event, there were read a prayer in memory of Kyrgyz soldiers, held a national sports games and organized a picnic with the preparation of dishes of Kyrgyz cuisine.

Also within the framework of the event, there was a meeting of the Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Kyrgyz Republic in the Republic of Turkey Kubanychbek Omuraliev with the Mayor of Iznik Kagan Mehmet Usta and the head of the district Iznik Bulent Bayraktar.

Ambassador Kubanychbek Omuraliev and Mayor of Iznik Mr. Usta noticed the necessity of publication of more detailed information about Kyrgyz soldiers in the tourist booklets of Iznik and close cooperation of Iznik with the twin city of Talas.

The parties also agreed to conduct joint research of historians of Kyrgyzstan and Turkey on the basis of the Faculty of History of Bursa University in order to publish a scientific publication and hold a conference in 2020 on the Kyrgyz soldiers who fell in the battle for the capture of Iznik in the 13th century.

Reference: Iznik (the ancient name - Nikaia) is located 120 km south of Istanbul. There is a Memorial, known to the locals as the "Kyrgyzlar Turbesi" or Memorial to the Kyrgyz soldiers who fell in battles for the capture of Iznik in the 13th century at the intersection of three roads in the modern Iznik. In the Memorial, Kyrgyz soldiers found their last refuge, who fought shoulder to shoulder with the Anatolian Turks. They were the first to break into impregnable fortifications. In honor of this, during the rule of Sultan Orhan Ghazi, there was built Kumboz at the end of the 13th century. In 2000, the General Directorate of Waqf (Foundations) of Turkey almost re-restored this historical monument. In October 2006, a monument was erected a Kyrgyz baatyr near the Mausoleum, made by a sculpture by T. Sadykov.



## 27 Mayıs 2019 tarihinde Kırgız Cumhuriyeti'nin Türkiye Cumhuriyeti Olağanüstü ve Tam Yetkili Büyükelçisi Kubaniçbek Ömüraliyev Türkiye Cumhuriyeti Antalya şehrindeki "Kırgız Eli" dernek temsilcileriyle görüştü.

Görüşme esnasında Türkiye'de çalışan Kırgız vatandaşlarının ikamet etme meselesi ve aynı zamanda hak ve hukuklarının korunması ile ilgili konular konuşuldu. Ayrıca Antalya'da gerçekleştirilecek kültürel faaliyetleri düzenlemek konusunda bir diğer deyişle soydaş Türk halkına meşhur Manas destanını tanıtmak maksatıyla 12 Temmuz 2019'da gerçekleştirilecek olan Manas gecesi etkinliği konuşuldu. Buluşma sonunda "Kırgız Eli" dernek temsilcileri ve gönüllüleri Büyükelçi Kubaniçbek Ömüraliyev'e başarılar dileyerek işbirliği konusunda daha verimli olacağını altını çizdiler.



**On May 27, 2019, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Kyrgyz Republic to the Republic of Turkey Kubanychbek Omuraliev met with representatives of the social organization «Kyrgyz Eli » in Antalya**

During the meeting, a thorough exchange of views took place on the issues of the stay of the citizens of Kyrgyzstan in Turkey, the protection of the rights and interests of the Kyrgyz people engaged in labor activities in Turkey.

The issues of joint cultural events in the province of Antalya were also discussed, in particular creative evening "Manas" on July 12, in order to familiarize the Turkish people with the epic "Manas".

At the end of the meeting, representatives and activists of the NGO "Kyrgyz Eli" wished Mr. Omuraliev success in his work and expressed hope for further fruitful cooperation.

## 28 Haziran 2019 tarihinde Kırgız Cumhuriyeti'nin Türkiye Cumhuriyeti Olağanüstü ve Tam Yetkili Büyükelçisi Kubaniçbek Ömüraliyev Türkiye Cumhuriyeti Antalya ve İzmir şehirlerinde P.Asanaaliyeva tarafından yürütülen "Kırgız Ayımdarı" derneği temsilcileri ile görüştü.

Toplantı sürecinde Türkiye'de çalışan Kırgız vatandaşlarının ikamet etme meselesi ve aynı zamanda hak ve hukuklarının korunması ile ilgili konuşuldu. Antalya ve İzmir şehirlerindeki "Kırgız Ayımdarı" dernek başkanı ve üyeleri Kırgız vatandaşlarının hak ve hukuklarının korunması ile ilgili faaliyetlerinden bahsetti. Aynı zamanda 2018 yılında Antalya'da düzenlenen kültürel etkinlik Cengiz Aytmatov parkının açılışı, yeni gelen Kırgız vatandaşları için kursların açılması vb. başka bilgiler verildi.

Ek Bilgi: "Kırgız Ayımdarı" derneği Nisan 2018 tarihinde kurulmuştur. Derneğin misyonu, Antalya ve İzmir şehrindeki Kırgız vatandaşların hak ve hukuklarını korumak ve yardım etmektir. Ayrıca Kırgız halkının gelenek ve kültürünü yaymaktır.



**On June 28, 2019, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Kyrgyz Republic to the Republic of Turkey Kubanychbek Omuraliev met with representatives of the social organization «Kyrgyz Aymdary» in Antalya and Izmir headed by Ms. Asaanalieva**

During the meeting, a thorough exchange of views took place on the issues of the stay of the citizens of Kyrgyzstan in Turkey, the protection of the rights and interests of the Kyrgyz people engaged in labor activities in Turkey.

The head and members of the social organization «Kyrgyz Aymdary» in the cities of Antalya and Izmir told about the assistance provided to protect the rights of Kyrgyz citizens, as well as about the cultural events held in 2018 in Antalya, inviting cultural and other figures from the Kyrgyz Republic, including on the opening of the park named Chingiz Aitmatov, as well as courses of the Turkish language for the training of newly arrived Kyrgyz citizens, etc.

For reference: Social organization "Kyrgyz Aymdary" was organized in April 2018. The main purpose of the association is to help and protect the rights of Kyrgyz citizens in Antalya and Izmir, as well as to popularize the traditions and culture of the Kyrgyz people in the Republic of Turkey.



**15 Eylül 2019 tarihinde Antalya'da Kırgız Cumhuriyeti Büyükelçiliği "Kırgız Ayımdarı" halk derneği ve Antalya'daki Kırgız Dili Cumhuriyet Cemiyeti ile birlikte Kırgız Cumhuriyeti'nin "Kırgız dilinin statüsü" hakkında Kanununun kabulünün 30. yıldönümü vesilesiyle bir etkinlik düzenlediler.**

Etkinliğe Antalya'nın Kepez ilçesi Kültür ve Sosyal Hizmetler Dairesi Başkanı Bora Gürdere Kırgız Cumhuriyeti Bişkek Şehri Keneş'in yardımcısı Canarbek Alımov, Kırgız Dili Cumhuriyet Cemiyeti Başkanı ve Kırgız Cumhuriyeti Onurlu Kültür İşçisi, "Mekenim Kırgız" Parti Lideri İliçbek Ergeshov, gazeteci İndira Kuralbekova, Kırgız öğrencileri, Kırgız medyasının temsilcileri ve ayrıca Antalya ve İzmir'de geçici olarak yaşayan ve çalışan Kırgız Cumhuriyeti vatandaşları katıldı.

Etkinlik sırasında Kırgız Dili Cumhuriyet Cemiyeti Başkanı ve Kırgız Cumhuriyeti Onurlu Kültür İşçisi kendi konuşmasında özellikle Kırgız dilinin konuşma becerilerinin olduğu erken yaşlardan itibaren genç nesil tarafından öğrenmenin önemini vurguladı ve Kırgızca üzerine şiirler okudu.

Etkinlik kapsamında Antalya ve İzmir'den yetenekli Kırgız diasporasının katılımıyla Kırgızca şiirler okundu ardından konser düzenlendi.

Ayrıca büyük yazar Cengiz Aytmatov'un eserlerine adanmış bir resim sergisi de gerçekleştirildi.

**On September 15, 2019, in Antalya, the Embassy of the Kyrgyz Republic in Turkey, jointly with the Republican Society of the Kyrgyz Language, as well as the public association Kyrgyz Ayımdary, held an event to mark the 30th anniversary of the adoption of the Kyrgyz Law on "Status of the Kyrgyz Language"**

The event was attended by the director of the Department of Culture and Social Services of the Kepez district of Antalya, H. Tutunzhu, the deputy of the Bishkek City Kenesh of the Kyrgyz Republic, J. Alımov, the President of the Republican Society of the Kyrgyz Language, Honored Worker of Culture of the Kyrgyz Republic R. Kurbanov, the Leader of the Mekenim Kyrgyzstan Party I.Ergeshov, journalist I.Kuralbekova, Kyrgyz students, representatives of the Kyrgyz media, as well as Kyrgyz citizens temporarily living and working in the cities of Antalya and Izmir.

During the event, the President of the Republican Society of the Kyrgyz Language R. Kurbanov emphasized the importance of studying the Kyrgyz language by the younger generation from an early age, when conversational skills are formed, and also read poems dedicated to the Kyrgyz language.

As part of the event, a concert was held with the participation of Kyrgyz talents from Antalya and Izmir from the diaspora, as well as poetry reading in Kyrgyz. An exhibition of paintings dedicated to the works of the great writer Chingiz Aitmatov was also held.





### 19 Haziran 2019 yılında Kırgız Cumhuriyeti'nin Türkiye Cumhuriyeti Olağanüstü ve Tam Yetkili Büyükelçisi Kubanıçbek Ömüraliyev ile Kırgız diasporası arasında İstanbul'da bir toplantı yapıldı. Toplantıya Kırgızistan İstanbul Başkonsolosluğu çalışanları da katıldı.

Büyükelçi Türkiye'de kalmalarını kolaylaştırma çabaları, Türkiye'de kalma kuralları, Büyükelçiliğin genel olarak faaliyetleri, Kırgızistan vatandaşlarının hak ve hukuklarının korunması, konsolosluk hizmetlerinin sağlanması ve güncel kültürel ve insani faaliyetlerinden bahsetti. Büyükelçi Kubanıçbek Ömüraliyev, diasporayı Büyükelçilik ve Başkonsolosluk tarafından düzenlenen çeşitli etkinliklere aktif olarak katılmaya ve birbirleriyle yakın çalışmaya çağırdı. Diaspora tarafından çeşitli dileklerin dile getirildiği toplantıda yapıcı bir diyalog yaşandı. Toplantı dostane bir atmosferde yapıldı.

**On June 19, 2019, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Kyrgyz Republic to the Republic of Turkey Kubanychbek Omuraliev met with the Kyrgyz diaspora in Istanbul . The meeting was also attended by the staff of the Consulate General of the Kyrgyz Republic in Istanbul**

Ambassador informed citizens about the work to simplify the residence of citizens in Turkey, about the rules for staying in Turkey, about the work of the Embassy as a whole, including the protection of the rights and interests of citizens of the Kyrgyz Republic, the provision of consular services and ongoing cultural and social events. Ambassador Omuraliev called on the diaspora to actively participate in various events held by the Embassy and the Consulate General. During the meeting, a constructive dialogue took place, where various wishes were expressed by the diaspora. The meeting was held in a friendly atmosphere.

### 16 Ekim 2019 tarihinde Kırgız Cumhuriyeti'nin Türkiye Cumhuriyeti Olağanüstü ve Tam Yetkili Büyükelçisi Kubanıçbek Ömüraliyev Antalya'da Kırgız diasporasının temsilcileri ile görüşti.

Diaspora üyeleriyle yapılan görüşme sonucunda, Kırgız Cumhuriyeti vatandaşlarının hak ve ilgilerinin korunması, Türkiye'de legal olmayan yollardan işe yerleştiren firmaların Kırgızistan'daki uzantılarıyla da mücadele edilmesi, Türkiye'de yaşayan Kırgız vatandaşlarının haklarını ihtiva eden broşürlerin dağıtılması gibi konular ele alındı. Bunun dışında T.C. İçişleri Bakanlığı Antalya Göç İdaresi temsilcilerinin katılımıyla bir soru-cevap diyalogu düzenlendi.

Toplantıda Büyükelçi, Kırgız Cumhuriyeti vatandaşlarını, Antalya Valisi, Antalya Belediye Başkanı ve Türkiye Cumhuriyeti İçişleri Bakanlığı'na bağlı Göç Dairesi Başkanlığı ile yaptığı görüşmelerde bilgilendirdi.



**On October 16, 2019, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Kyrgyz Republic to the Republic of Turkey Kubanychbek Omuraliev met with representatives of the Kyrgyz diaspora in Antalya**

During the meeting, which was also attended by representative of the Department of Migration Management of the province Antalya, the issues of protecting the rights and interests of citizens of the Kyrgyz Republic, suppressing channels for illegal employment of Kyrgyz citizens in Turkey directly in Kyrgyzstan, human trafficking were discussed, and brochures with information on rights and obligations of foreign citizens residing in Turkey were distributed.

At the meeting, Mr. Ambassador informed the citizens of the Kyrgyz Republic about the meetings with the Governor of Antalya Province, the Mayor of Antalya, as well as the Head of the Migration Department of Antalya Province, during which issues of protecting the rights and interests of Kyrgyz citizens in Turkey were discussed.



## KIRGIZ CUMHURİYETİ BAĞIMSIZLIĞININ 28. YILDÖNÜMÜ

### 28TH ANNIVERSARY OF INDEPENDENCE OF THE KYRGYZ REPUBLIC

**5 Eylül 2019 tarihinde Kırgız Cumhuriyeti bağımsızlığının 28. yıldönümünde Ankara'da bir resepsiyon düzenlendi.**



Ankara'da Kırgız Cumhuriyeti'nin Bağımsızlığının 28. yıldönümü münasebetiyle bir gala resepsiyonu düzenlendi. Türkiye Cumhuriyeti Spor ve Gençlik Bakanı Mehmet Kasapoğlu, Türkiye Cumhurbaşkanlığı Başda-

nışmanı Yalçın Topçu, Türkiye-Kırgızistan Parlamentolar Arası Dostluk Grubu Başkanı Sabri Öztürk, Türkiye Cumhuriyeti Kültür ve Turizm Bakanı Yardımcısı Serdar Çam, TİKA Başkanı Serkan Kayalar, Ankara'da Olağanüstü ve Tam Yetkili Elçileri, diğer şehirlerin başkanları, Türkiye bakanlıklarının temsilcileri, uluslararası ve kamu kuruluşlarının başkanları, iş adamları, Kırgız öğrenciler, medya ve basın temsilcileri ve Türkiye'de yaşayan Kırgız diasporası temsilcileri iştirak ettiler.

Kırgız Cumhuriyetinin Türkiye Olağanüstü ve Tam Yetkili Büyükelçisi Kubanychbek Ömuraliyev ve Türkiye Spor ve Gençlik Bakanı Mehmet Kasapoğlu açılış konuşması yaptılar.

Büyükelçi Kubanychbek Ömuraliyev konuşmasında ikili işbirliğinin dinamiklerinin ve mevcut ikili stratejik işbirliğinin geliştirilmesinin önemli olduğunu altını çizdi.

Buna karşılık, Türkiye Spor ve Gençlik Bakanı Mehmet Kasapoğlu, Kırgızistan'ın bağımsızlığa kavuşmasından bu yana Türkiye'nin demokratik ve ekonomik kalkınma yolunda kardeşçe ve dostça destek verdiğini belirtti.

Etkinlik çerçevesinde misafirlere Kırgızistan'ın tabiatı, doğası ile ilgili resimler ve reproduksiyonlar sunuldu. Ayrıca Kırgızistan ile ilgili tanıtım filmi gösterildi.

**On September 5, 2019 in Ankara, a gala reception was held dedicated to the 28th Anniversary of the independence of the Kyrgyz Republic**

The event was attended by Minister of Sports and Youth of Turkey Mehmet Kasapoglu, Chief Advisor to the President of Turkey Yalcin Topcu, members of the Turkish Parliament, headed by the Head of the Inter-Parliamentary Friendship Group of Kyrgyzstan and Turkey Sabri Ozturk, President of TİKA Serkan Kayalar, Deputy Minister of Culture and Tourism of Turkey Serdar Cam, Extraordinary and Plenipotentiary Ambassadors accredited in Ankara, heads of other cities, representatives of ministries and departments of Turkey, Heads of international and public organizations and business structures, Kyrgyz students, and the media representatives, as well as representatives of the Kyrgyz diaspora living in Turkey.

The Extraordinary and Plenipotentiary Ambassador of the Kyrgyz Republic to Turkey Kubanychbek Omuraliev and the Minister of Sports and Youth of Turkey Mehmet Kasapoglu made a welcoming speech.

In his speech, Ambassador Omuraliev noted the dynamics of bilateral cooperation, as well as the importance of developing existing bilateral strategic cooperation.

In turn, the Minister of Sports and Youth of Turkey Mehmet Kasapoglu noted that from the moment of independence of Kyrgyzstan to the present day, Turkey has supported a brotherly and friendly country in democratic and economic development.

Within the framework of the event, paintings and reproductions of the Kyrgyz nature were presented to the guests, as well as videos about Kyrgyzstan were shown.













## ETKİNLİKLER

### CULTURAL AND EDUCATIONAL EVENTS

**1 Mayıs 2019 tarihinde Kırgız Cumhuriyeti Büyükelçiliği Zafer Bayramı kutlamalarına adanmış etkinliğe katıldı .**



Etkinlik Rusya Federasyonu, Kırgız Cumhuriyeti, Azerbaycan Cumhuriyeti, Beyaz Rusya, Kazakistan, Tacikistan ve Türkmenistan Büyükelçilikleri tarafından düzenlendi.

Törene Türkiye Cumhuriyeti Dışişleri Bakanlığı, Türkiye Cumhuriyeti devlet daireleri ve Ankara'da bulunan diplomatik misyonların yanı sıra Ankara'daki Kırgız diasporasının temsilcileri de katıldı.

9 Mayıs Zafer Bayramı'na denk gelen etkinliğin bir parçası olarak, BDT üyesi ülkelerin büyükelçilikleri arasında bir futbol şampiyonası düzenlendi ve Kırgızistan'ın Türkiye Büyükelçiliği turnuvası kazandı. Ayrıca bu festivalde konser ve savaş yıllarının fotoğraf sergisi de düzenlendi.



**On May 1, 2019, the Embassy of the Kyrgyz Republic in Turkey took part in the event dedicated to the celebration of Victory Day in the Great Patriotic War - May 9**

The event was organized by the Embassies of the Russian Federation, Kyrgyz Republic, Azerbaijan, Belarus, Kazakhstan, Tajikistan, and Turkmenistan in Ankara.

The ceremony was attended by representatives of the Foreign Ministry of Republic of Turkey, government agencies of the Republic of Turkey and diplomatic missions accredited in Ankara, as well as representatives of the Kyrgyz diaspora in Ankara.

As part of the event dedicated to Victory Day - on May 9, a football championship was organized among the CIS Embassies, in which the team of the Kyrgyz Embassy won the game. A festive concert and a photo exhibition of the war years were also organized.





### 3 Temmuz 2019 tarihinde Kırgız Cumhuriyeti'nin Türkiye Cumhuriyeti Olağanüstü ve Tam Yetkili Büyükelçisi Kubanychbek Omuraliev Yurtdışı Türkler ve Akraba Topluluklar Başkanlığı'nın (YTB) "Türkiye Bursları" Programı Mezuniyet Törenine Katıldı.

Törene Cumhurbaşkanı Recep Tayyip Erdoğan, Dışişleri Bakanı Mevlüt Çavuşoğlu, Kültür ve Turizm Bakanı Mehmet Nuri Ersoy ve Yurtdışı Türkler ve Akraba Topluluklar Başkanı Abdullah Eren katıldı.

Mezuniyet sertifikaları Kırgızistan da dahil olmak üzere dünyanın 165 ülkesinden gelen öğrenciler tarafından alındı. Büyükelçi Kubanychbek Omuraliev, mezunları diploma almalarından dolayı tebrik ederek, gelişim ve kariyer geliştirmelerinde başarılar diledi.

On July 3, 2019, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Kyrgyz Republic to the Republic of Turkey Kubanychbek Omuraliev attended a graduation ceremony for the graduates of the "Türkiye Bursları" program of the Presidency for Turks Abroad and Related Communities under the Ministry of Culture and Tourism of Turkey

The ceremony was also attended by President Recep Tayyip Erdogan, Minister of Foreign Affairs Mevlut Chavushoglu, Minister of Culture and Tourism Mehmet Nuri Ersoy, Head of the Presidency for Turks Abroad and Related Communities Abdullah Eren.

Graduation certificates were received by students from 165 countries of the world, including from Kyrgyzstan. Ambassador Omuraliev congratulated the graduates on receiving a diploma and wished them success in their further life and career.

03 Temmuz 2019





**4 Eylül 2019 tarihinde Kırgız Cumhuriyeti'nin Türkiye Cumhuriyeti Olağanüstü ve Tam Yetkili Büyükelçisi Etimesgut Belediyesi ile Birlikte Geleneksel "Anadolu Kültür ve Sanat Festivali" Kapsamında "Kırgızistan Akşamı" adlı bir etkinlik düzenlediler.**

**On September 4, 2019, the Embassy of the Kyrgyz Republic in Turkey, jointly with the municipality of Etimesgut Municipality of Ankara, held an "Evening of Kyrgyzstan" as part of the traditional annual "Anatolian Festival of Culture and Art"**

Etkinliğe Ankara'nın Etimesgut Belediyesi Başkanı değerli Enver Demirel, yerel yönetim parlamentosu milletvekilleri, diğer şehirlerin başkanları, Türkiye Bakanlıklarının temsilcileri, diplomat topluluğu, Kırgız öğrencileri ve bunun dışında Türkiye'de yaşayan Kırgız diasporasının temsilcileri katıldı.

During the event, the Embassy prepared the "Kyrgyz Pavilion" with a demonstration of Kyrgyz handicrafts and information booklets on the tourism potential of Kyrgyzstan. Also within the framework of the event, a concert was held with the participation of a group of People's Artist of the Kyrgyz Republic Kumondor Abylov and Kyrgyz talents from the diaspora from Antalya.

Etkinlik esnasında Büyükelçilik, Kırgız el sanatları ve Kırgızistan'ın turizm potansiyeli hakkında bilgilendirme kitapçıklarının gösterildiği "Kırgız Standı" hazırladı. Ayrıca etkinlikte Kırgız Cumhuriyeti Sanatçısı Kümöndör Abılov ve Antalyadaki Kırgız diasporasından gelen yetenekli insanların katılımıyla konser düzenlendi.

The event was attended by the head of the Etimesgut Municipality of Ankara Enver Demirel, deputies of the Parliament of local self-government, heads of other cities, representatives of ministries and departments of Turkey, the diplomatic corps, Kyrgyz students, as well as representatives of the diaspora of Kyrgyz citizens living in Turkey.









**6 Eylül 2019 tarihinde Kırgız Cumhuriyeti'nin Türkiye Cumhuriyeti Olağanüstü ve Tam Yetkili Büyükelçisi Ankara'nın Çubuk ilçesinde her yıl düzenlenen Uluslararası Kültür ve Turşu Festivali'ne katıldı. Bu festival 5-8 Eylül 2019 tarihler arasında gerçekleşti.**

Ankara'nın Çubuk İlçesinde 14.sü düzenlenen Uluslararası Çubuk Turşu ve Kültür Festivaline, Çubuk Belediye Başkanı Av. Baki Demirbaş'ın Ev Sahipliliğinde, Kırgızistan'ın Ankara Büyükelçisi Kubançbek Ömüraliyev, Ak Parti Grup Başkanvekili Muhammet Emin Akbaşoğlu, Sivil Toplum Kuruluş Başkanları ve Çubuk İlçesinde ikamet eden çok sayıda etnik Kırgızlar iştirak ettiler.

Ayrıca etkinlikte Kırgız Cumhuriyeti Sanatçısı Kümöndör Abılov ve Antalya'daki Kırgız diasporasından gelen yetenekli insanların katılımıyla konser düzenlendi. Bunun dışında Kırgızistan ile ilgili tanıtım videolar gösterildi ve el sanatları ürünleri ile yöresel yemekler tanıtıldı.

**On September 6, 2019, the Embassy of the Kyrgyz Republic in Turkey took part in the annual International Festival of Culture and Pickles, held in the Chubuk region of Ankara**

The event was attended by Mayor of Chubuk district of Ankara Mr. Baki Demirbas, members of the Parliament of Turkey, members of local self-government, deputy head of the Justice and Development Party (Ak Party) Mr. Akbasoglu, as well as ethnic Kyrgyz living in Chubuk region.

During the event, a concert was held with the participation of a music group of People's Artist of the Kyrgyz Republic Kumondor Abylov and Kyrgyz talents from the Antalya diaspora. Videos about Kyrgyzstan were shown, and crafts and national dishes were presented.





**24 Ekim 2019 tarihinde Kırgız Cumhuriyeti Büyükelçiliği'nin yardımıyla Kırgız Halk yazarı Asan Cakşılıkov'un 70. Yıldönümü münasebetiyle ve Kırgız edebiyatı severlerin buluşmasına adanmış bir akşam etkinliği düzenlendi.**

Etkinlikte Büyükelçi Kubanyçbek Ömüraliyev Kırgız Halk yazarı Asan Cakşılıkov'u 70. doğum gününü tebrik etti ve Ankara'daki Kırgız edebiyatı sevenlerinin katılımları için teşekkür etti.

Etkinliğe Kırgız vatandaşları, Ankara Üniversitesi öğrencileri ve bunun dışında Avrasya Yazarlar Birliği Başkanı ve TÜRKSOY temsilcileri katıldı.

Etkinliğin devamında Asan Cakşılıkov'un komuz eşliğinde biyografi filmi gösterildi. Ayrıca Ankara Üniversitesi öğrencileri Manas Destanından bir parça söylediler. Kırgız ve Türkiye Türkçesinde Asan Cakşılıkov'un şiirlerini okudular ve Kırgız şarkıları çaldılar.

**On October 24, 2019, in Ankara, with the assistance of the Embassy of the Kyrgyz Republic in Turkey, there was organized an evening dedicated to the 70th anniversary of national writer Asan Zhakshylykov, as well as a meeting with Kyrgyz literature lovers**

As part of the event, Ambassador Kubanychbek Omuraliev congratulated national writer Asan Zhakshylykov on his 70th birthday and thanked for meeting with Kyrgyz literature lovers in Ankara.

The event was attended by Kyrgyz citizens and students of Ankara University, as well as the Chairman of the Eurasian Writers' Union and representatives of TURKSOY.

During the evening, the biographical film about Asan Zhakshylykov was shown and Kyrgyz melodies were played on the komuz. Also, students of Ankara University told an excerpt from the Epic of Manas, read Mr. Zhakshylykov's poems in Kyrgyz and Turkish languages and sang Kyrgyz songs.



## 7 Kasım 2019 tarihinde Ankara Müzik ve Güzel Sanatlar Üniversitesinde Kırgız Cumhuriyeti Ankara Büyükelçiliği TÜRK-SOY ile birlikte Süymonkul Çokmorov ve Tattübü Tursunbayeva anısına adanmış kültürel etkinlik düzenledi.

Etkinlik çerçevesinde Süymonkul Çokmorov ve Tattübü Tursunbayeva'nın hayatını anlatan bir resim sergisi ve bunun dışında ünlü yönetmen Tölömüş Okeev'in ünlü yazar Cengiz Aytmatov'un hikâyesine dayanan "Kızıl Elma" filmi gösterildi.

Büyükelçi Kubançbek Ömüraliyev, Tattübü Tursunbayeva ve Süymonkul Çokmorov'un Kırgız kültürünün gelişmesine büyük katkı sağladığını vurgulayarak bu kültürel etkinliğin 7 Kasım "Ataların Tarih ve Anıları Günü" ne tevafuk olduğunu altını çizdi. Ayrıca büyük yazar Cengiz Aytmatov ve yönetmen Tölömüş Okeev'in de bugünün ve gelecek nesiller için bir örnek teşkil ettiğini belirtti.

Hoşgeldiniz konuşmaları için Kırgız Cumhuriyeti Kültür, Enformasyon ve Turizm Bakanı Yardımcısı Nurçigit Kadırbekov, TÜRKSOY Genel Sekreter Yardımcısı Bilal Çakıcı, Ankara Müzik ve Güzel Sanatlar Üniversitesi Rektörü Prof. Erol Parlak, Tattübü Tursunbayeva'nın ağabeyi Nurkan Tursunbayev yaptı.

Etkinliğe kültür adamları, Ankara'daki yabancı elçiliklerin temsilcileri, Kırgız ve Türk öğrencileri dışında Türkiye'de yaşayan Kırgız vatandaşları da iştirak etti.

On November 7, 2019, the cultural event, dedicated to the memory of Suimenkul Chokmorov and Tattybubu Tursunbaeva was held in Ankara Music and Fine Arts University, arranged by the Embassy jointly with TURKSOY

As part of the event was organized an exhibition of pictures about the life of the two actors, as well as the Red Apple film, shot by famous director Tolomush Okeyev, based on the story of great Kyrgyz writer Chyngyz Aitmatov.

Ambassador Omuraliyev noted the invaluable contribution of Suimenkul Chokmorov and Tattybubu Tursunbayeva to the development of Kyrgyz culture and the coincidence of this cultural event on the Days of History and Commemorate of Ancestors, celebrated in Kyrgyzstan on Nov.7.

Mr. Ambassador stressed great writer Chyngyz Aitmatov and director Tolomush Okeyev are also an example for today and future generations.

Deputy Minister of Culture, Information and Tourism of the Kyrgyz Republic Mr. Kadyrbekov, Deputy Secretary General of TURKSOY Mr. Chakyzhy, Rector of Ankara Music and Fine Arts University Prof. Parlak, Tattybubu Tursunbaeva's elder brother Mr. Tursunbaev.

The event was attended by cultural figures, representatives of foreign Embassies in Ankara, Kyrgyz and Turkish students, as well as citizens of the Kyrgyz Republic residing in Turkey.





**26 Kasım 2019 tarihinde Ankara’da TÜRKSOY binasında Kırgız Cumhuriyeti Büyükelçiliği’nin de katılımıyla Kırgız Cumhuriyeti Kültür ve Onursal Adamı ve “Ustatshakirt Plus” Sanat Vakfı’nın Sanat Yönetmeni aynı zamanda konservatuvar doçenti, enstrümental çalgıcı Nurlanbek Nişanov ve komuzcu Gülbara Baygashkayeva’nın konseri gerçekleşti.**

Etkinlikte ulusal müzik aletlerinin yapımı ile ilgili video izletildi. Bunun dışında ünlü Kırgız müzisyenlerinin melodileri ooz komuz, çopo çoor, sızgı gibi müzik aletleriyle melodiler çalındı.

Etkinliğe kültür adamları, Ankara’daki yabancı elçiliklerin temsilcileri, Kırgız ve Türk öğrencileri dışında TÜRKSOY Azerbaycan Cumhuriyeti resmi temsilcisi ve TÜRKSOY çalışanları ve Türkiye’de yaşayan Kırgız vatandaşları iştirak etti.

**On November 26, 2019 in Ankara, in the building of TURKSOY, with the assistance of the Embassy of the Kyrgyz Republic in Turkey, a concert was organized with the participation of Honored Worker of Culture of the Kyrgyz Republic, Artistic Director of the public foundation “Ustatshakirt Plus”, Kyrgyz National Conservatory Associate Professor , multi-instrumentalist Nurlanbek Nyshanov and komuz player Gulbara Baigashkayeva**

During the event, there were held the video films about making of national instruments and the performance of Kyrgyz melodies by famous musicians on komuz, ooz komuz, chopo choir, sabyzgyz etc.

The event was attended by cultural figures, representatives of foreign Embassies in Ankara, Kyrgyz and Turkish students, the official representative of Azerbaijan in TURKSOY and employees of TURKSOY, as well as citizens of the Kyrgyz Republic living in Turkey.



## 10 Aralık 2019 tarihinde Kırgız Cumhuriyeti'nin Türkiye Cumhuriyeti Olağanüstü ve Tam Yetkili Büyükelçisi Kubanıçbek Ömüraliyev, Osman Gazi Üniversitesi ile Kırgız Türkleri Kültür ve Yardımlaşma Derneği tarafından düzenlenen Cengiz Aytmatov'un 91. Yıldönümü münasebetiyle düzenlenen etkinliğe katıldı.

Etkinlik kapsamında Cengiz Aytmatov'un hayatı ve çalışması hakkında video filmler gösterildi. Ardından konferansta Ankara Büyükelçisi Kubanıçbek Ömüraliyev, Üniversite Rektörü Prof. Dr. Kemal Şenocak ve Eskişehir Vali Yardımcısı Aslan Avsarbay ve Turan Dünyası Eğitim ve Kültür Derneği Başkanı Oral Büyüksarı ve çeşitli Türk üniversitelerinin Profesörleri ve devlet kurumlarının çalışanları ile bir araya geldi.

Üniversite kampüsünde Cengiz Aytmatov'un büstünün açılışı ile birlikte Kırgız çadırı (boz üy) kuruldu ve sanatçı Tacigül Kündüz'ün (Kırgız kökenli Türkiye vatandaşı) "Cemile" adlı sergisi yer aldı. Eskişehir - Odunpazarı'nın merkezi turistik bölgesinde Cengiz Aytmatov'un müze-kafesinin açılışı gerçekleştirildi.

Etkinlik sonunda Büyükelçi Ömüraliyev Osman Gazi Üniversitesi ve Anadolu Üniversitesi'nde öğrenim gören Kırgız öğrencileri ile bir araya geldi.

Vatandaşlarla yapılan toplantıda Kırgız Cumhuriyeti vatandaşlarının hak ve ilgilerin koruma konuları tartışıldı. Kırgız vatandaşlarının talebi üzerine bir dizi konsolosluk hizmetinin ücretsiz olarak sağlanması hakkında bilgi verildi.

*Ek Bilgi: Eskişehir, Türkiye'nin kuzeybatısında, Ankara'nın 235 km batısında ve İstanbul'un 300 km güneydoğusunda bulunan şehrin büyük bir idari ve sanayi merkezidir. Eskişehir'in nüfusu 860 bin kişiyi aşıyor. 14. yüzyılın başında şehir Osmanlı İmparatorluğu'nun üçüncü başkenti olarak hizmet vermiştir. Türkçeden çevrilmiş adı "Eski Kent" anlamına gelmektedir.*



On December 10, 2019, in Eskisehir, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Kyrgyz Republic to the Republic of Turkey Kubanychbek Omuraliev took part in the event dedicated to the 91st anniversary of Chingiz Aitmatov, organized by Osmangazi University and the Culture and Mutual Assistance Association of Turkish Kyrgyz.

During the event, videos about Kyrgyzstan, the life and work of Chingiz Aitmatov were shown. At the conference, there were reports made by Ambassador Kubanychbek Omuraliev, Deputy Governor of the Eskisehir Province Aslan Avsarbay, Rector of the University of Osman Gazi Kemal Senocak, Chairman of the Turan World Education and Culture Foundation Oral Buyuksari, as well as professors and employees of various Turkish universities and government agencies.

On the campus of the University, there was the opening ceremony of the bust of Chingiz Aitmatov and the exhibition "Jamilya" by the artist Tajigul Kündüz (Turkish citizen of Kyrgyz origin) and the Kyrgyz yurt. In the central tourist region of Eskisehir - Odunpazary, there was the opening of the museum-cafe of Chingiz Aitmatov.

At the end of the event, Ambassador Kubanychbek Omuraliev met with Kyrgyz students studying at Osmangazi University and Anatolian University. At the meeting with compatriots, there were discussed issues of protecting the rights and interests of citizens of the Kyrgyz Republic and provided information on the provision of a number of consular services free of charge, carried out at the request of Kyrgyz citizens.

*For reference: Eskisehir is a large administrative and industrial center of the province and city of the same name in the north-west of Turkey, located 235 km west of Ankara and 300 km southeast of Istanbul. The population of Eskisehir exceeds 860 thousand people. At the beginning of the 14th century, the city served as the third capital of the Ottoman Empire. In translation from the Turkish language, its name means "Old City".*





**12 Aralık 2019 tarihinde Ankara Keçiören Belediyesi'nde yerleşen Cengiz Aytmatov Parkı'nda büyük yazar Cengiz Aytmatov heykelinin resmi açılış töreni gerçekleşti. Heykel Kırgız Cumhuriyeti Ankara Büyükelçiliği'nin girişimiyle Ankara Keçiören Belediyesi tarafından yapılmıştır.**



Etkinliğe Türkiye Cumhurbaşkanı Başdanışmanı Yalçın Topçu, Keçiören Belediye Başkanı Turgut Altınok, Ankara'daki Olağanüstü ve Tam Yetkili Büyükelçileri, Türk Bakanlıkları ve Bakanlık temsilcileri, uluslararası kuruluşlar ve kamu dernekleri temsilcileri, iş adamlarının temsilcileri, Kırgız ve Türk öğrencileri, basın ve medya temsilcileri ve bunun dışında Türkiye'de yaşayan Kırgız diasporasının temsilcileri katıldı.

Kırgız Cumhuriyeti'nin Türkiye Cumhuriyeti Olağanüstü ve Tam Yetkili Büyükelçisi Kubanychbek Omuraliyev, Türkiye Cumhurbaşkanı Başdanışmanı Yalçın Topçu, Keçiören Belediye Başkanı Turgut Altınok ve Keçiören Kaymakamı Uğur Bulut selamlaşma ve büyük yazarı anma konuşmaları yaptılar.

Büyükelçi Kubanychbek Omuraliyev kendi konuşmasında büyük yazar Aytmatov heykelinin açılış töreninde aktif olarak yer alan tüm konuklara, yazarın hayranlarına, Keçiören Belediye Başkanına, Keçiören Kaymakamlığına ve heykeltıraşlara da teşekkür etti ve Aytmatov, sanatkar, düşünür ve edebiyatın olağanüstü figürü olarak bizim zamanımızın en büyük yazarlarından biri olduğunun altını çizerek ve etkinliğin bir kez daha Aytmatov'u herkese hatırlattığını belirtti.

Etkinlik kapsamında Türkiye'deki Kırgız diasporasının içindeki Kırgız yetenekli gençlerin katılımlarıyla şarkılar ve ezgiler seslendirildi.

**On December 12, 2019, there was official opening ceremony of the monument of Chingiz Aytmatov in the park named after the great writer at the Kechioren municipality of Ankara. The monument was made and built by Kechioren municipality of Ankara on the initiative of the Embassy of the Kyrgyz Republic**

The event was attended by Chief Counselor to the President of Turkey Yalçın Topçu, Head of the Kechioren Municipality Turgut Altınok, Ambassadors Extraordinary and Plenipotentiary accredited to Ankara, heads and representatives of International Organization of Turkic Culture (TURKSOY), the Foreign Affairs Ministry, Ministries and departments of Turkey, heads and representatives of international organizations, public associations, business spheres, mass media and representatives of the diaspora of Kyrgyz people living in Turkey, as well as Kyrgyz and Turkish students.

Ambassador Kubanychbek Omuraliev, Chief Counselor to the President of Turkey Yalçın Topçu, Head of the Kechioren Municipality Turgut Altınok and Head of the Kechioren district Uğur Bulut made the welcoming and commemorative speeches.

In his speech, Ambassador Kubanychbek Omuraliev expressed his deep gratitude to all the guests and admirers of the writer, who actively participated in the event dedicated to the opening of the monument to the great Aytmatov and expressed his gratitude to the Mayor of the Kechioren district and the sculptors.

Ambassador Omuraliev noting Chingiz Aytmatov, who was one of the great writers of our time, as an artist, philosopher and a prominent figure in the world of literature expressed the hope that this event will once again remind the great Aytmatov to all the participants.

As part of the event, a concert of Kyrgyz melodies and songs performed by talents from the Kyrgyz diaspora on the komuz.



## 19 Aralık 2019 tarihinde Kırgız Cumhuriyeti Ankara Büyükelçiliği TÜRKSOY ile birlikte Ankara Devlet Opera ve Balesi'nde meşhur ve milli sanat adamı, SSCB'nin Halk sanat adamı Çolponbek Bazarbayev'in 70. yıldönümü anma programı gerçekleştirdi.

Etkinlik sırasında unutulmaz gösteriler, meşhur Kırgız Balerin Çolponbek Bazarbayev'in hayatı ve çalışması üzerine bir sergi düzenlendi. Ayrıca onun "Kuğu Gölü" baleti gösterildi.

TÜRKSOY'un Başkanı Düsen Kaseinov meşhur balerin Çolponbek Bazarbayev'in büyük rollerine dikkat çekerek o, Kırgız sanatının eşsiz bir yeteneği olduğunu vurguladı.

Büyükelçi Kubanıçbek Ömüraliyev konuşmasında Çolponbek Bazarbayev'in Kırgız kültürünün gelişmesine paha biçilmez katkıda bulunduğunun altını çizerek Çolponbek Bazarbayev'in ismi uluslararası arenada yüceltildiğinin altını çizdi.

Kırgız Cumhuriyeti Kültür, Bilgi ve Turizm Bakanlığı Sözcüsü Baktıbek Sekimov kendi sözünde Çolponbek Bazarbayev'in üstün yetenekleri ve sıkı çalışmaları neticesinde 32 yaşında "SSCB Halk sanat adamı" unvanını ilk alan insan olmuştur dedi.

Ünlü Kırgız balerin Aysuluu Tokombayeva Çolponbek Bazarbayev ile olan beraber çalıştığı günlerini ve anılarını paylaştı.

Ankara Devlet Opera ve Bale Tiyatrosu Genel Müdür Yardımcısı Ahmet Volkan ERSOY Çolponbek Bazarbayev ile ilgili önemli açıklamalarda bulundu.

Etkinliğe Çolponbek Bazarbayev'in küçük kardeşi Kudaybergen Bazarbayev, Kırgız Cumhuriyeti Ankara Olağanüstü ve Tam Yetkili Büyükelçisi Kubanıçbek Ömüraliyev, diğer Büyükelçilikler, Türkiye Cumhuriyeti'nin çeşitli bakanlıkları, belediye temsilcileri, uluslararası ve kamu kuruluşları, basın ve Kırgız diasporası katıldılar.



## On December 19, 2019, the State Opera and Ballet Theater of Ankara hosted a cultural event dedicated to the 70th anniversary of the People's Artist of the USSR Cholponbek Bazarbayev, organized by the Embassy of the Kyrgyz Republic in Turkey jointly with TÜRKSOY

Memorable speeches were made, a photo exhibition about the life and work of the great Kyrgyz ballet dancer Cholponbek Bazarbayev was presented and the ballet Swan Lake was performed during the event.

TURKSOY Secretary General Dusen Kaseinov, noting the great role of the famous artist, emphasized that he is a unique talent of Kyrgyz art.

In his speech, Ambassador Omuraliev, noting the invaluable contribution of Cholponbek Bazarbayev to the development of Kyrgyz culture, emphasized that the name of Cholponbek Bazarbayev was glorified in the international arena.

State Secretary of the Ministry of Culture, Information and Tourism of the Kyrgyz Republic Baktybek Sekimov noted that Cholponbek Bazarbayev was one of the first who was awarded with the title of People's Artist of the USSR due to his talent and hard work when he was only 32 years old.

The famous Kyrgyz ballet dancer Aisuluu Tokombaeva shared her memories of collaboration with Cholponbek Bazarbayev in dancing ballet.

Deputy Head of the State Opera and Ballet Theater of Ankara Ersoy Devlet made speech about Cholponbek Bazarbayev.

Younger brother of Cholponbek Bazarbayev Kudaibergen Bazarbayev, Ambassadors Extraordinary and Plenipotentiary accredited in Ankara, representatives of several ministries, departments and municipalities of Turkey, international and public organizations, business structures, the media and the Kyrgyz diaspora attended the event.





## 1 Şubat 2020 tarihinde Ankara'da Türk Tarih Kurumu binasında Kırgız Cumhuriyeti Ankara Büyükelçiliği, Türkiye Cumhuriyeti'ndeki Yerli Düşünce Derneği ile birlikte "Asya'nın İlk Kadın Komutanı" adı altında tarihi insan Kurmancan Datka ile ilgili kültürel anma programı gerçekleştirdi.

Etkinlik sırasında Büyükelçi Kubanychbek Omuraliev, Türkiye Cumhuriyeti'nin Cumhurbaşkanı Başdanışmanı Yalçın Topçu, Türkiye Meclisinin (TBMM) üyesi ve Türkiye Cumhuriyeti ve Kırgız Cumhuriyeti Parlamentolar Arası Dostluk Grubu Başkanı Sabri Öztürk, Türkiye Cumhuriyeti'ndeki Yerli Düşünce Derneği ve Metin Gündoğdu ve Prof. Dr. Abdulsalam Arvas Kurmancan Datka'nın hayatı ve faaliyetleriyle ilgili bilgileri paylaştılar.

Kurmancan Datka'yı anma programı iki ülkenin istiklal marşı ile açılarak ardından Kurmancan Datka ile ilgili kısaca video gösterildi.

Kültürel etkinliğe Ankara'daki yabancı ülkelerin Büyükelçilikleri ve Türkiye'deki Bakan ve Kurumlar, yerel bölgelerin temsilcileri, uluslararası ve kamu kurumların yöneticileri, işadamları çevresi ve basın mensupları temsilcileri, Türk ve Kırgız öğrencileri ve Türkiye bölgesinde yaşayan Kırgız diasporalarının temsilcileri ve Ankara şehrinin Çubuk Belediyesi'nde yaşayan Alay'dan gelen etnik Kırgızlar da katıldı.

Etkinliğin esas amacı devlet insanı, siyasetçi, elçi ve halk arasında "Kurmancan Datka" ve "Alay Kraliçesi" adı ile tanınmış tarihi insanımızın ismini sadece Kırgızistan değil Kırgızistan'ın dışında ve Türk Dünyası'na tanıtmaktır.

Ek Bilgi: *Türk Tarih Kurumu - Türkiye Cumhuriyeti'nin Hükümetine bağlı bir kurumdur. 1931 yılında Atatürk'ün desteği ile kurularak Türkiye'nin ve Türk halklarının tarihin tanıtım ve araştırmak amacı ile kurulmuştur.*

## On February 1, 2020, the Embassy of the Kyrgyz Republic with the Association 'Local Thought' organized the Commemorative event called "The First General Woman of Asia" dedicated to the historical woman Kurmanjan Datka in the building of Turkish Historical Society in Ankara

At the beginning of the commemorative event, the anthems of the two countries sounded and then a short video about Kurmanjan Datka was demonstrated.

Ambassador Kubanychbek Omuraliev, Chief Counselor of the President of Turkey Yalçın Topcu, the member of the Parliament (Great National Assembly) and the Head of the parliamentary friendship group of Kyrgyzstan and Turkey Sabri Ozturk, the Head of the Association 'Local Thought' and the member of the Parliament Metin Gundogdu and Turkish Professor Abdulsalam Arvas delivered speeches about the personal and political life of Kurmanjan Datka.

Ambassador Kubanychbek Omuraliev told that wise, clever and inborn diplomat Kurmanjan Datka was not just mother of her sons, but she was the thoughtful mother of all Kyrgyz people; in order to provide peaceful life for Kyrgyz people she sacrificed her son. Especially he emphasized the poems written by Kurmanjan Datka under a pseudonym which shows her talent in poetry.

The Chief Counselor of the President of Turkey Yalçın Topcu stated that Kurmanjan Datka was the hero Kyrgyz woman of



Turkic World who must be introduced to the whole World as the example for women.

Head of the Parliamentary Friendship Group of Kyrgyzstan and Turkey Sabri Ozturk noted that Kurmanjan Datka is honourable strong General in the Turkic World and at the same time she was a hero in war and happiness at home.

Turkish professor Abdulsalam Arvas compared Kurmanjan Datka with women who remained in world history and briefly informed about the life of Kurmanjan Datka.

The Embassies of foreign countries in Ankara, the representatives of the ministries and departments of Turkey, and representatives of local governments, the heads of international organizations and public associations, the representatives of business world and Mass media, Kyrgyz and Turkish students, as well as the representatives of diaspora including ethnic Kyrgyz people from Chubuk district of Ankara who moved from Alay attended the event.

The main goal of the event was to popularize a statesperson, politician, diplomat, as well as a historical figure for the entire Turkic-speaking world - the Alay Queen Kurmanjan Datka.

## 20 Şubat 2020 tarihinde Ankara'daki Anadolu Mektebinde Cengiz Aytmatov'un yaratıcılığına ve eserlerine adanmış bir panel tartışması yapıldı.



Etkinlik Kırgızistan Ankara Büyükelçisi Kubanyçbek Ömüraliyev Gençlik ve Spor Bakan Yardımcısı Halis Yunus Ersöz, İl Millî Eğitim Müdürü Turan Akpınar, Anadolu Mektebi Yürütme Kurulu Başkanı Sami Güçlü, Türk Ocakları Şeref Genel Başkanı Nuri Gürgür, Millî Eğitim Eski Bakanı Vehbi Dinçerler, Yıldırım Beyazıt Üniversitesi öğretim görevlisi Prof. Dr. İbrahim Tüzer ve Anadolu Mektebi'nin Ankara'daki okullarını temsilen gelen okul idarecileri, öğretmen ve öğrencilerin katılımları ile Ankara Atatürk Lisesi Konferans Salonunda yapıldı.

Ankara'daki tüm Anadolu mekteplerinde yaklaşık 300 öğrenci ve 30 öğretmen, son iki yılda yaptığı çalışmaların Cengiz Aytmatov'un yaratıcılığına ve okumalarına adanmış etkinlikler düzenledi.

Sadece 2018 yılında Türkiye'nin 19 ilinde 364 öğrencinin katılımıyla Cengiz Aytmatov'a adanmış 91 panel tartışması yapıldı. Güçlü 2018 yılında Kastamonu ve Burdur'da düzenlenen etkinliklerin sonuçlarının ardından katılımcıların makalelerini, sunumlarını ve denemelerini içeren iki kitabın yayımlandığını kaydetti.

Etkinlik sırasında tartışmaya katılanlar ahlak, değer, maneviyat, doğa sevgisi, Cengiz Aytmatov'un eserlerinde ortaya koyduğu bir kadın imajının tezahürüne değindiler.

Ayrıca Türk halkının efsaneleri ve mitoloji aracılığıyla tarihi anlatma becerisine özel bir ilgi gösterildi. Tartışmadaki katılımcılardan biri yazarın Kırgız halkının eski tarihinin ve zengin kültürünün nasıl olduğunu gösterdiğini vurguladı. Yine tartışma sırasında Aytmatov'un eserindeki mankurt kavramının önemini tekrar tekrar vurgulandığı da belirtildi.

Büyükelçi Ömüraliyev organizasyonu düzenleyenlere teşekkür etti ve bu tür tartışmaların genç nesil için özel önemine dikkat çekti.

Büyükelçi ayrıca Aytmatov'un yaratıcılığının sadece Türk dünyası için değil, tüm dünya için manevi bir değer olduğunu da sözleri ekledi.

Ek Bilgi: Anadolu Mektebi, Türkiye Cumhuriyeti Eski Tarım Bakanı Sami Güçlü tarafından 2012 yılında Sakarya Üniversitesi'nde 12 kişilik bir grup ile kurulmuştur. Anadolu Mektebin ana yönleri, yazarların eserlerinin ve Türk kültürünün ve medeniyetinin gelişmesine katkıda bulunan ve başarılı yazarlar hakkında yazılmış eserlerini panel üzerinde tartışmak, okuma ve tartışmaktır. Son 6 yılda okul faaliyetlerini Türkiye'deki 25 şehre genişletti. Okulun şu anda Türkiye'de 30'dan fazla ilde 1000 civarında öğrenci panelisti bulunmaktadır.

## On February 20, 2020, in the building of the Anatolian school in Ankara, there was held the panel discussion dedicated to creativity and works of Chingiz Aitmatov

The event was attended by Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Kyrgyz Republic to the Republic of Turkey Kubanyçbek Omuraliev, Deputy Minister of Youth and Sports of the Republic of Turkey Halis Yunus Ersoz, Director of Education of the Ankara Province Turan Akpınar, Chairman of the Board of the Anatolian School Sami Guclu, Honorary Chairman of the public organization "Türk Ocakları" Nuri Gurgur, former Minister of Education of the Republic of Turkey Vehbi Dincerler and Prof. Doc. of Yildirim Beyazit University Ibrahim Tuzel.

About 300 students and 30 teachers from all Anatolian schools in Ankara were involved in organizing and conducting events dedicated to oeuvre and works of Chingiz Aitmatov held over the past two years.

Only in 2018 91 panel discussions dedicated to Chingiz Aitmatov were held with the participation of 364 students in 19 provinces of Turkey. Mr. Guclu also noted that following the results of the events held in 2018 in Kastamonu and Burdur, two books were published containing articles, presentations and essays of participants.

During the event, the participants in the debate touched upon themes of morality, value, spirituality, love for nature, the manifestation of the image of a woman, which Chingiz Aitmatov raises in his works. Also, special attention was focused on his skill in telling history through the legends and myths of Turkic people. One of the participants in the discussion emphasized that the writer thus shows how ancient history and rich culture the Kyrgyz people have. It should also be noted that during the discussion, the importance of the concept of mankurtism in his works was repeatedly emphasized.

Ambassador Kubanyçbek Omuraliev thanked organizers of the event and noted the special significance of such discussions for younger generation. Mr. Ambassador also added that Chingiz Aitmatov's oeuvre is a spiritual value not only for the Turkic world, but also for the whole world.

*For reference: The Anatolian school was founded by former Minister of Agriculture of the Republic of Turkey Sami Guclu in 2012 with a group of 12 students at Sakarya University. The main directions of the school are reading and discussion in panel discussions of authors's works and works written about authors who have managed to contribute to the development of the Turkic culture and civilization. Over the past 6 years, the school has expanded its activities to 25 cities in Turkey. The school currently has about 1000 student-participants in over 30 provinces of Turkey.*





## BÜYÜKELÇİLİĞİN KORONAVİRÜS SALGINI BAĞLAMINDAKİ ÇALIŞMALARI



Koronavirüs COVID-19 döneminde Büyükelçilik, sınırların geçici olarak kapatılması ve dış hat yolcu uçuşlarının durdurulması nedeniyle Türkiye'nin çeşitli illerinde bulunan ve anavatanlarına dönemeyen Kırgız vatandaşlarının dönüşüne yönelik çalışmaları aktif olarak gerçekleştirdi.

Bu yılın Mart-Temmuz aylarında Büyükelçilik toplamda 12 charter uçuşu gerçekleştirerek 3200'den fazla Kırgız Cumhuriyeti'nin vatandaşını ülkelerine dönmesini sağladı. Bu yıl Temmuz ayında düzenlenen seferlerle Türkiye dışındaki vatandaşların ABD, Kanada, Etiyopya, Fransa, Almanya, İspanya, İtalya, Kıbrıs, Macaristan, Slovakya, Gürcistan, Kore, Ukrayna, Çek Cumhuriyeti, Bulgaristan, Fas, İngiltere, Belçika, Norveç, Polonya, İsveç'ten de transit olarak önceden Kırgız Cumhuriyeti Dışişleri Bakanlığı, Büyükelçilik ve Başkonsolosluk tarafından vatandaşların başvuruları temelinde listeler düzenlendi.

Bu yılın Mart-Mayıs aylarında vatandaşların dönüşleri üzerine çalışmaların organizasyonu ekstra çabaya değer. Bu dönemde Türkiye'nin 31 şehri arasındaki mevcut hareket yasağı ile bağlantılı olarak, Büyükelçilik ayrıca T.C. Dışişleri Bakanlığı'ndan, T.C. İçişleri Bakanlığı'ndan ve yerel makamlardan Kırgızistan vatandaşlarının İstanbul'a gelebilmesi için izin alınması konusunu ele aldı.

Ankara, Antalya, İzmir, Kastamonu, Karabük, Kayseri, Konya ve başka illerde yaşayan vatandaşların çoğuna Büyükelçilik İstanbul Uluslararası Havalimanı'ndan seyahat etmesi için düzenli olarak ulaşım (araç) organize etmiştir.

Daha önce yapılan çalışmalar ve kurulan temaların neticesinde karantina koşullarında ve pandemi sırasında tüm sorunların uzaktan veya telefonla çözüldüğü belirtilmelidir.

Koronavirüs salgını sırasında Hükümetimiz ve yerel yönetimler tarafından alınan tedbirlerle ilgili gerekli tüm bilgiler, Büyükelçiliğin resmi internet sitesinde ve sosyal ağlardaki sayfalarda düzenli olarak yayınlanmıştır.

Büyükelçilik, diasporanın temsilcileri ve öğrenci konseylerinin aktivistleriyle sürekli temas halindeydi. Salgın nedeniyle zor durumda olan Kırgızistanlılara Büyükelçilik ile birlikte kamu dernekleri liderleri yardım çalışmaları yaptı.

29 Nisan 2020 tarihinde Kırgız öğrenci topluluğunu Türk üniversitelerinde birleştiren Kırgızistan Öğrenci Platformu'nun liderleri ve temsilcileri ile öğrencilerin herhangi bir sorunun bulunmadığını belirttikleri ve genel durumlarını değerlendirdikleri bir video konferans düzenlendi. Türkiye'deki mevcut epidemiyolojik durum tatmin edicidir.

11 ve 12 Şubat 2020 tarihinde Kırgız Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığının talebine göre, T.C. Sağlık Bakanlığınca koronavirüsün

önlenmesi için aşağıdaki materyaller hibe bazında temin edildi: 200 test sistemi paketi, 5000 adet, tek kullanımlık maskeler, 200 adet, koruyucu elbise, 100 adet, koruyucu filtreli ve 12 gözlüklü maskeler.

Koronavirüsün dünyada ve Kırgızistan'da küresel yayılımı dikkate alınarak 24 Mart 2020 tarihinde Türk tarafı, Kırgız Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı ve T.C. Sağlık Bakanlığı tarafından hastanenin ortak yönetimine başlanmadan önce Kırgız-Türk Dostluk Hastanesinin acil olarak kullanıma açılması konusunda anlaşılı.

8 Nisan 2020 tarihinde Büyükelçilik Kırgızistan'a 30400 PCR testi gönderme konusunda T.C. Sağlık Bakanlığı'na bağlı Uluslararası Sağlık Hizmetleri Şirketi (USHAŞ) ile çalıştı. 1-2 Mayıs 2020 tarihinde USHAŞ Kırgızistan'a Kırgız Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı tarafından satın alınan 10 bin PCR testi ve 30 bin set kişisel koruyucu ekipman (KKD) sağlama konusunu da ele aldı.

6 Temmuz 2020 tarihinde Kırgız Cumhuriyeti Cumhurbaşkanı Sooronbay Ceenbekov ile T.C. Cumhurbaşkanı Recep Tayyip Erdoğan arasında telefon görüşmesinin ardından Türk tarafı Kırgızistan'a insani yardım gönderme kararı aldı.

7 Temmuz'da Kırgız Cumhuriyeti Hükümeti ile Türkiye Cumhuriyeti Büyükelçiliği arasında temsil edilen Kırgız Cumhuriyeti Hükümeti ile Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti arasında Mutaakat Zaptı imzalanmış, Türkiye Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı tarafından, sağlık alanında insani yardım sağlanması konusunda temsil edilen ve Türk tarafının Kırgızistan'a aşağıdaki tıbbi ekipman ve araçlar şeklinde insani yardım gönderdiği: 20 yapay akciğer havalandırma cihazı (ALV), 50 oksijen konsantratörü, 20 bin PCR test kiti, virüsü tespit etmek için 20 bin reaktif kiti, 50 bin N95 koruyucu maske, 100 bin cerrahi maske, 35 bin koruyucu elbise, 2 bin koruyucu maske - vizör ve 10 bin paket hidroklorokin tablet. Kırgızistan'a kargo sevkiyatı bu yıl 15 Temmuz'da Türk Hava Yolları kargosuyla gerçekleştirildi.

Kırgızistan'daki zorlu epidemiyolojik durumu ve koronavirüs bulaşmış kişi sayısındaki keskin artışla bağlantılı olarak 16 Temmuz 2020 tarihinde Büyükelçiliğin girişimiyle, Olağanüstü ve Tam Yetkili Büyükelçi Kubançbek Ömüraliyev arasında Türkiye Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı Uluslararası Sağlık Şirketi(USHAŞ) Genel Müdürü ile bir görüşme yapıldı. Mehmet Ali Kılıçkaya ve ekibi, tarafların Kırgızistan'a ilk tıbbi malzeme, ilaç ve ekipman teslimatı konusunu ele aldılar ve ayrıca Kırgızistan'daki kamu ve özel sektörden iş ortaklarıyla doğrudan temas kurma gereğini de konuştular.

Toplantının ardından Türk tarafı, Kırgız Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı, Kırgız Cumhuriyeti'nin özel ilaç şirketleri ve insani yardım sağlayan diğer kamu fonları tarafından satın alınması için Kırgız Cumhuriyeti'nde çok ihtiyaç duyulan ilaçlara yönelik bir teklif sundu.

Kırgız Cumhuriyeti'ndeki akut sağlık çalışanı sıkıntısı nedeniyle Büyükelçilik, Ankara'da özel bir klinikte çalışan vatandaşı Dr.Erkin İsmail ile birlikte Türkiye'de ikamet eden ve çalışan 18 Kırgız vatandaşından Kırgızistan'daki hastanelerde çalışmak üzere bir grup sağlık çalışanı kurdu.

Büyükelçilik Türkiye'nin ilgili bakanlıkları ile sağlık çalışanlarının Kırgızistan'a gitmeleri için izin alınması konusunu çözdü. Sağlık çalışanları, Türk Hava Yolları'nın charter uçuşuyla 15 Temmuz 2020 tarihinde Kırgızistan'a geldi.

## THE EMBASSY'S ACTIVITIES IN THE CONTEXT OF THE CORONAVIRUS PANDEMIC



During the period of COVID-19, the Embassy actively carried out work towards returning of Kyrgyz citizens who are in various cities of Turkey and unable to return to their homeland, due to the temporary closure of borders and the suspension of international passenger flights. In total, from March to July 2020 the Embassy has organized 12 charter flights, which returned more than 3200 citizens of the Kyrgyz Republic to their homeland. By organized flights in July, Kyrgyz citizens were taken out who were not only in Turkey, but also who traveling in transit from the USA, Canada, Ethiopia, France, Germany, Spain, Italy, Northern Cyprus, Hungary, Slovakia, Georgia, Republic of Korea, Ukraine, Czech Republic, Bulgaria, Morocco, Great Britain, Belgium, Norway, Poland and Sweden, in accordance with earlier compiled lists by Ministry of Foreign Affairs of the Kyrgyz Republic, the Embassy and the Consulate General based on appeals of citizens.

Organization of work on the return of citizens from March to July was worth additional efforts. Despite the ban on movement between 31 cities of Turkey, from March to May, the Embassy worked out the issue of obtaining permits from the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Turkey, the Ministry of Internal Affairs of the Republic of Turkey and local authorities for Kyrgyz citizens to move to Istanbul. For majority of citizens compactly residing in the cities of Ankara, Antalya, Izmir, Kastamonu, Karabuk, Kayseri, Konya, etc. transportation was organized for getting to Istanbul International Airport.

During the coronavirus pandemic, all necessary information about measures taken by our Government and local authorities was regularly posted on the official website of the Embassy and on pages of social networks. The Embassy was in constant contact with representatives of the diaspora and activists of student councils. Leaders of public associations together with

the Embassy, carried out work to help Kyrgyz who were in a difficult situation due to the coronavirus.

On April 29, 2020, a video conference was held with the leaders and representatives of the Student Platform of Students from Kyrgyzstan (KGSP) from 25 cities of Turkey, which unites the Kyrgyz student community in Turkish universities, during which students noted the absence of any problems and generally assessed the situation of students in the conditions the current epidemiological situation in Turkey is satisfactory.

On February 11 and 12, 2020, according to the request of Ministry of Health of the Kyrgyz Republic, the Embassy considered the issue of receiving from Ministry of Health of the Republic of Turkey on a grant basis the following materials for coronavirus prevention: 200 packs of test systems, 5000 pieces of disposable masks, 200 pieces protective suits, 100 pieces masks with a protective filter and 12 pieces of protective glasses.

On March 24, 2020, considering the global spread of the COVID-19 in the world and in Kyrgyzstan, Turkish side agreed





on urgent opening of the Kyrgyzstan-Turkey Friendship Hospital for its use, before the start of the process of joint management of the hospital by Ministry of Health of the Kyrgyz Republic and the Ministry of Health of the Republic of Turkey.

On April 8, 2020, the Embassy together with the International Health Services (USHAŞ) under Ministry of Health of the Republic of Turkey worked on the issue of sending 30,400 PCR tests to Kyrgyzstan without waiting for payment from the Islamic Development Bank. On May 1-2, 2020, the Embassy with USHAŞ worked on the issue of delivering to Kyrgyzstan 10 thousand of PCR tests and 30 thousand sets of personal protective equipment (PPE) purchased by Ministry of Health of the Kyrgyz Republic.

As result of a telephone conversation between President of the Kyrgyz Republic and President of the Republic of Turkey on July 6, 2020, Turkish side decided to send humanitarian aid to Kyrgyzstan.

On July 7, 2020, the Memorandum of Understanding was signed between the Government of the Kyrgyz Republic, represented by the Embassy of the Kyrgyz Republic in Turkey and the Government of the Republic of Turkey, represented by the Ministry of Health of the Republic of Turkey, on the provision of humanitarian assistance in the field of health, according to which the Turkish side will send humanitarian aid to Kyrgyzstan in the form of the following medical equipment and facilities: 20 artificial lung ventilator (ALV), 50 oxygen concentrators, 20 thousand sets of PCR test, 20 thousand sets of reagents for detecting the virus, 50 thousand protective masks N95, 100 thousand surgical masks, 35 thousand protective suits, 2 thousand protective masks - visors and 10 thousand packages of hydroxychloroquine tablets.

Considering the difficult epidemiological situation in Kyrgyzstan, associated with a sharp increase in the number of people infected with COVID-19, on July 16, 2020, at

the initiative of the Embassy, meeting was held between Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary Kubanychbek Omuraliev and Director-General of the International Health Service (USHAŞ) under Ministry of Health of Turkey Mehmet Ali Kilichkaya and his team, during which the parties discussed the issue

of prompt delivery of medical supplies, medicines and equipment to Kyrgyzstan, and noted the need to establish direct contacts with business partners from the public and private sectors in Kyrgyzstan.

Following the meeting, the Turkish side presented a proposal for urgently needed medicines in the Kyrgyz Republic for their further purchase by the Ministry of Health of the Kyrgyz Republic, private pharmaceutical companies of the Kyrgyz Republic and other public funds providing humanitarian assistance, in the amount of over 300 thousand US dollars.

Due to a sharp increase in the number of people infected with coronavirus and an acute shortage of medical workers, the Embassy, together with compatriot doctor Erkin Ismail, who works in a private clinic in Ankara, formed a group of medical workers to work in hospitals in Kyrgyzstan from 18 citizens of the Kyrgyz Republic who are undergoing residency and working in Turkey. With the relevant ministries of Turkey, the Embassy has worked out the issue of obtaining permission for medical workers to travel to Kyrgyzstan on July 15, 2020 by a charter flight of Turkish Airlines.





## Kırgız Cumhuriyeti'nin Olağanüstü ve Tam Yetkili Büyükelçisi Kubançbek ÖMÜRALİYEV, Kırgızistan ve Türkiye'deki Elçi Meslektaşları İle





**Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Kyrgyz Republic to the Republic of Turkey Kubanychbek Omuraliev with Ambassador Colleagues in Kyrgyzstan and Turkey**







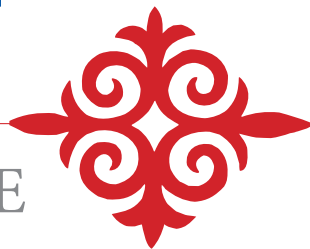
# Kyrgyzstan

infinately unique





KIRGIZİSTAN'I  
ZİYARET ETMENİN  
10 NEDENİ



10 REASONS TO EXPLORE  
KYRGYZSTAN



### TANRI DAĞLARI'NIN EŞSİZ MANZARALARI

Kırgızistan, yüzde 90'ının görkemli Tanrı Dağları ve Pamir-Alay dağ zincirlerinin kapladığı el değmemiş güzelliğe sahip Orta Asya'nın kalbinde yer alan bir ülkedir.

İnsan hayalini süsleyen bu ülkede 29 dağ zirvesi 4000 metrenin üzerindedir ve 3000 metreden yüksek 45 ayrı zirve bu topraklara "göğe uzanan dağlar ülkesi" adını kazandırmıştır.

Kırgızistan, dağcılığa gönül verenlere 7000 metre üzerine yükselen dünyanın en yüksek zirvelerinden olan Pobeda ve Han Tengri zirvelerini gururla önermektedir. Yürüyüş sevdalılarını ve binicilik tutkunlarını ise ülkede 200'den fazla turistik mekân bekliyor.

Doğa manzaralarının çeşitliliği 50'den fazla doğa parkları ve orman alanları ile temsil edilmektedir. Bu alanlardan da yürüyüş, bisiklet ve at ile gezi turları organizasyonları kapsamında yararlanmak mümkündür. Dağ gezintilerinde seyahat aracı olarak hala çoğunlukla atların tercih ediliyor olması ise Kırgızistan'da turist olmanın en ilginç yanlarından olarak not edilmelidir.

### CELESTIAL MOUNTAIN SCENERY

Kyrgyzstan is home to the magnificent Tien Shan and Pamir-Alai mountain ranges, which constitute 90 percent of the territory of this beautiful, pristine and rugged land in the heart of Central Asia. With 29 peaks over 4,000 meters, and 45 over 3,000 meters, its dramatic scenery lives up to its pledge as the Land of Celestial Mountains.

Kyrgyzstan offers more than 200 trails for avid hikers and lovers of riding horseback. For climbers, the country boasts some of the highest points in the world - the famous Pobeda and Khan Tengri Peaks - both towering more than 7,000 meters above the earth. More than 50 national parks and forest preserves present nature in its myriad forms. Tours by foot, bicycle, or horseback can be arranged easily. In fact, for mountainside travel, most Kyrgyz still use horses as the most effective mode of transportation.





## NEFES KESEN DAĞ GÖLLERİ

Tanrı Dağları'nın Kırgızistan sınırları içerisinde 2000'den fazla dağ gölü mevcuttur.

Bu göllerin kökeni hakkında günümüze kadar pek çok efsane ulaşmıştır.

Deniz seviyesinden 3000 metre yükseklikte bulunan Son Köl Gölü, dünyanın her yerinden ziyaretçilerin dikkatini çeken eşsiz bir güzelliştir. Kıyı şeridinde yerleşmiş bir kaç pansiyon ve kamplar Kırgız halkının göçebe kültürünü, adet ve geleneklerini yerinde görmek için olağanüstü bir fırsat sunar. 668 metre derinliği ile dünyanın ikinci büyük krater gölü niteliğini taşıyan Isık Göl'ü çevresinde bulunan resort ve konuk evleri, engin Asya kıtasının ortasında plaj keyfini çıkarmanızı sağlar. Yüzlerce yeraltı kaynaklarından beslenen bu hafif tuzlu göl kışın donmaz, gölün "Sıcak Göl" anlamına gelen ismi de buradan kaynaklanır.

Isık Göl'ü çerçeveleyen dağ manzaraları ziyaretçilerinin ruhuna hitap eden güzellikler sunmaktadır. Bu dağ halkası Isık Göl'ü güneyden gelen soğuk hava kütlelerinden ve kuzeyden yükselen sıcak hava akıntılarından korur ve böylece gezginlere rahat bir ortam sunar. Göle doğru esen meltem, düşük nem, tertemiz hava, mineral bakımından zengin su, güneş, sıcaklık ve şifalı çamur tüm konukların beğenisine sunulmuştur. Yelken gezileri ise spor severlerin beğeneceği aktivite türüdür.

## BREATHTAKING MOUNTAIN LAKES

There are more than 2,000 high altitude lakes nestled in Kyrgyzstan's Tien Shan mountain range. Since antiquity, people have passed on many legends about the origins of these spectacular lakes. Lake Son-Kul, at more than 3,000 meters above sea level, draws visitors from around the world. Several yurt camps along its shores offer a unique glimpse into the mountain traditions of Kyrgyz nomadic culture.

The resorts and guest houses surrounding Lake Issyk-Kul - the second deepest lake in the world at 668 meters - offer visitors a touch of beach experience at the center of the great Asian land mass. Fed by hundreds of underground springs, its name means "hot lake" because the mildly saline lake never freezes.

Lake Issyk-Kul offers a breathtaking view of its dozens of encircling mountain peaks. This ring of mountains protects Issyk-Kul from cold air invading from the north and hot air rising from the south, granting travelers a pleasant and comfortable microclimate that offers every opportunity for rest and relaxation. Mountain-sea breezes, low humidity, clean air, abundant solar heat, water infused with therapeutic minerals, hot springs and mud treatments will revive the health and spirits of all visitors. Sports enthusiasts will enjoy sailing on Lake Issyk-Kul.





## EKSTREM SPORLAR

Kırgızistan'ın engebeli arazisi dünyanın her yerinden sporseverlerin her zaman ilgi odağı olmuştur. Ülke üzerinde uzanan dağ zincirlerinde barınan dünya çapında tanınmış ve daha az çalışılmış zirveler dağcıların keşfine açıktır.

Kırgızistan'ın yükseklikleri 7000 metrenin üstünde dört zirvesi deneyimli sporcuların tırmanma tutkusuna davet çıkarmakta. Kayakçılar için ise Kırgızistan'da 13 kayak merkezi bulunmakta ve bazılarında da rezidans hizmetleri sunulmaktadır.

Dağlarda rafting hayranları için de eşsiz ortamlar bulunmaktadır. Boom kanyonu boyu akan Çu Nehri ekstrem su sporları için ana mekandır. Ekstrem spor hayranları, şiddetli akıntı içinde saklı kayalar arasında, hatta en deneyimli sporculara bile ufacık olsun relaks hissi vermeyen girdaplarda kendilerini test edebilirler.

## EXTREME SPORTS

Kyrgyzstan's rugged terrain has always attracted sports enthusiasts from around the world. Chains of mountains stretching across the country beckon mountain climbers looking to conquer summits widely known to international climbers or those less well explored. Expert mountaineers are drawn by the prospect of scaling Kyrgyzstan's four peaks over 7,000 meters. For skiers, Kyrgyzstan offers 13 resorts, several of which can accommodate overnight stays.

Mountain peaks are also the source of the raging rapids that entice fans of rafting and kayaking. The Chu River cuts through the Gorge Boom, the national arena for white water sports. Extreme athletes can experience whirlpools of churning water beneath over-hanging cliffs, forcing even the most experienced rafters to be on constant alert.





## BÜYÜK İPEK YOLU

Büyük İpek Yolu iki bin yıldır doğu ile batı uygarlıklarını birbirine bağlayan önemli bir ticaret yoludur. İnsanlar ve ticari ürünler ile yüklü karavanlar dağlar, çöller, nehirler ve kıtaları geçerek fikir, teknoloji, din ve kültürlerin değişimlerini sağlamıştır.

İpek Yolu'nun ana güzergahlarından biri Kırgızistan topraklarından geçerek, yerel halkın misafirperverliği ve zengin su kaynakları sayesinde komşu ülkelerin çöllerinde yaşayan halklara dinlenme fırsatını sunardı. Tanrı Dağları'nın vadileri ve ovaları 6500 kilometre yolculuğun üstesinden gelen tüccarlar, işçiler, din adamları ve askerler için hep bir sığınak olmuştur.

İpek Yolu'nun en parlak döneminde Kırgızistan toprakları üzerinde üç ticaret yolu açan Çanan-Tanrı Dağları koridoru UNESCO tarafından 2014 yılında dünya mirası olarak ilan edilmiştir. Taş-Rabat (Naryn bölgesinde deniz seviyesinden 3200 metre yüksekte yer alan ve günümüze ulaşan kervansaray) 15. yüzyıla ait İpek Yolu üzerindeki seyahat hayatının bir klasik örneğidir.

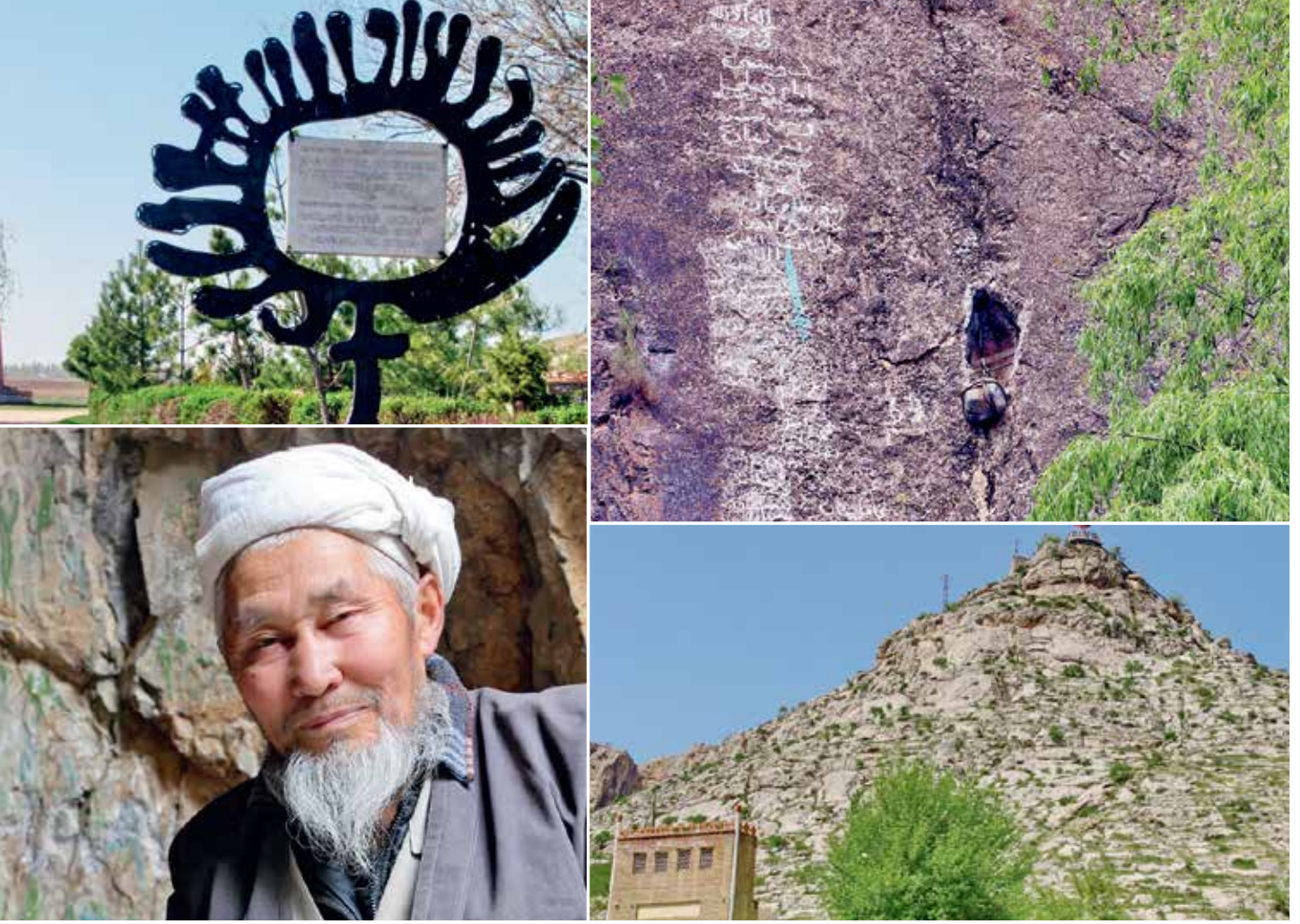
Turistler bu tarihi Dünya Mirası'na bölgedeki çadır kamplarında hizmete sunulan atlar aracılığının yanında isteğe bağlı araba, bisiklet ya da motosiklet ile ulaşabilirler.

## THE GREAT SILK ROAD

For two millennia, the Great Silk Road was the key trade route linking the pinnacles of eastern and western civilization. Caravans, laden with people and goods, crossed mountains, deserts, rivers and continents, spreading ideas, technologies, religions, and wealth to peoples and cultures along their path.

A primary artery of the Great Silk Road passes through the Land of the Kyrgyz, whose hospitality and mountain springs offered respite from the desert lands of neighboring peoples. The dales and valleys of the Tien-Shan provided shelter for the merchants, workers, clergy and soldiers who journeyed the 6,500 kilometers between east and west. At the height of the Silk Road's significance, three trade routes traversed Kyrgyzstan, prompting UNESCO to name the Chang'an-Tianshan Corridor a World Heritage Site in 2014. The well-preserved Tash Rabat Caravanserai, at 3,200 meters in Kyrgyzstan's Naryn Province, is a classic example of 15th century lodging for Silk Road travelers. Tourists can revisit these historical routes and World Heritage Sites by horseback, off-road vehicle, bicycle or motorbike, some of which are served by yurt camps.





## ANTİK VE KUTSAL YERLER

Kırgızistan etnografik turizm için benzersiz ortamlar sunuyor. Dağ mağaralarının duvarlarındaki 8. yüzyıla ait antik kaya yazıları ve savaşların meydana geldiği yerlerin etrafındaki mezarlıklar sayesinde Kırgız topraklarında kültürlerin ve halkların değişim serüvenlerini izleyebilirsiniz.

Ülke genelinde dağılmış yaklaşık 5000 tarihi ve kültürel miras Kırgızistan'ın geçmişine göz atma fırsatını sunuyor. Isık Göl sığılğında yürütölen kazılar sonucunda mimari yapıların kalıntıları ve önemli boyutta ilerlemiş medeniyetin iyi korunmuş eserleri bulunmuştur.

Antik eserler, türbe ve cami hayranlarına Kırgızistan'ın güneyinde bulunan ve Fergana Vadisi'nin zengin kültürü ile harmanlanan Oş şehri eşsiz olanaklar sunar. Şehrin kalbinde Hz. Süleyman Peygamberin onuruna adlandırılmış Süleyman-Too dağının üzerindeki 101 farklı yerde insan ve hayvan kaya resimleri ve 17 yerde tespit edilen ibadet yerleri, bu dağın eski halkların dini törenlerinde büyük bir rol oynadığının bir kanıtıdır. Burada bulunan 16. yüzyıla ait iki caminin İslam öncesi dönemlerde de ibadet yeri olarak hizmet ettiği tespit edilmiştir. İpek Yolu'nun ana güzergah kavşağındaki bu dağ, UNESCO'nun kültürel mirasıdır. Dağdaki mağaraların birinde bulunan müzede farklı antik dönemlere ait eşyalar sergilenmektedir.

## ANTIQUITY AND SACRED PLACES

Kyrgyzstan represents a great destination for ethnographic tours. Ancient petroglyphs on the walls of mountain caves date back to the 8th century BC, and ancient burial grounds near battlefield sites throughout the country mark the passing of various cultures and people through Kyrgyz lands. Roughly 5,000 historical and cultural places across the country offer snapshots of Kyrgyzstan's ancient past. Excavations in the shallower waters of Lake Issyk-Kul reveal the architectural remains and preserved artifacts of an advanced civilization of considerable size.

In southern Kyrgyzstan, the City of Osh in the rich Fergana Valley draws many admirers of ancient artifacts, mausoleums and mosques. In the heart of the city, Mount Sulaiman-Too, named for the Prophet Solomon, features 101 human and animal petroglyph sites and 17 identified ancient places of worship that bear witness to its role in the religious rites of antiquity. Two 16th century mosques, largely restored, confirm that Sulaiman-Too served worshippers from both Islamic and pre-Islamic times. Located at the crossroads of a Silk Road artery, the mountain is a UNESCO Cultural Heritage Site. Its museum, built into a cave, displays relics of its history through the ages.





### “MANAS” DESTANI

Bir şaheser olan “Manas” destanı, göçebe halk olan Kırgızların kültürel mirası ve sözlü anlatım geleneklerinin temel taşıdır. Destan ancak modern çağda yazıya aktarılmıştır. Yazılı satır sayısı 500 binin üzerinde olan destanda Homer’in “İlyada” ve “Odyssey” destanlarının birleşmiş halinden 20 kat daha fazla satır olup, M.Ö. 995’te kahraman Manas’ın Çin’e karşı bağımsızlık mücadelesi işlenmiştir. Destan UNESCO’nun Somut Olmayan Kültürel Miras listesinde yer almaktadır.

“Manas” destanı Kırgız halkının M.S. 1000 yıllarının sonuna kadar geçirmiş günlük hayatının, gelenek ve göreneklerinin, kutlamalarının ve törenlerinin renkli açıklamaları ile doludur. Manasçı, “Manas” destanı anlatıcısıdır. En yetenekli manasçılar birkaç gün sürebilen anlatımlar sırasında kendilerini transa sokarlar ve seyircileri savaşçıların dünyasına, onların orduları ve düşmanlarının, siyasi entrikalar ve ihanetlerin dünyasına götürürler. Sonunda iyilik galip gelir. Manevi değerlerinden dolayı manasçıların Kırgız halkı arasında saygı ve itibarı yüksektir.

### THE MANAS EPIC

The masterpiece epic Manas is a cornerstone of the cultural heritage and oral traditions of the nomadic Kyrgyz people, whose written lines have been recorded only in modern times. Consisting of more than 500,000 lines - 20 times longer than the Homeric Iliad and Odyssey combined - the poem describes the life and heroic exploits of the legendary hero, Manas, who fought for Kyrgyz independence from China in 995 A.D. The Manas epic is recorded on the UNESCO Intangible Cultural Heritage list.

The story of Manas is replete with colorful descriptions of daily life and illustrates the tradition, customs, festivals and ceremonies observed by the Kyrgyz toward the end of the first millennium AD. Professional narrators of the poem are called manaschi - storytellers. The most talented of manaschi fall into a trance during recitation, which takes place over several days and entralls listeners with the world of hero warriors, their troops, enemy hordes, political intrigue and betrayals. In the end, good triumphs over evil. Manaschi represents the cultural heart of the Kyrgyz nation and enjoy widespread honor and respect.



## GÖÇEBE KÜLTÜRÜ

Kırgızistan zengin bir mirasa sahiptir ve göçebe hayatının gelenekleri Kırgız halkının ulusal kimliğinin ayrılmaz bir parçasıdır. Yaz aylarında pek çok aile hala sürülerini dağ çayırların üzerindeki “cayloo” denilen yaylalara otlatmaya gönderirler, böylelikle eski gelenek ve göçebe yaşam tarzının devamını sağlarlar. Kırgızistan’ın her yerinde hala yaşamı etkileyen ata geleneklerini bulmak mümkündür.

Spor ve diğer yarışmalar Kırgız halkının göçebe yaşamının özelliklerindedir. Spor oyunları her zaman sağlıklı bir yaşamın anahtarı olarak ruhu şekillendiren kutsallığını korumuştur. Kırgız erkeklerinin anlayışında her erkek güce, çevikliğe sahip olarak dayanıklı olmalıdır. Göçebe geleneklerine uygun olarak genelde tüm yarışmalar at üzerinde yapılarak binici ve at arasında bir bütünlük oluşturur.

Kırgız at oyunları bugün de popülerliğini devam ettirmektedir ve bu müsabakaların başını “At Çabış (At koşturma)” (20-30 km’den uzun mesafe at yarışı) ve “Corgo Salış” (rahvan at yarışı) çekmektedir. Heyecan verici diğer oyunlar ise “Oodarış” ve iki takımın yere bırakılan hayvana sahip olmak için yaptığı atlı mücadelesi “Ulak Tartış” ya da “Kök Börü”dür.

## NOMADIC CULTURE

Kyrgyzstan has a rich nomadic heritage and traditions that have been woven into the identity of the Kyrgyz people. During summer months, many families continue to graze their herds in mountain meadows, called Jailoos, preserving old customs and ways of nomadic life. Everywhere in Kyrgyzstan, there are signs of the vibrant ancestry that still influences the lives of the Kyrgyz people.

Sports and other types of competitions were hallmarks of Kyrgyz nomadic life. Sports were always considered the key to healthy living that cultivated an inner spiritualism. Every man had to possess athletic prowess to compete in contests of strength, agility, and resilience, central to the definition of Kyrgyz manhood. In nomadic tradition, all competitions took place on horseback where the rider and horse formed an integral whole.

The most popular Kyrgyz equestrian games are still observed today through both formal and informal competitive events. Horsemanship dominates all competitions, including At Chabysh (horse racing at 20-30 kilometers per hour over long distances) and Jorgo Salysh (horse racing for shorter distances). No less thrilling is the battle of horsemen called Oodarysh, as well as the collective competition of two teams vying for possession of an animal carcass called Ulak Tartysh or Kok Boru.





## KIRGIZ MİSAFİRPERVERLİĞİ

Kırgızistan'ın göçebe kabileleri misafirperverlikleri ile bilinirlerdi ve bu özelliklerini halen de sürdürmektedirler. Kırgızların kapıları her zaman misafirlere açıktır ve her zaman misafir bulundurmaktan mutludurlar. Misafirlere büyük bir saygı ile muamele ederler. Kırgızistan'da üç tip misafir vardır: Birincisi “Görevli Misafir”lerdir, düğün ya da cenazeye gelen misafirler olarak tanınırlar. Bu misafirleri konaklatmak ev sahibinin akrabaları başta olmak üzere bütün köy sakinlerinin vazifesidir. İkincisi, “Akraba Ziyaretleri”dir. Bu tarz misafirler akrabalarından ya da yakın arkadaşlardan oluşan misafirlerdir. Bu misafirlerle ilişkilerde akrabalık derecesine göre kurulan daha serbest bir ilişki söz konusu olur. Üçüncüsü “Tanrı Misafiri” olarak adlandırılır. Genelde bir sığınak için gelen misafirlerdir. Kırgız geleneğinde herhangi bir misafir gün batımından sonra gece kalmak isterse yiyecek-içecek ve barınak hizmeti mutlaka sunulur. Ev sahibi aile bu hizmetleri sunacak derecede zengin değilse akrabaları yardımcı olur. Konuklar için Kırgız ailelerin evlerinde ya da geleneksel çadır kamplarında kalma ve göçebe hayatına dokunma fırsatı sağlanmaktadır. “Boz üy”, keçe örtülü ve ahşap çerçevesi ev, Kırgızların toprak ile bağlantılarını temsil eder. Geleneksel kilimler (şırdak) ve el sanatları ile süslenmiş boz üy, serin olan akşamlarda sıcak ve konforlu barınma hizmeti sunar.

## KYRGYZ HOSPITALITY

The nomad clans of Kyrgyzstan were famous for their hospitality, kindness and openness, the same traits that continue to this day. Guests have always been welcome and honored among the Kyrgyz people. There were three types of guests: First, mildetuu konok were “obligatory guests” arriving for attendance at a wedding or funeral, and accommodations for these guests would be distributed among related families or entire villages. Second, taanysh konok “familiar guests” might include distant relatives or friends, who could be treated more casually, depending on the relationship between the host and guest. The third type was kydaly konok “god’s guests,” such as travelers who might ask for shelter. Kyrgyz families were obliged to provide food and a night’s shelter to anyone who stopped near their home at sunset and asked if they could stay. If the family were too poor, then relatives would be required to come to their assistance. It was important to preserve the good name of the clan and avoid “evil gossip” about their lack of hospitality.





### GELENEKSEL MUTFAK

Göçebe yaşam tarzı mutfak mirasının üzerinde silinmez bir iz bırakmıştır. Hayvancılık Kırgızların refahını temsil eder ve tabii ki et Kırgız mutfağının en gözde gıdasıdır. Yaylalarda yetişmiş sığır ve koyun eti, Kırgız ailelerinin sofrasında önemli bir yere sahip olmaya devam etmektedir. Toprak işletmeciliğini gerektiren sebze ve tahıllar Kırgız geleneksel sofrasının parçası değildir. Genellikle menüdeki en önemli geleneksel yemek “beşbarmak” (beş parmak)’tır. Bu özel yemeğin hazırlanmasında yöntemine uygun olarak koyun eti küçük parçalara doğranır ve “çık” denilen baharatlı soğan sosu eklenerek buğday eriştesiyle karıştırılır. Size beşbarmak sunulduğu zaman, çatalı unutmanız ve sadece parmaklarınızı kullanmanız tavsiye edilir. Böylece yemeğin tam tadını almış olursunuz.

Ayrıca, göçebe kültürünün ekşi kısrak sütü olan “kımız”ı mutlaka içmelisiniz. Kımız Kırgızların milli içeceği. Bunlarla birlikte, tüm geleneksel menülerde salam ve sucuk karışımı soğuk mezelerden oluşan geniş bir seçenek sunulmaktadır.

### ETHNIC CUISINE

Nomadic life has left an indelible mark on the culinary heritage of the Kyrgyz people. Ownership of livestock was the primary indicator of material wealth among Kyrgyz nomads, and accordingly, meat was and still is the star of Kyrgyz cuisine. Beef, lamb and goat that grazed in mountain Jailoos, continue to dominate the table of Kyrgyz families and their frequent guests. Vegetables and grains, for example, require cultivation of the land, and, therefore, were not a staple of the traditional Kyrgyz diet.

The incomparable beshbarmak (five fingers) is often a standard item on menus. Prepared through a unique process, the lamb is minced finely with a sharp knife then boiled with wheat noodles and flavored with a spiced onion sauce, called chyk. When eating beshbarmak, it is advisable to forget about cutlery and just use your fingers so that you can concentrate fully on the flavors while you sip the drink of nomads, kymyz - sour mare's milk. In all typical meals, there is a wide selection of cold starters, generally sausages and meat delicacies.





## VİZESİZ REJİM

Kırgızistan'da 40'tan fazla ülkenin vatandaşları için vizesiz rejim uygulanmaktadır. Bunlardan bazıları: Türkiye (60 gün), Ermenistan, Azerbaycan, Beyaz Rusya, Gürcistan, Kazakistan, Moldova, Rusya, Tacikistan, Vietnam, Küba, Malezya (30 güne kadar), Özbekistan (60 gün), Moğolistan, Ukrayna (90 gün).

2012 yılında turizmde hizmet ve yatırımı teşvik etmek amacıyla Kırgızistan, Avustralya, Avusturya, Bahreyn, Belçika, Bosna Hersek, Brunei, Kanada, Hırvatistan, Çek Cumhuriyeti, Danimarka, Estonya, Finlandiya, Fransa, Almanya, İngiltere, Yunanistan, Macaristan, İzlanda, İrlanda, İtalya, Kuveyt, Letonya, Lihtenştayn, Litvanya, Lüksemburg, Malta, Monako, Hollanda, Yeni Zelanda, Norveç, Polonya, Portekiz, Katar, Suudi Arabistan, Singapur, Slovakya, Slovenya, Güney Kore, İspanya, İsviçre, İsveç, Birleşik Arap Emirlikleri, Amerika Birleşik Devletleri ve Vatikan vatandaşları için 60 günlük vizesiz rejim ilan etti ve böylece birçok misafirler için geniş kapılarını ve kalbini açtı. Kırgızistan'ı ziyaret ettiğinizde engin tarih, kültür ve misafirperverliği keşfedeceksiniz!

## VISA FREE REGIME

Kyrgyzstan has a visa-free regime for citizens of more than 40 countries - Armenia, Azerbaijan, Belarus, Georgia, Kazakhstan, Moldova, Russia, Tajikistan, Vietnam, Cuba, Malaysia (up to 30 days), Mongolia (up to 90 days), Turkey (up to 30 days), Ukraine (up to 90 days), Uzbekistan (up to 60 days) and Japan.

In 2012, Kyrgyzstan extended a 60-day, visa-free regime to develop tourism and encourage investment to citizens of Australia, Austria, Bahrain, Belgium, Bosnia and Herzegovina, Brunei, Canada, Croatia, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Great Britain, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Kuwait, Latvia, Liechtenstein, Lithuania, Luxembourg, Malta, Monaco, Netherlands, New Zealand, Norway, Poland, Portugal, Qatar, Saudi Arabia, Singapore, Slovakia, Slovenia, South Korea, Spain, Switzerland, Sweden, United Arab Emirates, United States of America, and the Vatican.

Additionally, since the beginning of 2019, a visa-free regime was introduced for citizens of Montenegro, the Principality of Andorra, the Argentine Republic, the Federative Republic of Brazil, the Republic of San Marino, the Republic of Chile and the Sultanate of Oman. On September 1, 2017, the Electronic Visa of the Kyrgyz Republic (E-Visa) system began to function, allowing citizens of all foreign countries to receive entry-exit tourist or business visas of Kyrgyzstan for up to 90 days ([www.evisa.e-gov.kg](http://www.evisa.e-gov.kg)).

Consequently, Kyrgyzstan widely opens its door and its heart to guests of many countries. Come to explore our history, culture and hospitality!

## KIRGIZ CUMHURİYETİ'NE YATIRIM İMKANLARI

### DOĞRUDAN YABANCI YATIRIM GÖSTERGELERİ

>\$9.1 Milyar

Son 10 yılda Doğrudan yabancı yatırımların girişi

Ülkeye göre DYY girişi (2009-2019)



Sektöre göre DYY girişi (2009-2019)



### KIRGIZ CUMHURİYETİNDE İŞ YAPMAK



### K.C. EKONOMİSİNİN ÖNCELİKLİ YATIRIM ALANLARI:

- TARIM VE GIDA ENDÜSTRİSİ
- ENERJİ VE MADENCİLİK
- TURİZM: EKO / DOĞA / DAĞ TURİZM VE ÇEŞİTLERİ
- İT VE BİLİŞİM TEKNOLOJİLERİ





